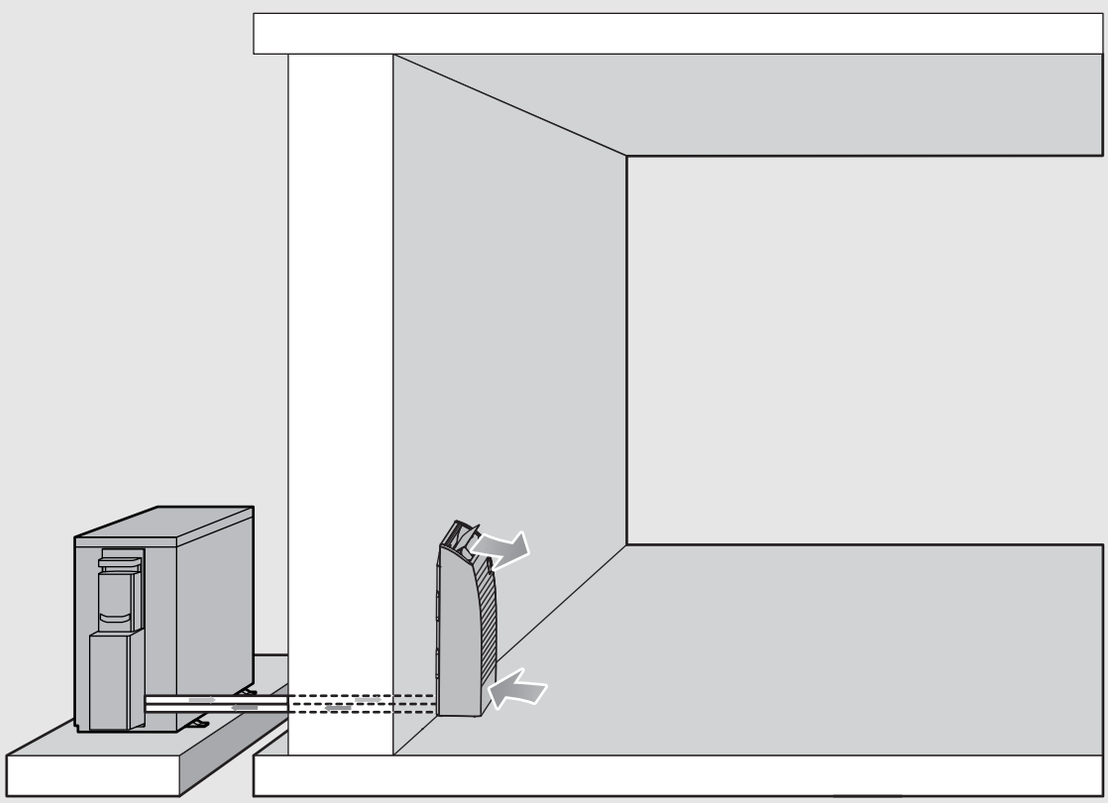
Climate 5100i CN

CL5100i CN 25 HE | CL5100i CN 35 HE | CL5100i CNO 25 HE | CL5100i CNO 35 HE

cs	Splitová klimatizační jednotka	Návod k obsluze pro provozovatele 2
da	Split-klimaapparat	Betjeningsvejledning til brugere. 11
en	Split air conditioner	Operating instructions for users. 20
et	Split kliimaseade	Kasutusjuhend kasutajatele 28
fi	Split-tyyppinen ilmastointilaite	Käyttöohjeet. 37
lt	"Split" oro kondicionavimo sistema	Naudotojams skirta naudojimo instrukcija. 46
lv	"Split" tipa gaisa kondicionēšanas iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājiem. 54
no	Split kjøleenhet	Bruksanvisning for brukere 62
sv	Split-luftkonditionering	Bruksanvisning för användare. 70



6721114854 (2026/08) div

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 2
- 1.1 Použité symboly 2
- 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 2
- 1.3 Poznámky k tomuto návodu 3

2 Údaje o výrobku 3
- 2.1 Prohlášení o shodě 3
- 2.2 Technické údaje dálkového ovládání 3
- 2.3 Rozmezí provozní teploty 3

3 Obsluha 4
- 3.1 Přehled součástí vnitřní jednotky 4
- 3.2 Přehled součástí dálkového ovládání 4
- 3.3 Použití dálkového ovládání 5
- 3.4 Konektivita 5
- 3.5 Nastavení hlavního provozního režimu 5
- 3.6 Nastavení časovače 5
- 3.7 Další funkce 6
- 3.7.1 Nastavte funkci oscilace (horní výstupní mřížka) 6
- 3.7.2 Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute Mode) 6
- 3.7.3 Funkce úspory energie 6
- 3.7.4 Tichý režim 6
- 3.7.5 Turbo chlazení/Turbo vytápění 6
- 3.7.6 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating) 7
- 3.7.7 Power control 7
- 3.7.8 Funkce blokování tlačítek 7
- 3.7.9 Pokročilé provozní funkce 7

4 Údržba 7
- 4.1 Výměna baterií 8
- 4.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání 8
- 4.3 Čištění vzduchového filtru 8
- 4.4 Delší odstavení z provozu 8
- 4.5 Ruční provoz 8

5 Odstraňování poruch 8
- 5.1 Konflikt provozních režimů 8
- 5.2 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function) 8
- 5.3 Poruchy bez zobrazení 9

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu 9

7 Informace o ochraně osobních údajů 10

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Symbol	Význam
	Varování týkající se hořlavých látek: chladivo R32 použité v tomto výrobku je plyn s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).
	Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice.
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba při dodržení pokynů uvedených v servisní příručce.
	Při provozu postupujte podle pokynů z návodu k obsluze.

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovatelům klimatizačních zařízení. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Před zahájením obsluhy si přečtěte a uschovejte návody k obsluze všech komponent zařízení.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

⚠ Zamýšlené použití

Vnitřní jednotka je určena k instalaci uvnitř budovy s připojením k venkovní jednotce a dalším součástem systému, např. k řídicím jednotkám.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením k vnitřní jednotce nebo jednotkám a dalším součástem systému, např. k řídicím jednotkám.

Klimatizace je určena pouze pro komerční použití/použití v obytných budovách, při kterém odchylky teploty od nastavených spínacích bodů nevedou k poškození živých bytostí nebo materiálů. Klimatizace není vhodná k přesnému nastavení a udržování hodnot požadované absolutní vlhkosti.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. Za škody vzniklé v důsledku chybného používání neneseme odpovědnost.

Klimatizaci nelze používat ve vlhkých místnostech, jako je koupelna nebo prádelna.

Pro instalaci ve speciálních prostorách (podzemní garáže, strojovny, balkony nebo polootevřené prostory):

- ▶ Nejprve se seznamte s požadavky na instalační místo uvedenými v technické dokumentaci.

⚠ Všeobecná nebezpečí v souvislosti s chladivem

- ▶ Toto zařízení je naplněno chladivem. Plynné chladivo může při kontaktu s ohněm vytvářet jedovaté plyny.
- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Existuje-li podezření na vytékající chladivo, vyvětrejte důkladně místnost a informujte autorizovanou odbornou firmu.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy klimatizačních systémů mohou způsobit újmu na zdraví osob a/nebo materiální škody.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy na venkovní a vnitřní jednotce ani na jiných dílech klimatizačního systému.
- ▶ Před veškerými pracemi v souvislosti s údržbou odpojte klimatizaci od napájení.

⚠ Poznámky k zacházení se systémem

Nesprávné používání klimatizace může poškodit vaše zdraví.

- ▶ Tělo nevystavujte na delší dobu přímo vzdušnému proudu.
- ▶ U kojenců, dětí, starších osob, lidí upoutaných na lůžko nebo osob zdravotně postižených zajistěte, aby teplota prostoru byla pro osoby nacházející se v místnosti vhodná.
- ▶ Do zařízení nikdy nezavádějte žádné předměty, mohli byste se zranit.

Nesprávné zacházení se zařízením může vést ke snížení výkonu a poškodit je nebo způsobit újmu na zdraví osob.

- ▶ Neblokujte vzduchové vstupy ani výstupy.
- ▶ Dveře a okna při provozu zavřete.
- ▶ Vnitřní jednotku chraňte před vniknutím vody.
- ▶ U montážního podstavce venkovní jednotky pravidelně kontrolujte, zda není opotřebený a zda je pevně usazený.
- ▶ Venkovní jednotku ničím nezatěžujte, např. předměty nebo osobami.
- ▶ Dbejte na to, aby v místě instalace vnitřní jednotky bylo minimum prachu, par a vlhkosti.
- ▶ V blízkosti zařízení nepoužívejte snadno vznětlivé plyny, např. ze sprejů.
- ▶ Pokud se vám zdá, že s klimatizační jednotkou není něco v pořádku (např. zápach po spálenině, vadný kabel), okamžitě přerušte provoz a odpojte napájení.

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu."

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou."

1.3 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Technické údaje dálkového ovládání

Elektrické napájení	Baterie 2 AAA
Dosah signálu	8 m
Přípustná teplota prostředí	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Rozmezí provozní teploty

	Teplota prostoru	Venkovní teplota
Chlazení	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Vytápění	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Tab. 3

i

Pokud vlhkost činí více než 80 %, může se na výstupu vzduchu tvořit kondenzace. Abyste tomu zabránili, otevřete co nejvíce vertikální ventilační klapky (svisle vzhledem k zemi) a nastavte vysoký výkon ventilátoru.

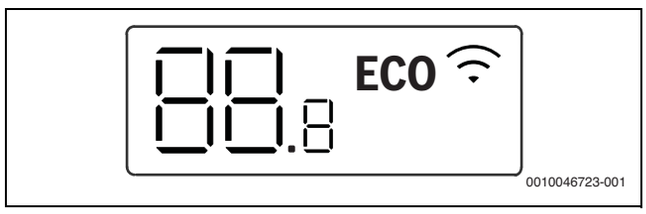
3 Obsluha

3.1 Přehled součástí vnitřní jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Horní panel
[2] Vzduchový filtr
[3] Prostor pro dva malé filtry
[4] Čidlo pohybu (Human sensor)
[5] Tlačítko pro ruční provoz
[6] Panel proudění vzduchu
[7] Displej

Displej vnitřní jednotky



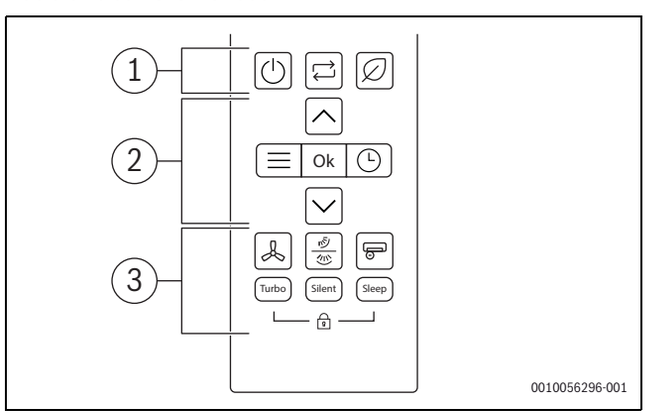
Symbol	Výklad
Číslo	Zobrazení teploty
	Připojení WLAN[1)] aktivní
	Zobrazuje se u některých funkcí, jsou-li zapnuté. Signalizuje, že časovač zapnutí je aktivní, když je vnitřní jednotka vypnutá.
0F	Zobrazuje se u některých funkcí, jsou-li vypnuté.
dF	Aktivní automatické odtávání
FP	Aktivní protizámrazová ochrana: vnitřní jednotka udržuje minimální teplotu prostoru 8 °C.
CL	Funkce samočinného čištění je aktivní (I clean)
Ex, Px, Fx	Kód chyby ("„x“" představuje libovolnou číslici).
ECO	Funkce úspory (ECO) je aktivní

1) K dispozici pouze jako příslušenství s IP bránou.

Tab. 4 Symboly na displeji

3.2 Přehled součástí dálkového ovládání

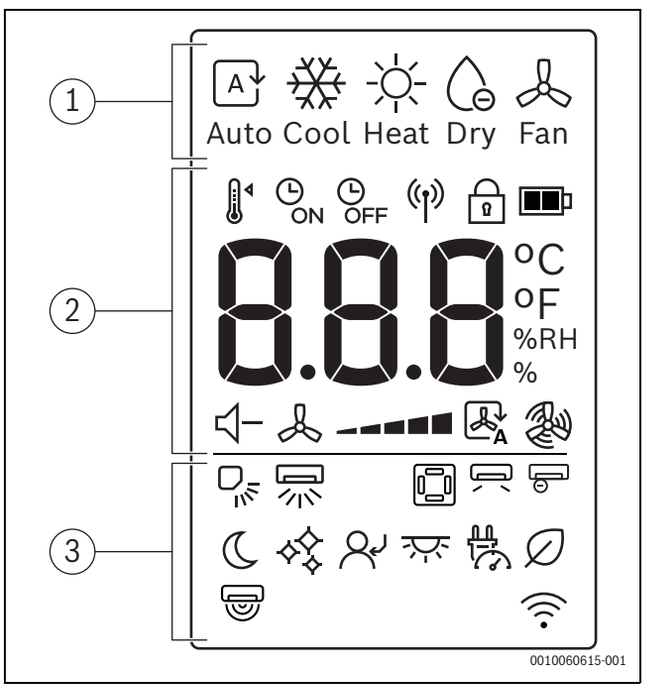
Tlačítka na dálkovém ovládání



Poz.	Key	Funkce
1		Zapnutí/vypnutí
		Nastavení provozního režimu
		Režim úspory (ECO)
2		Menu
	Ok	Potvrzení volby
		Nastavení časovače
		Zvýšení teploty
		Snížení teploty
3		Počet otáček ventilátoru
		Výkyv vertikální/horizontální
		Super ionizátor
	Turbo	Režim turbo
	Tichý	Tichý provoz
	Noční	Noční provoz
		Dětská pojistka

Tab. 5 Tlačítka na dálkovém ovládání

Displej dálkového ovládání



Obr. 1

Poz.	Symbol	Výklad
1		Provozní režim: automatický provoz
		Provozní režim: provoz chlazení
		Provozní režim: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Provozní režim: provoz ventilátor
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru

Poz.	Symbol	Výklad
3		Vertikální oscilace – automatická (pouze horní výstup vzduchu)
		Horizontální oscilace – automatická (není dostupná pro tuto jednotku)
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)
		Super ionizátor
		Noční provoz
		I clean
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.
		Power control (regulace výkonu)
		Režim úspory (ECO)
		Senzor přítomnosti osob (není dostupný pro tuto jednotku)
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru
		Kazetová žaluzie (není dostupná pro tuto jednotku)

Tab. 6 Symboly na displeji dálkového ovládání

3.3 Použití dálkového ovládání

Dosah signálu činí 8 m. Objekty stojící v jeho cestě nebo použití určitých zářivkových svítidel v téže místnosti mohou přenos signálu ovlivnit.

- Dálkové ovládání namiřte na okénko pro příjem signálu a stiskněte požadované tlačítko.
  Zařízení vydá pípavý tón, přijme-li signál.

OZNÁMENÍ

Bezchybná funkce dálkového ovládání může být trvale negativně ovlivněna.

- Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Dálkové ovládání neponechávejte v blízkosti vytápění.
- Dálkové ovládání chraňte před vlhkostí a nárazy.

3.4 Konektivita

Pro připojení k síti WLAN musí být nainstalována IP brána (příslušenství).

3.5 Nastavení hlavního provozního režimu

Zapnutí/vypnutí jednotky

- Jednotku zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka ⏻:
  Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu.

Nastavení lze zvolit i tehdy, je-li jednotka vypnutá. Jednotka nastavení uloží a uchovává je i v případě výpadku napájení.

Po vypnutí jednotka zůstane v pohotovostním režimu. Inteligentní technologie zapínání a vypínání umožňuje v pohotovostním režimu automatický režim úspory energie (1 W standby).

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozem vytápění a chlazení, aby udržovala požadovanou teplotu.

- Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí A.
- Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

- Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí ❄.
- Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.
- Opakovaně stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

Režim ventilátoru

- Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí 🌀.
- Stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

Režim odvlhčení

Zvažte následující kroky ke změně procenta vlhkosti pro udržení požadované minimální úrovně vlhkosti v režimu odvlhčování:

- Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí 💧.
- Potvrďte tlačítkem **Ok**.
- Stiskněte tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí požadované procento relativní vlhkosti. Rozsah nastavení je 35 %-85 % v krocích po 5 %. Nastavená vlhkost je zobrazena na displeji dálkového ovládání.

Tato funkce není určena ke zvýšení vlhkosti vzduchu. Tato funkce je určena výhradně pro odvlhčování. V režimu odvlhčování nelze nastavit ani zobrazit otáčky ventilátoru.

Provoz ohřevu

- Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí ☼.
- Pomocí tlačítek ∧ a ∨ nastavte požadovanou teplotu.
- Stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

3.6 Nastavení časovače

Časové spínače pro zapnutí a vypnutí lze nastavovat od 0 do 24 hodin, pro prvních 10 hodin v krocích po 30 minutách, poté v krocích po 1 hodině. Nastavením 0 hodin se časový spínač zruší.

Nastavení časovače zapnutí

- Tlačítko 🕒 stiskněte tolikrát, dokud nezobrazí symbol 🕒 ON.
- Stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ pro nastavení požadovaného času.
  Po krátké době je nastavení převzato.

Nastavení časovače vypnutí

- Tlačítko 🕒 stiskněte tolikrát, dokud nezobrazí symbol 🕒 OFF.
- Stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ pro nastavení požadovaného času.
  Po krátké době je nastavení převzato.

Zrušení časovače

- Tlačítkem 🕒 zvolte příslušný časovač.
- Nastavte 0.0 hodin.
  Po krátkém čase se časovač zruší.

Kombinace časovačů

Oba časovače lze nastavovat současně. Každý časovač lze naprogramovat tak, aby se aktivoval před druhým časovačem.

- Nastavte časovače pro zapnutí a vypnutí.
  Nastavení se kombinují automaticky.

Aktuální čas	13:00 hod
Nastavení časovače zapnutí	4,0 h
Nastavení časovače vypnutí	8,5 h
Čas zapnutí	17:00 hod
Čas vypnutí	21:30 hod

Tab. 7 Příklad

Časovače pro zapnutí a vypnutí nelze naprogramovat k tomu, aby zařízení pracovalo s různými teplotami nebo s jinými nastaveními.

3.7 Další funkce

3.7.1 Nastavte funkci oscilace (horní výstupní mřížka)

Protože studený vzduch proudí dolů a teplý vzduch nahoru, můžete zlepšit účinek chlazení a vytápění i distribuci vzduchu úpravou směru proudění vzduchu pomocí horní výstupní lamely.

Pro dosažení optimálního chladicího nebo topného účinku lze směr výstupu vzduchu ručně nastavit: horizontálně nebo vertikálně pomocí tlačítka.

- ▶ Horizontálně (vlevo/vpravo) manuálním nastavením lamel.
- ▶ Vertikálně (nahoru/dolů) pomocí tlačítka pro oscilaci (symbol) na infračerveném dálkovém ovladači . Tlačítko držte stisknuté, dokud se lamela výstupu vzduchu nenastaví do požadované polohy.

Při chlazení

- ▶ Nastavte lamelu výstupu vzduchu směrem dolů (horizontálně) (→ Obrázek 2).

Při vytápění

- ▶ Nastavte lamelu výstupu vzduchu vodorovně (horizontálně) (→ Obrázek 3).

OZNÁMENÍ

- ▶ Neseřizujte horní lamelu výstupu vzduchu ručně, může to způsobit poruchy a tvorbu kondenzace na výstupu.

Nastavení otevření/zavření spodní výstupní mřížky

Pro aktivaci spodní výstupní lamely (spodní ventilátor) postupujte následovně:

- ▶ Připojte jednotku k napájení.
- ▶ Nechte vnitřní jednotku vypnutou (v pohotovostním režimu)
- ▶ Sejměte přední kryt elektroniky (→ Obrázek 4, [1]).
- ▶ Stiskněte tlačítko [2] po dobu 5 sekund. Na displeji vnitřní jednotky se zobrazí „ON“ (spodní lamela se otevře)
- ▶ Stiskněte tlačítko jednou pro deaktivaci spodní lamely; znovu stiskněte v režimu změny pro její opětovnou aktivaci. Na displeji vnitřní jednotky se zobrazí „OFF“.

Během nastavování spodní výstupní mřížky zobrazuje displej vnitřní jednotky stav nastavovacího tlačítka.
zapnuto: spodní výstupní mřížka otevřena
vypnuto: spodní výstupní mřížka zavřena

3.7.2 Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute Mode)

Zapnutí nebo vypnutí displeje na vnitřní jednotce a zvukového alarmu:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Zobrazení aktuální teploty prostoru:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu 5 sekund.

Zobrazení požadované teploty:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu dalších 5 sekund.

3.7.3 Funkce úspory energie

Na zařízení lze zvolit následující funkci úspory energie:

Save

Jednotka automaticky snižuje spotřebu energie a zároveň udržuje požadovanou teplotu prostoru.

- ▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete. Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Úspory funkci lze zvolit pouze v režimu chlazení.

Stisknutím tlačítka se provoz úspory energie **Save** zastaví.

Funkce **Úspory** automaticky nastaví teplotu na 24 °C, pokud byla předchozí teplota nižší. Funkce se vypne, jakmile je teplota snížena pod 24 °C °C.

3.7.4 Tichý režim

Tato funkce snižuje hluk vydávaný vnitřní a venkovní jednotkou, když jsou v provozu. To je výhodné zejména v noci, musíte-li brát ohled na své sousedy.

- ▶ Stisknutím tlačítka **Tichý** tuto funkci aktivujete. Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko **Tichý**. Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Otáčky ventilátoru vnitřní jednotky se sníží na minimální úroveň. Nastavíte-li u vnitřní jednotky vyšší otáčky ventilátoru, bude funkce tichého provozu deaktivována.

Když je jednotka v tichém provozu, nemusí být možné dosáhnout požadovaného chladicího/topného výkonu, protože kompresor ve venkovní jednotce pracuje na nízké frekvenci.

3.7.5 Turbo chlazení/Turbo vytápění

Je-li aktivní funkce turbo chlazení/turbo vytápění, vnitřní jednotka pracuje po dobu 30 minut na maximální výkon, aby rychle ohřála nebo ochladila prostor.

- ▶ Turbo chlazení: zapněte provoz chlazení a stiskněte tlačítko **Turbo**.
- ▶ Turbo vytápění: zapněte provoz vytápění a stiskněte tlačítko **Turbo**. Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko **Turbo**. Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení a vytápění.

I clean

Jednotka je vybavena funkcí samočinného čištění výměníku tepla vnitřního prostoru. Funkce samočinného čištění odstraňuje prach, plíseň a mastnotu, které by mohly způsobovat nepříjemný zápach. Funguje tak, že provede automatické zmrazení, rychlé rozmrazení námrazy a poté vysušení výměníku pomocí horkého vzduchu, čímž tyto nečistoty účinně odstraní.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona ✧.
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Probíhá-li samočinné čištění, na displeji vnitřní jednotky se zobrazí **CL**. Samočinné čištění skončí automaticky po 20 až 45 minutách.

3.7.6 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating)

Protizámrazovou ochranu lze aktivovat, aby udržovala minimální teplotu prostoru 8 °C.

- ▶ V režimu vytápění stiskněte ∨ klávesu / dvakrát během 1 sekundy. Jednotka zůstane vypnutá, dokud teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončení funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko ⏻, ⇄ nebo jakékoli jiné tlačítko.

Je-li funkce protizámrazová ochrany aktivní, na displeji vnitřní jednotky se zobrazuje symbol **Fp**.

3.7.7 Power control

K dispozici jsou následující možnosti regulace výkonu. Dvě z možností regulace výkonu lze zvolit pro snížení spotřeby energie zařízení:

- **Power control** (100 %): normální provoz (vypnutí funkce Power control)
- **Power control** (75 %): snížení spotřeby proudu o 25 %
- **Power control** (50 %): snížení spotřeby proudu o 50 %

Výběr požadované možnosti regulace výkonu:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.
- ▶ Stisknutím tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou úroveň regulace výkonu (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkci **Power control** lze zvolit pouze v provozu chlazení.

3.7.8 Funkce blokování tlačítek

Tlačítka dálkového ovladače lze uzamknout pomocí funkce uzamčení.

- ▶ Pro zapnutí/vypnutí uzamčení stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Spánek** po dobu 5 sekund.
  Symbol 🔒 se při aktivní funkci uzamčení na displeji zobrazí.

Super ionizátor (Funkce čerstvého vzduchu)

Při zvolení této funkce je určitá vnitřní součást vnitřní jednotky pod napětím a uvolňované ionty se šíří do místnosti a působí proti škodlivinám v ovzduší, jako jsou plísně, viry a alergeny, a pomáhají tak zlepšovat kvalitu vnitřního vzduchu.

- ▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .

3.7.9 Pokročilé provozní funkce

- ▶ Stiskněte tlačítko ☰.
- ▶ Stiskněte tlačítko ☰ nebo∧, ∨ pro výběr funkce.
  - – = Funkce vyhnutí se větru
  - – ✧ = Funkce I clean
  - – = Funkce super ionizátoru
  - – ☾ = Funkce režimu spánku
  - – = Funkce Follow me
  - – = Funkce bezdrátového regulátoru
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **OK**.

Ukončení funkce:

- ▶ Zopakujte výše uvedené kroky.

Noční provoz ☾

Účelem této funkce je úspora energie v době nečinnosti. Zařízení začne po uplynutí jedné hodiny vytápět nebo chladit méně intenzivně. Toho je dosaženo tak, že se požadovaná teplota změní o 1 °C. Po dvou hodinách se požadovaná teplota změní o další 1 °C. Poté zůstane na nové hodnotě teploty.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Noční**.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol ☾.

Deaktivace funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko Noční nebo po 8 hodinách nočního provozu. Symbol ☾ z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce není k dispozici v režimu odvlhčení a v režimu ventiláru.

Funkce Follow me (Follow Me)

Funkce aktivuje dálkové ovládání na aktuálním místě, aby ve 3minutových intervalech měřilo teplotu. Vnitřní jednotka je nyní řízena na základě těchto měření.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkce Follow me je k dispozici pouze v provozu chlazení, vytápění a v automatickém provozu.

Funkce bezdrátového regulátoru

Účelem této funkce je navázat spojení prostřednictvím sítě WLAN. Pokud jednotka funkci nezobrazuje:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Pro připojení k síti WLAN musí být nainstalována IP brána (příslušenství).

4 Údržba

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohybujícími se díly

- ▶ Před veškerou údržbou přerušte napájení.
- ▶ Úkony spojené s údržbou, které zde nejsou uvedeny, pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

4.1 Výměna baterií

Potřebovat budete 2 baterie typu AAA. Používání nabíjecích baterií se nedoporučuje.

- ▶ Sejměte kryt prostoru pro baterie (→ obr. 5).
- ▶ Vložte nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- ▶ Kryt prostoru pro baterie opět nasaďte.

4.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- ▶ Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- ▶ Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- ▶ Vnitřní jednotku a dálkové ovládání při čištění otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- ▶ Čištěním venkovní jednotky pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

4.3 Čištění vzduchového filtru

Zanesený vzduchový filtr snižuje výkon a zvyšuje spotřebu proudu.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyjmutí a čištění vzduchového filtru může způsobit poškození zařízení a/nebo úrazy

- ▶ Zajistěte v pravidelných intervalech čištění vzduchového filtru.
- ▶ V domácnostech se zvířaty vzduchovou mřížku pravidelně otírejte, aby nedocházelo k jejímu zanesení zvířecími chlupy.

4.4 Delší odstavení z provozu

Před delším odstavení z provozu:

- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr.
- ▶ Tlačítkem **Clean** aktivujte samočištění vnitřní jednotky.
- ▶ Po samočištění zapněte provoz ventilátoru, dokud se vnitřní jednotka nevysuší.
- ▶ Vnitřní jednotku vypněte a odpojte od napájení.
- ▶ Z dálkového ovládání vyjměte baterie.
- ▶ Zařízení chraňte před prachem.

4.5 Ruční provoz

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného provozu

Ruční provoz není určen pro trvalé používání.

- ▶ Používejte jej pouze při testování nebo v případě nouze.
- ▶ Používejte pouze na krátkou dobu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Horní kryt vnitřní jednotky odklopte nahoru.
- ▶ Tenkým předmětem stiskněte tlačítko pro ruční provoz chlazení:
  - Jedno stisknutí: Vynutí se automatický provoz.
  - Dvojí stisknutí: Vynutí se provoz chlazení.
  - Trojí stisknutí: Vnitřní jednotka se vypne.
- ▶ Pro obnovení normálního provozu použijte dálkové ovládání.

5 Odstraňování poruch

5.1 Konflikt provozních režimů

Při použití multifunkčních splitových klimatizačních jednotek jsou možné všechny provozní režimy, ale s následujícími zvláštnostmi:

Pokud provozujete více než jednu vnitřní jednotku, mohou vnitřní jednotky přejít do pohotovostního režimu z důvodu konfliktu provozních režimů. Ke konfliktu provozních režimů dochází, když je alespoň jedna vnitřní jednotka v provozu vytápění a současně je alespoň jedna vnitřní jednotka v jiném provozním režimu (např. v provozu chlazení). Provoz vytápění má vždy přednost. Všechny vnitřní jednotky, které nejsou v provozu vytápění, přejdou do pohotovostního režimu z důvodu konfliktu provozních režimů.

i

Při konfliktu provozních režimů se na displeji vnitřní jednotky zobrazí „––“.

Předcházení konfliktu provozních režimů:

- Žádná vnitřní jednotka není v provozu vytápění.
- Všechny vnitřní jednotky jsou v provozu vytápění a/nebo vypnuté.

5.2 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, blikají po delší dobu kontrolky LED nebo se na displeji objeví poruchový kód (např. EH 02).

Pokud porucha trvá déle než 10 minut:

- ▶ Přerušte na krátkou dobu napájení a vnitřní jednotku opět zapněte.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data zařízení.

5.3 Poruchy bez zobrazení

Pokud dojde během provozu k poruchám, které nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte poruchu a data zařízení.

Porucha	Možná příčina
Výkon vnitřní jednotky je příliš slabý.	Teplota je nastavena příliš vysoko nebo příliš nízko.
	Vzduchový filtr je znečištěný a nutno jej vyčistit.
	Nepříznivý vliv okolí na vnitřní jednotku, např. kvůli překážkám před vzduchovými otvory zařízení, kvůli otevřeným dveřím/oknům v místnosti nebo kvůli silným zdrojům tepla v místnosti.
	Je aktivován tichý provoz a zabraňuje využití plného výkonu.
Vnitřní jednotka se nezapíná.	Vnitřní jednotka má ochranný mechanismus proti přetížení. Může trvat 3 minuty, než bude možné vnitřní jednotku znovu spustit.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.
	Je zapnutý časovač.
Provozní režim přepíná z chlazení nebo vytápění na provoz ventilátoru.	Vnitřní jednotka mění provozní režim, aby zamezila tvorbě námrazy.
	Nastavená teplota je předběžně dosažena.
Vnitřní jednotka vytváří bílou mlhu.	Ve vlhkých oblastech může větší teplotní rozdíl mezi vzduchem z prostoru a klimatizovaným vzduchem způsobit tvorbu bílé mlhy.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka vytvářejí bílou mlhu.	Pokud po automatickém rozmrazování běží přímo provoz vytápění, může kvůli zvýšené vlhkosti vzduchu vznikat bílá mlha.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka jsou hlučné.	Šumivý hluk ve vnitřní jednotce se může vyskytnout tehdy, vrací-li se mřížka pro proudění vzduchu zpět do své polohy.
	Tichý syčivý zvuk během provozu je normální. Je způsoben průtokem chladiva.
	Skřípavý zvuk se může vyskytnout proto, že se kovové a plastové díly zařízení při vytápění/chlazení roztahují nebo smršťují.
	Venkovní jednotka vytváří během provozu různé další zvuky, které jsou normální.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka emitují prach.	Při delších obdobích odstavení z provozu se prach může usazovat v zařízeních, pokud se nezakryjí.
Nepříjemný zápach během provozu.	Do zařízení se mohou dostávat nepříjemné zápachy a šířit se dál.
	Vzduchový filtr může být zplesnivělý a nutno jej vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky neběží trvale.	Za účelem optimálního provozu je ventilátor řízen rozdílně.
Provoz je nepravidelný nebo nepředvídatelný nebo vnitřní jednotka nereaguje.	Interference radiokomunikačních věží nebo cizích zesilovačů signálu mohou vnitřní jednotku ovlivňovat. ▶ Vnitřní jednotku odpojte na chvíli od napájení a spusťte znovu.
Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu se nepohybují správně.	Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu byly přestavovány ručně nebo byly nesprávně namontovány. ▶ Vnitřní jednotku vypněte a zkontrolujte, zda jsou díly správně zaklapnuté. ▶ Zapněte vnitřní jednotku.

Tab. 8

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.
Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití.
Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.
Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R32



Spotřebič obsahuje fluorovaný plyn R32 (potenciál globálního oteplování 675.[1)]), mírná hořlavost a nízká toxicita (A2L nebo A2).

Množství obsaženého chladiva je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky zařízení.

Chladivo je nebezpečné pro životní prostředí a musí se sbírat a likvidovat odděleně.

7 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnost sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com.** Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

1) Na základě PŘÍLOHY VI NAŘÍZENÍ Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 573/2024 ze dne 7. února 2024.

Indholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger 11
1.1 Symbolforklaring 11
1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger 11
1.3 Henvisninger til denne vejledning 12

2 Oplysninger om produktet 12
2.1 Overensstemmelseserklæring 12
2.2 Tekniske data for fjernbetjening 12
2.3 Driftstemperaturområde 12

3 Betjening 13
3.1 Oversigt over indendørsenhed 13
3.2 Oversigt over fjernbetjening 13
3.3 Anvendelse af fjernbetjening 14
3.4 Tilslutningsmuligheder 14
3.5 Indstilling af hoveddriftsform 14
3.6 Indstilling af timer 14
3.7 Yderligere funktioner 15
3.7.1 Indstil svingfunktionen (øvre luftudgangsgitter) 15
3.7.2 Ændring af display og alarm (Mute Mode) 15
3.7.3 Energibesparelsesfunktion 15
3.7.4 Lydløs tilstand 15
3.7.5 Turbokøling/Turboopvarmning 15
3.7.6 Frostsikring (8 °C Heating) 16
3.7.7 Strømregulering 16
3.7.8 Tastelåsfunktion 16
3.7.9 Avancerede driftsfunktioner 16

4 Vedligeholdelse 16
4.1 Udskiftning af batterier 16
4.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen 17
4.3 Rengøring af luftfilteret 17
4.4 Længerevarende standsning 17
4.5 Manuel drift 17

5 Fejlafhjælpning 17
5.1 Driftskonflikt 17
5.2 Fejl med visning (Self diagnosis function) 17
5.3 Fejl uden visning 17

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 18

7 Bemærkning om databeskyttelse 18

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler bruges signalord i begyndelsen af en advarsel til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:

FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver, at der kan opstå alvorlig eller livstruende personskade.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver, at der kan opstå mindre eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Symbol	Betydning
	Advarsel mod brændbare stoffer: Kølemidlet R32 i dette produkt er en gas med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).
	Bær beskyttelseshandsker under installation og vedligeholdelse.
	Vedligeholdelsen bør udføres af en kvalificeret person, og anvisninger i vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes.
	Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ Anvisninger for målgruppen

Denne betjeningsvejledning henvender sig til klimaanlæggets ejer. Anvisningerne i alle anlægsrelevante vejledninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det forårsage materielle skader og/eller personskader, som kan være livsfarlige.

- ▶ Betjeningsvejledningerne til alle anlæggets bestanddele skal læses før betjening og opbevares.
- ▶ Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne.

⚠ Tilsigtet anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til at blive installeret indvendigt i bygninger med forbindelse til udeenheden og andre systemkomponenter, f.eks. styringer.

Udeenheden er beregnet til at blive installeret uden for bygninger med forbindelse til indendørsenheden eller -enhederne samt andre systemkomponenter, f.eks. styringer.

Klimaanlægget er udelukkende tiltænkt erhvervs-/husholdningsbrug, hvor temperaturafvigelser fra indstillede nominelle værdier ikke medfører skade på levende væsner eller materialer. Klimaanlægget egner sig ikke til at indstille og opretholde ønskede absolutte fugtighedsniveauer med præcision.

Al anden anvendelse betragtes som ukorrekt brug. Skader, som eventuelt opstår på grund af ukorrekt brug, er udelukkede fra erstatningsansvar.

Klimaanlægget må især ikke anvendes i vådrum såsom badeværelser eller vaskerum.

For montering på særlige steder (parkeringskældre, mekanikrum, altaner eller andre halvåbne områder) gælder:

- ▶ Henvis først til kravene for installationsstedet i den tekniske dokumentation.

⚠ Almene farer forårsaget af kølemiddel

- ▶ Apparatet er fyldt med kølemiddel. Kølemiddelgas kan danne giftige gasser ved kontakt med ild.
- ▶ Anlægget skal afprøves og vedligeholdes af en autoriseret installatør med jævne mellemrum.
- ▶ Hvis der er mistanke om kølemiddeludslip, skal rummet ventileres grundigt og en autoriseret installatør tilkaldes.

⚠ Ombygning og reparationer

Usagkyndige ændringer på klimaanlægget kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbejdet må kun udføres af en autoriseret installatør.
- ▶ Foretag ingen ændringer på den udvendige enhed, indendørsenheden eller på andre dele af klimaanlægget.
- ▶ Adskil klimaanlægget fra strømforsyningen før alle vedligeholdelsesarbejder.

⚠ Henvisninger til håndtering af anlægget

Forkert brug af klimaanlægget kan skade din sundhed.

- ▶ Udsæt ikke din krop direkte for luftstrømmen i længere tid.
- ▶ For spædbørn, børn, ældre mennesker, sengeliggende eller handicappede personer skal det sikres, at rumtemperaturen er egnet til personen, der befinder sig i rummet.
- ▶ Før aldrig gestande ind i apparatet. Du kan komme til skade herved.

Forkert håndtering af apparatet kan resultere i forringet effekt og i yderste konsekvens også apparat- og personskader.

- ▶ Luftindgangene og luftudgangene på apparaterne må ikke blokeres.
- ▶ Luk døre og vinduer under driften.
- ▶ Beskyt indendørsenheden mod indtrængende vand.
- ▶ Kontrollér monteringsstellet til den udvendige enhed med henblik på slitage og solid fastgørelse.
- ▶ Påfør ingen vægtkræfter på den udvendige enhed, f.eks. fra genstande eller personer.
- ▶ Begræns så vidt muligt støv, dampe og fugt i opstillingsrummet til indendørsenheden.
- ▶ Anvend ingen let antændelige gasser i nærheden af apparaterne, f.eks. fra spraydåser.
- ▶ Hvis det antages, at klimaapparatet har en fejl (f.eks. brændt lugt, defekt kabel etc.), skal driften øjeblikkeligt standses og strømforsyningen afbrydes.

⚠ Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn."

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås."

1.3 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

2.2 Tekniske data for fjernbetjening

Strømforsyning	2 AAA Batterier
Signalrækkevidde	8 m
Tilladt omgivelsestemperatur	–5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Driftstemperaturområde

	Rumtemperatur	Udetemperatur
Køling	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Opvarmning	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Tab. 3

Hvis luftfugtigheden overstiger 80 %, kan der dannes kondens ved luftudtaget. For at forhindre dette skal de lodrette ventilationsklapper åbnes så meget som muligt (lodret i forhold til gulvet), og blæseren indstilles til høj hastighed.

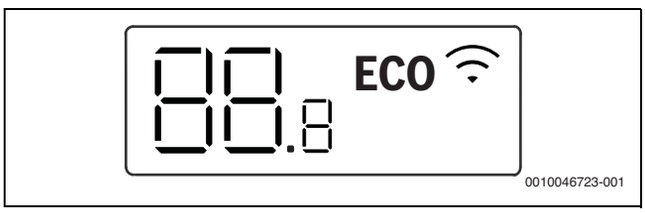
3 Betjening

3.1 Oversigt over indendørsenhed

Forklaring til fig. 1:

[1] Toppanel
[2] Luftfilter
[3] Plads til to små filtre
[4] Bevægelsesføler (Human sensor)
[5] Knap til manuel betjening
[6] Luftflow-panel
[7] Display

Indendørsenhedens display



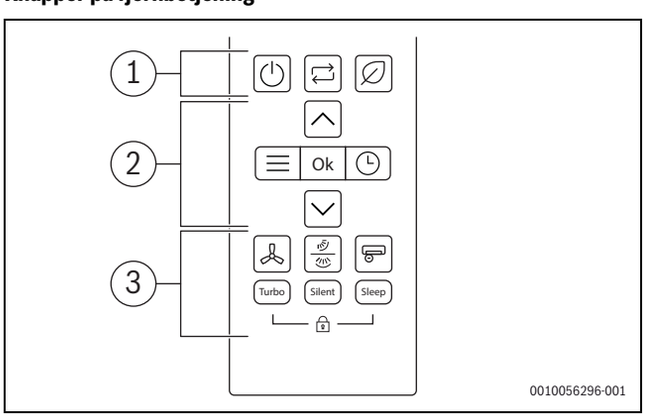
Symbol	Forklaring
Tal	Temperaturvisning
	WLAN-forbindelse[1)] aktiv
	Vises med visse funktioner, hvis de aktiveret. Indikerer, at ON-timeren er aktiveret, når indendørsenheden er slukket.
OF	Vises med visse funktioner, hvis de deaktiveret.
dF	Automatisk afrimning er aktiveret
FP	Frostsikring er aktiveret: Indendørsenheden holder rumtemperaturen på minimum 8 °C.
CL	Selvrengøringsfunktion er aktiveret (I clean)
Ex, Px, Fx	Fejlkode („x“ står for et vilkårligt ciffer).
ECO	Funktionen Spar (ECO) er aktiv

1) Kun tilgængelig med IP-gateway som tilbehør.

Tab. 4 Symboler på displayet

3.2 Oversigt over fjernbetjening

Knapper på fjernbetjening



Pos.	Knap	Funktion
1		Tænding/slukning
		Indstil driftsform
		Drift med Spar (ECO)
2		Menu
	Ok	Bekræftelse af valg
		Indstilling af timer
		Øg temperatur
		Sænk temperatur
3		Blæseromdrejningstal
		Sving lodret/vandret
		Superionisator
	Turbo	Turbotilstand
	Lydløs	Lydløs tilstand
	Dvale	Dvale-tilstand
		Børnesikring

Tab. 5 Knapper på fjernbetjening

Fjernbetjeningsdisplay

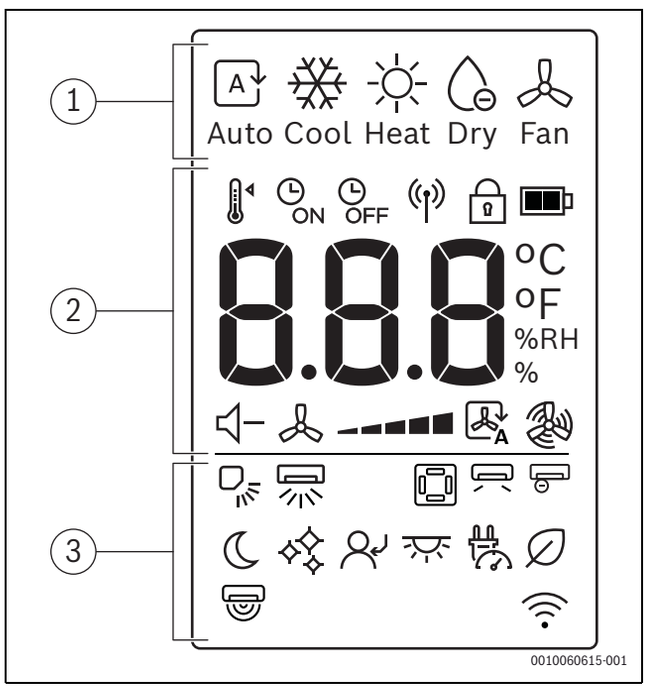


Fig. 1

Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsform: automatisk drift
		Driftsform: køledrift
		Driftsform: varmedrift
		Driftsform: tørretilstand
		Driftsform: blæsertilstand
2		Indstillet temperatur
		Timer TIL
		Timer FRA
		Signal sender
		Børnesikring
		Batteriniveau
	°C / °F / %RH	Værdidisplay: Viser ønsket temperatur, % af relativ luftfugtighed og timer.
		Lydløs tilstand
		Blæseromdrejningstal
		Automatisk tilstand for blæser
		Turbotilstand for blæser

Pos.	Symbol	Forklaring
3		Lodret sving – Auto (kun øvre luftudgangsgitter)
		Vandret sving – Auto (ikke tilgængelig for denne enhed)
		Vind undgå mig
		Superionisator
		Dvale-tilstand
		I clean
		Følg mig
		LED-skærm og alarm til/fra
		Strømregulering
		Drift med Spar (ECO)
		Humansensor (ikke tilgængelig for denne enhed)
		Display for funktionen til trådløs styring
		Kassettelamel (ikke tilgængelig for denne enhed)

Tab. 6 Symboler på fjernbetjeningens display

3.3 Anvendelse af fjernbetjening

Signalets rækkevidde er på 8 m. Genstande, der står i vejen, eller brug af bestemte lysstofrør i samme rum kan påvirke overførslen af signalet.

- Ret fjernbetjeningen mod apparatets signalmodtagevindue, og tryk på den ønskede tast.
  Apparatet udsender et bip, når det modtager et signal.

BEMÆRK

Fjernbetjeningens upåklagelige funktion kan forringes permanent.

- Udsæt ikke fjernbetjeningen for direkte sollys.
- Lad ikke fjernbetjeningen ligge i nærheden af et varmeapparat.
- Beskyt fjernbetjeningen mod fugt og slag.

3.4 Tilslutningsmuligheder

For at oprette forbindelse til WLAN skal der installeres en IP-Gateway (ekstraudstyr).

3.5 Indstilling af hoveddriftsform

Tænding/slukning af enheden

- Tryk på knappen ⏻ for at tænde eller slukke enheden:
  Enheden starter i den indstillede driftsform.

Der kan også vælges indstillinger, når enheden er slukket. Enheden gemmer indstillingerne og bevarer dem også i tilfælde af et strømsvigt.

Når enheden er slukket, forbliver den i standbytilstand. Intelligent teknologi, der selv tænder og slukker, giver mulighed for en automatisk energibesparelsestilstand ved standby-drift (1 W standby).

Automatisk drift

Ved automatisk drift skifter enheden automatisk mellem opvarmning og nedkøling for at bevare den ønskede temperatur.

- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil A vises i displayet.
- Vælg den ønskede temperatur med tasterne ∧ og ∨.

Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles i automatisk drift.

Køledrift

- Tryk gentagne gange på tasten ⇄, indtil ❄ vises i displayet.
- Vælg den ønskede temperatur med tasterne ∧ og ∨.
- Tryk på knappen , indtil den ønskede lufthastighed er opnået.

Blæsertilstand

- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil vises i displayet.
- Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.

Temperaturen kan ikke indstilles eller vises i blæsertilstand.

Tørretilstand

Tag højde for følgende trin for at ændre luftfugtighedsprocenten med henblik på at bevare det minimale ønskede luftfugtighedsniveau i tørretilstand:

- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil vises på displayet.
- Bekræft med knappen **Ok**.
- Tryk på knapperne ∧ og ∨, indtil den ønskede procentdel af relativ luftfugtighed vises. Indstillingsområdet er 35 %-85 % i trin på 5 %. Den indstillede luftfugtighed vises på fjernbetjeningens display.

Funktionen er ikke designet til at øge luftfugtigheden. Denne funktion er specifikt beregnet til affugtning. Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles eller vises i tørretilstand.

Varmedrift

- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil ☼ vises på displayet.
- Vælg den ønskede temperatur med knapperne ∧ og ∨.
- Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.

Hvis udetemperaturen er meget lav, er klimaanlæggets varmeydelse muligvis ikke tilstrækkelig. Vi anbefaler at tilslutte yderligere varmekilder.

3.6 Indstilling af timer

Indkoblings- og udkoblingstimere kan indstilles fra 0 til 24 timer, for de første 10 timer med intervallet 30 minutter og derefter med intervallet 1 time. Ved indstilling af 0 timer afbrydes timeren.

Indstilling af indkoblingstimer

- Tryk på tasten 🕒, indtil symbolet 🕒 ON kommer til syne.
- Tryk på tasten ∧ eller ∨ for at indstille den ønskede tid.
  Indstillingen overtages efter kort tid.

Indstilling af udkoblingstimer

- Tryk på tasten 🕒, indtil symbolet 🕒 OFF kommer til syne.
- Tryk på tasten ∧ eller ∨ for at indstille den ønskede tid.
  Indstillingen overtages efter kort tid.

Afbrydelse af timer

- Vælg den pågældende timer med tasten 🕒.
- Indstil 0.0 timer.
  Timeren afbrydes efter kort tid.

Kombinering af timere

De to timere kan også indstilles samtidigt. Den enkelte timer kan programmeres således, at den aktiveres inden den anden.

- Indstil indkoblings- og udkoblingstimeren.
  Indstillingerne kombineres automatisk.

Aktuelt klokkeslæt	Kl. 13:00
Indstilling af indkoblingstimer	4,0 h
Indstilling af udkoblingstimer	8,5 h

Indkobl.tid	Kl. 17:00
Udkobl.tid	Kl. 21:30

Tab. 7 Eksempel

Indkoblings- og udkoblingstimere kan ikke programmeres til at anvende apparatet med forskellige temperaturer eller andre indstillinger.

3.7 Yderligere funktioner

3.7.1 Indstil svingfunktionen (øvre luftudgangsgitter)

Da kold luft bevæger sig nedad og varm luft opad, kan du forbedre både køle- og varmeeffekten samt luftfordelingen ved at justere luftstrømmens retning på den øvre luftudgangslamels.

For at opnå optimal køle- eller varmeeffekt kan luftudgangens retning justeres manuelt – vandret eller lodret – med et tryk på en knap.

- ▶ Vandret (venstre/højre) ved manuel indstilling af lamellen.
- ▶ Lodret (op/ned) ved at indstille lamellen med svingknappen (symbol) på den infrarøde fjernbetjening . Hold knappen nede, indtil luftudgangslamellen er i den ønskede position.

Ved køledrift

- ▶ Indstil luftudgangslamellen nedad (vandret) (→ Figur 2).

Ved varmedrift

- ▶ Indstil luftudgangslamellen vandret (→ Figur 3).

BEMÆRK

- ▶ Juster ikke den øvre luftudgangslamelle manuelt, da dette kan forårsage funktionsfejl og kondensdannelse ved luftudgangene.

Indstilling af åbning/lukning for det nedre luftudgangsgitter

For at aktivere den nedre luftudgangslamelle (bundblæser) skal du gøre følgende:

- ▶ Tilslut enheden til strømforsyningen.
- ▶ Lad den indendørs enhed forblive slukket (standbytilstand)
- ▶ Fjern frontdækslet til elektronikken (→ Figur 4, [1]).
- ▶ Tryk på knappen [2] i 5 sekunder. Displayet på den indendørs enhed viser ON (den nedre lamel åbnes)
- ▶ Tryk én gang på knappen for at deaktivere den nedre luftudgangslamel; tryk endnu en gang i skiftetilstand for at aktivere den nedre luftudgangslamel. OFF vises på displayet på den indendørs enhed.

Mens det nedre luftudgangsgitter justeres, viser displayet på den indendørs enhed status for justeringsknappen.
ON: nedre luftindtagsgitter åbent
OFF: nedre luftindtagsgitter lukket

3.7.2 Ændring af display og alarm (Mute Mode)

Sådan tændes eller slukkes displayet på indendørsenheden og alarmen:

- ▶ Tryk på knappen gentagne gange eller på tasterne ∧, ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Sådan vises den aktuelle rumtemperatur:

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs**, og hold den inde i 5 sekunder.

Sådan vises den ønskede temperatur:

- ▶ Hold knappen **Lydløs** nede i yderligere 5 sekunder.

3.7.3 Energibesparelsesfunktion

Den følgende energibesparelsesfunktion kan vælges på enheden:

Spar

Enheden reducerer energiforbruget, samtidig med at den ønskede rumtemperatur bevares.

- ▶ Tryk på knappen for at aktivere denne funktion.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Funktionen **Spar** kan kun vælges ved køledrift.

Hvis der trykkes på , stoppes driften med **Spar**.

Funktionen **Spar** indstiller automatisk en temperatur på 24 °C, hvis den tidligere ønskede temperatur er lavere. Funktionen deaktiveres, så snart temperaturen sænkes til mindre end 24 °C.

3.7.4 Lydløs tilstand

Denne funktion reducerer den støjmængde, der udsendes under drift af indendørsenheden og den udvendige enhed. Det er især fordelagtigt om natten, hvis du skal vise hensyn til dine naboer.

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs** for at aktivere denne funktion.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs** igen.
  Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Blæseromdrejningstallet på indendørsenheden reduceres til det minimale niveau. Hvis der indstilles et højere blæseromdrejningstal for indendørsenheden, deaktiveres den lydløse tilstand.

Når enheden er i lydløs tilstand, er det måske ikke muligt at opnå den ønskede køle-/varmekapacitet, fordi kompressoren i den udvendige enhed kører ved en lav frekvens.

3.7.5 Turbokøling/Turboopvarmning

Når Turbokøling/Turboopvarmning er aktiveret, kører indendørsenheden med maksimal ydelse i 30 min. for at opvarme eller nedkøle rummet hurtigt.

- ▶ Turbokøling: Slå Køledrift til, og tryk på knappen **Turbo**.
- ▶ Turboopvarmning: Slå Opvarmningsdrift til, og tryk på knappen **Turbo**.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Turbo** igen.
  Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Denne funktion er kun tilgængelig ved køle- og varmedrift.

I clean

Enheden har en selvrengøringsfunktion til varmeveksleren i indendørsenheden. Selvrengøringsfunktionen fjerner støv, skimmelsvamp og fedt, der kan medføre dårlig lugt. Den fungerer ved automatisk at nedfryse, hurtigt optø frosten og derefter brug den varme luft til at tørre varmeveksleren, så disse urenheder elimineres.

- ▶ Tryk på knappen gentagne gange eller på tasterne ∧, ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

CL vises på indendørsenhedens display, når selvrengøring er i gang. Selvrengøring slutter automatisk efter 20 til 45 minutter.

3.7.6 Frostsikring (8 °C Heating)

Frostsikring kan aktiveres for at holde rumtemperaturen på minimum 8 °C.

▶ Under varmedrift skal du trykke på knappen ∨ 2 gange inden for 1 sekund.
Enheden forbliver slukket, indtil temperaturen er under 8 °C.

Stop af funktionen:

▶ Tryk på knappen ⏻ ⇄ eller hvilken som helst anden knap.

Fp vises på indendørsenhedens display, når funktionen Frostsikring er aktiveret.

3.7.7 Strømregulering

De følgende strømreguleringsfunktioner er tilgængelige. To af strømreguleringsfunktionerne kan vælges for at reducere apparatets energiforbrug:

- **Strømregulering** (100 %): normal drift (lukket strømreguleringsfunktion)
- **Strømregulering** (75 %): reducer strømforbruget med 25 %
- **Strømregulering** (50 %): reducer strømforbruget med 50 %

Sådan vælges den ønskede strømreguleringsfunktion:

▶ Tryk gentagne gange på knappen ☰ eller knapperne ∧, ∨, indtil vises.
▶ Bekræft med knappen **Ok**.
▶ Tryk på knapperne ∧ og ∨, og vælg det ønskede strømreguleringsniveau (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Funktionen **Strømregulering** kan kun vælges ved køledrift.

3.7.8 Tastelåsfunktion

Knapperne på fjernbetjeningen kan låses med tastelåsen.

▶ For at aktivere/deaktivere tastelåsen: Tryk på knapperne **Turbo** og **Dvale** samtidigt i 5 sekunder.
Symbolet vises i displayet, når tastelåsen er aktiveret.

Super Ionizer (Friskluftfunktion)

Når denne funktion er valgt, tilføres der energi til en intern komponent i indendørsenheden, og der frigives ioner, som spredes i rummet for at modvirke luftbårne urenheder som f.eks. skimmelsvamp, virus og allergener for at forbedre luftkvaliteten indendørs.

▶ Tryk på knappen for at aktivere denne funktion.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

▶ Tryk på knappen igen.

3.7.9 Avancerede driftsfunktioner

▶ Tryk på knappen ☰.
▶ Tryk på knappen ☰ eller knapperne ∧, ∨ for at vælge funktionen.
  – = vind undgå mig-funktion
  – = I clean-funktion
  – = superionisatorfunktion
  – = dvaletilstandsfunktion
  – = følg mig-funktion
  – = funktion til trådløs styring
▶ Bekræft valget med knappen **OK**.

Stop af funktionen:

▶ Gentag trinnene ovenfor.

Dvale-tilstand

Formålet med denne funktion er at spare energi, når enheden kører med uændrede indstillinger over længere tid. Efter en time opvarmer eller nedkøler enheden mindre intenst. For at gøre dette ændres den ønskede temperatur med 1 °C. Efter to timer ændres den ønskede temperatur med yderligere 1 °C. Derefter forbliver den på den nye temperatur.

Sådan aktiveres funktionen:

▶ Tryk på knappen **Dvale**.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan deaktiveres funktionen:

▶ Tryk på knappen Dvale igen efter 8 timers drift i dvale-tilstand.
Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Denne funktion er ikke tilgængelig ved tørre- og blæserdrift.

Funktionen Følg mig (Follow Me)

Funktionen aktiverer fjernbetjeningen på dens aktuelle placering for at måle temperaturen med intervaller på 3 minutter. Indendørsenheden styres nu i overensstemmelse med disse målinger.

▶ Tryk gentagne gange på knappen ☰ eller knapperne ∧ og ∨, indtil ikonet vises.
▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Funktionen Følg mig er kun tilgængelig i køledrift, opvarmningsdrift og automatisk drift.

Funktion til trådløs styring

Formålet med denne funktion er at oprette forbindelse via WLAN. Hvis enheden ikke viser funktionen:

▶ Tryk gentagne gange på knappen ☰ eller knapperne ∧ og ∨, indtil ikonet vises.
▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Der skal være installeret en IP-gateway (tilbehør) for at kunne oprette forbindelse til WLAN.

4 Vedligeholdelse

FORSIGTIG

Fare på grund af strømstød eller bevægelige dele

▶ Afbryd strømforsyningen inden alle former for vedligeholdelsesarbejde.
▶ Vedligeholdelsestrin, der ikke er anført her, må kun udføres af et autoriseret VVS-firma.

4.1 Udskiftning af batterier

Der behøves 2 batterier af størrelsen AAA. Det anbefales ikke at anvende genopladelige batterier.

▶ Tag batterirumslåget af (→ fig. 5).
▶ Isæt de nye batterier, og sørg for korrekt polaritet.
▶ Anbring batterirumslåget igen.

4.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen

BEMÆRK

Apparatskader på grund af ukorrekt rengøring!

- ▶ Der må ikke sprøjtes vand direkte på apparatet eller hældes vand over apparatet.
- ▶ Anvend ikke varmt vand, skurepulver eller stærke opløsningsmidler.

- ▶ Tør indendørsenheden og fjernbetjeningen af med en blød klud ved rengøring.
- ▶ Den udvendige enhed må kun rengøres af en autoriseret installatør.

4.3 Rengøring af luftfilteret

Et tilstoppet luftfilter reducerer ydeevnen og øger strømforbruget.

ADVARSEL

Fjernelse og rengøring af luftfilteret kan medføre skader på enheden og/eller personskade

- ▶ Sørg for, at luftfilteret rengøres med regelmæssige mellemrum.
- ▶ I husholdninger med dyr bør luftgitrene aftørres med jævne mellemrum for at forhindre tilstopning af dyrehår.

4.4 Længerevarende standsning

Inden længerevarende standsning:

- ▶ Rengør luftfilteret.
- ▶ Aktivér selvrengøringen af indendørsenheden med tasten **Clean**.
- ▶ Efter selvrengøringen aktiveres ventilatordriften, indtil indendørsenheden er tør.
- ▶ Sluk for indendørsenheden, og adskil den fra strømforsyningen.
- ▶ Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.
- ▶ Beskyt apparaterne mod støv.

4.5 Manuel drift

BEMÆRK

Skader på apparatet på grund af ukorrekt drift

Den manuelle drift er ikke beregnet til permanent brug.

- ▶ Må kun anvendes til testformål eller i nødstilfælde.
- ▶ Må kun anvendes i kort tid.

- ▶ Sluk for indendørsenheden.
- ▶ Klap den øvre afdækning til indendørsenheden opad.
- ▶ Tryk på tasten til manuel køledrift med en tynd genstand:
  - Efter ét tryk: Automatisk drift fremtvinges.
  - Efter to tryk: Køledrift fremtvinges.
  - Efter tre tryk: Indendørsenheden slukkes.
- ▶ Anvend fjernbetjeningen til at genoprette den normale drift.

5 Fejlafhjælpning

5.1 Driftskonflikt

Når du bruger MultiSplit-klimaanlæg, er alle driftsformer mulige, men med følgende specielle funktioner:

Hvis der betjenes mere end én indendørsenhed, kan indendørsenheder gå i standby på grund af en driftskonflikt. Der opstår en driftskonflikt, når mindst én indendørsenhed kører i varmedrift, og mindst én indendørsenhed samtidig kører i en anden driftsform (f.eks. køledrift). Varmedriften prioriteres altid højest. Alle indendørsenheder, der ikke kører i varmedrift, går i standby på grund af driftskonflikten.

Indendørsenheden viser „−−“ på displayet, når der foreligger en driftskonflikt.

Sådan undgås en driftskonflikt:

- Sørg for, at ingen indendørsenhed kører i varmedrift.
- Alle indendørsenheder kører i varmedrift og/eller er slået fra.

5.2 Fejl med visning (Self diagnosis function)

Hvis der forekommer en fejl under driften, blinker LED'erne i længere tid, eller displayet viser en fejlkode (f.eks. EH 02).

Hvis en fejl optræder i mere end 10 minutter:

- ▶ Afbryd strømforsyning i kort tid, og tænd for indendørsenheden igen.

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes:

- ▶ Ring til kundeservice og meddel fejlkoden og kedlens data.

5.3 Fejl uden visning

Hvis der opstår fejl under driften, der ikke kan afhjælpes:

- ▶ Ring til kundeservice og meddel fejlen og kedlens data.

Fejl	Mulig årsag
Indendørsenhedens ydelse er for lav.	Temperaturen er indstillet for højt eller for lavt.
	Luftfilteret er tilsmudset og skal renses.
	Ugunstig påvirkning af indendørsenheden fra omgivelserne, f.eks. på grund af forhindringer foran apparaternes luftåbninger, på grund af åbne døre/vinduer i rummet eller på grund af kraftige varmekilder i rummet.
	Den støjsvage drift er aktiveret og forhindrer, at den fulde ydelse udnyttes.
Indendørsenheden tilkobles ikke.	Indendørsenheden har en beskyttelsesmekanisme mod overbelastning. Det kan vare 3 minutter, indtil der kan foretages genstart af indendørsenheden.
	Batterierne til fjernbetjeningen er tomme.
	Timeren er indkoblet.
Driftsformen skifter fra køling eller opvarmning til ventilatordrift.	Indendørsenheden ændrer driftsformen for at forhindre, at der dannes frost.
	Den indstillede temperatur er foreløbigt nået.
Indendørsenheden frembringer hvid tåge.	I fugtige områder kan der som følge af en stor temperaturforskel mellem rumluft og klimatiseret luft dannes en hvid tåge.

Fejl	Mulig årsag
Indendørsenheden og den udvendige enhed frembringer hvid tåge.	Hvis varmedriften er aktiv direkte efter den automatiske optøning, kan der opstå hvid tåge på grund af øget luftfugtighed.
Indendørsenheden og den udvendige enhed udsender lyde.	Der kan opstå en brusende lyd i indendørsenheden, når luftstrømningsgitteret tilbagestiller sin position.
	En svag hvislende lyd under driften er normal. Den forårsages af det strømmende kølemiddel.
	Der kan opstå en hvinende lyd, da metal- og plastdele på apparatet udvider sig eller trækker sig sammen under opvarmning/afkøling.
	Den udvendige enhed udsender forskellige andre lyde under driften, hvilket er normalt.
Indendørsenheden eller den udvendige enhed udsender støv.	Ved længere tid uden drift kan der samles sig støv i apparaterne, hvis disse ikke tildækkes.
Dårlig lugt under driften.	Under driften kan dårlig lugt fra luften trænge ind i apparaterne og brede sig.
	Luftfilteret kan eventuelt være muggent og skal renses.
Ventilatoren til den udvendige enhed kører ikke uafbrudt.	Ventilatoren reguleres forskelligt for at opnå en optimal drift.
Driften er uregelmæssig eller uforudsigelig, eller indendørsenheden reagerer ikke.	Interferens fra mobiltelefon-sendetårne eller fremmede signalforsærkere kan påvirke indendørsenheden. ▶ Adskil indendørsenheden i kort tid fra strømforsyningen, og genstart den.
Luftledepladen eller luftstrømslamellen bevæger sig ikke korrekt.	Luftledepladen eller luftstrømslamellen er blevet indstillet manuelt eller ikke monteret korrekt. ▶ Sluk for indendørsenheden og kontrollér, om komponenterne sidder rigtigt på plads. ▶ Tænd for indendørsenheden.

Tab. 8

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Gamle elektriske og elektroniske apparater



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald og i stedet skal afleveres på en genbrugsplads til behandling, indsamling, genbrug og bortskaffelse.

Symbolet gælder i lande, hvor regler for elektrisk og elektronisk affald er gældende, f.eks. "(Storbritannien) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (med relevante ændringer)". Disse bestemmelser definerer rammerne for returnering og genbrug af gamle elektroniske apparater, der gælder i hvert enkelt land.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere potentielle skader på miljøet og menneskers helbred. Genbrug af elektronisk affald er desuden med til at bevare naturressourcer.

sHvis du ønsker yderligere oplysninger om miljømæssigt korrekt bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater, skal du kontakte de relevante lokale myndigheder, de ansvarlige for afhentning af dit husholdningsaffald eller forhandleren, som solgte dig produktet.

Du kan finde flere oplysninger her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R32



Apparatet indeholder fluorholdig gas R32 (globalt opvarmningspotentiale 675[1)]) mild brændbarhed og lav toksicitet (A2L eller A2).

Udstyrets volumen findes på udendørsenhedens navnetiket.

Kølemiddel er farligt for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

7 Bemærkning om databeskyttelse



Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark**, behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra b), i GDPR/UK GDPR), for at opfylde vores forpligtelse, hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR) og for at analysere distributionen af vores produkter samt for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotlinetjenester kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Det Forenede Kongerige. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. Du kan kontakte vores databeskyttelsesrådgiver ved at skrive

1) På grundlag af BILAG VI i Europa-Parlamentets og Rådets FORORDNING (EF) nr. 573/2024 fra den 07. februar 2024.

til: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du er til enhver tid berettiget til at gøre indsigelse mod behandlingen af dine personoplysninger baseret på art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR efter grunde relateret til din særlige situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve dine rettigheder bedes du kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 20
- 1.1 Explanation of symbols 20
- 1.2 General safety instructions 20
- 1.3 Notices regarding these instructions 21

2 Product Information 21
- 2.1 Declaration of conformity 21
- 2.2 Specifications of remote control 21
- 2.3 Operating temperature range 21

3 Operation 22
- 3.1 Indoor unit overview 22
- 3.2 Remote control overview 22
- 3.3 Using the remote control 23
- 3.4 Connectivity 23
- 3.5 Setting main operating mode 23
- 3.6 Setting timer 23
- 3.7 Other functions 24
- 3.7.1 Set the swing function (Upper air outlet grill) 24
- 3.7.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode) 24
- 3.7.3 Energy saving function 24
- 3.7.4 Silent Mode 24
- 3.7.5 Turbo cool/Turbo heat 24
- 3.7.6 Frost protection (8 °C Heating) 24
- 3.7.7 Power control 25
- 3.7.8 Key lock function 25
- 3.7.9 Advanced operating functions 25

4 Maintenance 25
- 4.1 Replacing the batteries 25
- 4.2 Cleaning the unit and the remote control 25
- 4.3 Cleaning the air filter 25
- 4.4 Decommissioning for longer periods 26
- 4.5 Manual operation 26

5 Troubleshooting 26
- 5.1 Operating mode conflict 26
- 5.2 Faults with indication (Self diagnosis function) 26
- 5.3 Faults not indicated 26

6 Environmental protection and disposal 27

7 Data Protection Notice 27

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the refrigerant R32 used in this product is a gas with low combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 9

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.

- Observe the safety instructions and warnings.

⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or generate toxic gas.
- Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- Have work carried out only by an approved contractor.
- Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- Shut doors and windows when the unit is in operation.
- Protect the indoor unit from water ingress.
- Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

CE The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: Please use attribute “Language-Country” @ structure element <LanguagePart> to select an appropriate language-country combination..

2.2 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	-5 °C ... 60 °C

Table 10

2.3 Operating temperature range

	Room temperature	Outside temperature
Cooling	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Heating	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Table 11

If the humidity is more 80 %, condensation may form at the air outlet. To prevent this, open the vertical ventilation flaps as wide as possible (vertical relative to the ground) and set a high fan output.

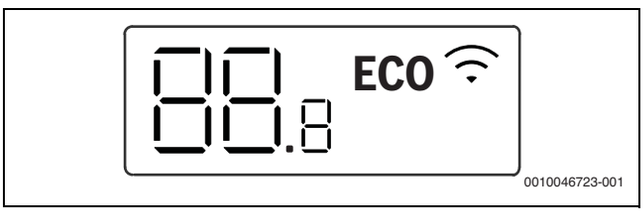
3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

[1] Top panel
[2] Air filter
[3] Space for two small filters
[4] Movement sensor (Human sensor)
[5] Button for manual operation
[6] Airflow panel
[7] Display

Indoor unit display



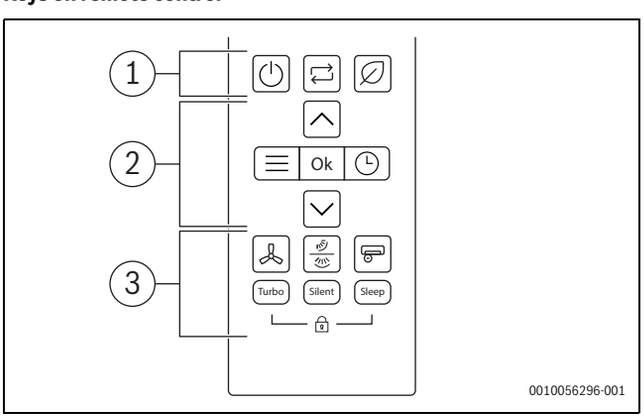
Symbol	Explanation
Number	Temperature display
	WLAN connection[1] active
	Displayed with some functions, if these are switched on. Indicates that the ON timer is active when the indoor unit is switched off.
0F	Displayed with some functions, if these are switched off.
dF	Automatic defrosting active
FP	Frost protection active: the indoor unit keeps the room temperature at minimum 8 °C.
CL	Self-cleaning function is active (I clean)
Ex, Px, Fx	Fault code (“x” stands for any digit).
ECO	Save (ECO) function active

1) Only available as accessory with IP-Gateway.

Table 12 Symbols in the display

3.2 Remote control overview

Keys on remote control



Pos.	Key	Function
1		Switch on/off
		Set operating mode
		Save (ECO) mode
2		Menu
	Ok	Confirm choice
		Setting timer
		Increase temperature
		Reduce temperature
3		Fan speed
		Swing vertical/horizontal
		Super Ionizer
	Turbo	Turbo mode
	Silent	Silent mode
	Sleep	Sleep mode
		Child lock

Table 13 Keys on remote control

Remote control display

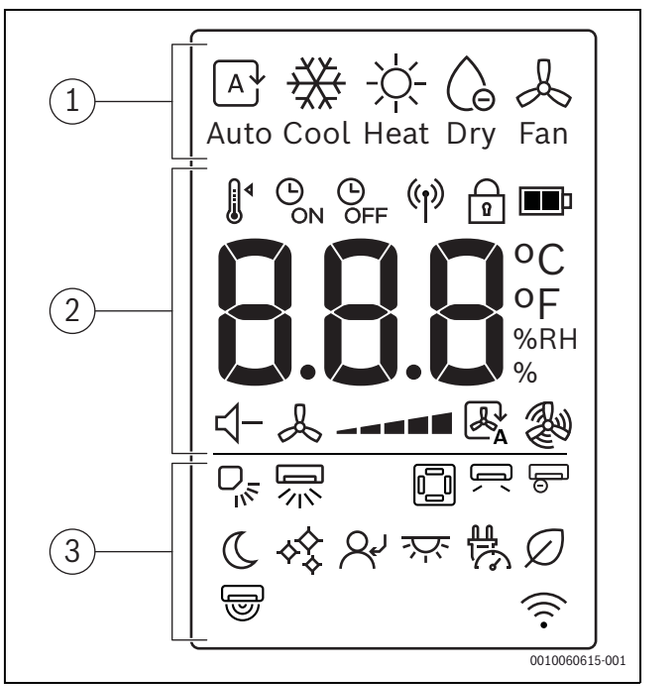


Fig. 2

Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
		Fan turbo mode

Pos.	Symbol	Explanation
3		Vertical swing - Auto (Upper air outlet grill only)
		Horizontal swing - Auto (Not available for this unit)
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		I clean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save (ECO) mode
		Human sensor (Not available for this unit)
		Wireless control feature display
		Cassette louver (Not available for this unit)

Table 14 Symbols in the display of the remote control

3.3 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
  The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

3.4 Connectivity

To connect to WLAN an IP-Gateway (accessory) must be installed.

3.5 Setting main operating mode

Switching on/off the unit

- ▶ Press the ⏻ key to switch the unit on or off:
  The unit starts in the set operating mode.

Settings can also be selected when the unit is switched off. The unit saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

After turning off, the unit remains in standby mode. Intelligent on-off technology enables an automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby).

Automatic mode

In automatic mode, the unit automatically switches between heating and cooling mode to maintain the desired temperature.

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until A appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until ❄ appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the ✲ key until the required air speed is reached.

Fan mode

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until ✲ appears on the display.
- ▶ Press the ✲ key until the required fan speed is reached.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

Dry mode

Consider the following steps to change the humidity percentage to maintain the minimum desired humidity level during dry mode:

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until 💧 appears on the display.
- ▶ Confirm with the **Ok** key.
- ▶ Press the ∧ and ∨ keys until the desired relative humidity percentage is shown. The setting range is 35%-85% in 5% steps. The set humidity is shown in the display of the remote control.

This function is not designed to increase humidity. This function is specifically intended for dehumidification. The fan speed cannot be adjusted or displayed in Dry mode.

Heating mode

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until ☼ appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the ✲ key until the required fan speed is reached.

If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

3.6 Setting timer

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.

Setting the on timer

- ▶ Press the 🕒 key until the 🕒 ON symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Setting the off timer

- ▶ Press the 🕒 key until the 🕒 OFF symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Cancelling timer

- ▶ Press the 🕒 key to select the corresponding timer.
- ▶ Set 0.0 hours.
  The timer is cancelled after a short time.

Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer.
  The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 15 Example

You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

3.7 Other functions

3.7.1 Set the swing function (Upper air outlet grill)

Because cold air flows downwards and hot air flows upwards, you can improve the cooling and heating effect as well as the air distribution by adjusting the air flow direction on the upper air outlet louver.

To achieve an optimum cooling or heating effect, the air outlet direction can be manually adjusted:horizontally or vertically at the touch of a button.

- ▶ Horizontally (left/right) by setting the louvre manually.
- ▶ Vertically (up/down) by setting the louvre from the infrared remote controller swing (symbol) button . Keep the button pressed until the air outlet louver is in the desired position.

When cooling

- ▶ Set the air outlet louver downwards (horizontal) (→ Figure 2).

When heating

- ▶ Set the air outlet louver horizontal (→ Figure 3).

NOTICE

- ▶ Do not adjust the upper air outlet louver by hand as this may cause malfunctions and condensation to form on the air outlets.

Set lower air outlet grill open/close

To activate the lower air outlet louvre (bottom fan) please proceed as follows:

- ▶ Connect the unit to the power supply.
- ▶ Keep the indoor unit in off state (standby mode)
- ▶ Remove the front cover of the electronics (→ Figure 4, [1]).
- ▶ Press the button [2] for 5 seconds. The display of the indoor unit will display ON (lower louver will be open)
- ▶ Press the button once to deactivate the lower air outlet louver; press once again in change mode, to activate the lower air outlet louver. Off will be displayed on the indoor unit display.

While the lower air outlet grill is being adjusted, the indoor unit display shows the status of the adjustment button.
on: lower air inlet grill opens
off: lower air inlet grill closes

3.7.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode)

To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

To display the current room temperature:

- ▶ Press the **Silent** key and hold for 5 seconds.

To display the set temperature:

- ▶ Press and hold the **Silent** key for another 5 seconds.

3.7.3 Energy saving function

The following energy saving function can be selected at the device:

Save

The unit automatically reduces consumption of energy, while maintaining the desired room temperature.

- ▶ Press the key to active this feature.
  The remote control displays the symbol .

The **Save** function can only be selected in cooling mode.

Pressing the key will stop the **Save** operation.

The **Save** function automatically sets a temperature of 24 °C if the previously set temperature is lower. The function switches off as soon as the temperature is lowered to less than 24 °C.

3.7.4 Silent Mode

This function reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ Press the **Silent** key to activate this function.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Silent** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

The fan speed of the indoor unit will be reduced to its minimum level. If setting a higher fan speed for the indoor unit, the silent mode function will be deactivated.

When the unit is in silent mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor in the outdoor unit operates at a low frequency.

3.7.5 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power for 30 min. to heat or cool the room quickly.

- ▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.
- ▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Turbo** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

This function is only available in cooling and heating modes.

I clean

The unit has a self-cleaning function for the heat exchanger of the indoor. The self-cleaning function removes dust, mould, and grease that might lead to unpleasant odours. It works by automatically freezing, quickly thawing the frost, and then using hot air to dry the exchanger, effectively eliminating these impurities.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

3.7.6 Frost protection (8 °C Heating)

The frost protection can be activated to keep the room temperature at a minimum of 8 °C.

- ▶ In heating mode, press the ∨ key 2x within 1 second.
  The unit remains off until the temperature falls below 8 °C.

Exiting the function:

▶ Press the ⏻ key, ⟲ key or any other key.

Fp appears on the display of the indoor unit when the Frost protection feature is active.

3.7.7 Power control

The following power control options are available. Two of the power control options can be selected to reduce consumption of energy of the appliance:

- **Power control** (100%): normal operation (exit Power control function)
- **Power control** (75%): reduce power consumption by 25%
- **Power control** (50%): reduce power consumption by 50%

To select the desired power control option:

▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until is displayed.
▶ Confirm with the **Ok** key.
▶ Press the ∧ and ∨ keys and select the desired power control level (100%, 75%, 50%).
▶ Confirm with the **Ok** key.

The **Power control** function can only be selected in cooling mode.

3.7.8 Key lock function

The keys of the remote control can be locked with the keylock.

▶ To switch the keylock on/off: press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 5 seconds.
The symbol appears in the display when the keylock is active.

Super Ionizer (Fresh air function)

When this function is selected, an internal component of the indoor unit will be energized and released ions will be spread into the room to counteract airborne contaminants such as mould, viruses and allergens, helping to improve the indoor air quality.

▶ Press the key to activate this function.
The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

▶ Press the key again.

3.7.9 Advanced operating functions

▶ Press the ☰ key.
▶ Press the ☰ key or ∧, ∨ keys to select the function.
  – = Wind avoid me function
  – = I clean function
  – = Super ionizer function
  – = Sleep mode function
  – = Follow me function
  – = Wireless control function
▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

▶ Repeat the above steps.

Sleep mode

The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

To activate the function:

▶ Press the **Sleep** key.
The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

▶ Press the Sleep key again or after 8 hours of operation in Sleep mode.
The symbol on the remote control disappears.

The function is not available in dry and fan modes.

Follow me function (Follow Me)

The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

▶ Press the ☰ key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until the icon is displayed.
▶ Confirm selection with the **Ok** key.

The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN. If the unit is not displaying the function:

▶ Press the ☰ key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until is displayed.
▶ Confirm selection with the **Ok** key.

To connect to WLAN an IP-Gateway (accessory) mus tbe installed.

4 Maintenance

CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

4.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

▶ Remove the battery cover (→ Fig. 5).
▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
▶ Reinstall the cover.

4.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

▶ Do not directly splash or pour water onto them.
▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

4.3 Cleaning the air filter

A clogged air filter will reduce performance and increase power consumption.

WARNING

Removing and cleaning the air filter may cause damage to the unit and/or injury

- ▶ Ensure that the air filter is cleaned at regular intervals.
- ▶ In households with animals, wipe the air grilles at regular intervals to prevent clogging by animal hair.

4.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- ▶ Clean the air filter.
- ▶ Activate the self-cleaning of the indoor unit using the **Clean** button.
- ▶ After self-cleaning, switch on the fan mode until the indoor unit is dry.
- ▶ Turn off indoor unit and disconnect power supply.
- ▶ Take batteries out of the remote control.
- ▶ Protect the devices from dust.

4.5 Manual operation

NOTICE

Damage to units due to incorrect operation

Use of manual operation on a continuous basis is not envisaged.

- ▶ This must only be used for testing purposes or in emergencies.
- ▶ Only use for a short time.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Press the key for the manual cooling mode by inserting a thin object:
  - Press once: unit is forced into automatic mode.
  - Press twice: unit is forced into cooling mode.
  - Press three times: indoor unit is switched off.
- ▶ Use remote control to restore normal mode.

5 Troubleshooting

5.1 Operating mode conflict

When using multi-split air conditioners, all operating modes are possible, but with the following special features:

If you operate more than one indoor unit, indoor units may go into standby due to an operating mode conflict. An operating mode conflict occurs when at least one indoor unit is in heating mode and at least one indoor unit is in another operation mode at the same time (e.g. cooling mode). Heating mode always has priority. All indoor units that are not in heating mode go into standby due to the operating mode conflict.

During operating mode conflict, the indoor unit shows "––" in the display.

Avoid the operating mode conflict:

- No indoor unit is in heating mode.
- All indoor units are in heating mode and/or off.

5.2 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

5.3 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes , until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.

Fault	Possible cause
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers. ▶ Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed. ▶ Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly. ▶ Power on the IDU.

Table 16

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste.
Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R32



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675[1)]) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at **privacy.ttpo@bosch.com.** For more information, follow the QR code.

1) Based on ANNEX VI of REGULATION (EU) No 573/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 28
1.1 Sümbolite selgitus 28
1.2 Üldised ohutusjuhised 28
1.3 Juhised selle juhendi kohta 29

2 Andmed toote kohta 29
2.1 Vastavustunnistus 29
2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed 29
2.3 Töötemperatuurivahemik 29

3 Juhtimine 29
3.1 Siseüksuse ülevaade 29
3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade 30
3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina 31
3.4 Ühenduvus 31
3.5 Peamise kasutusviisi seadistus 31
3.6 Taimeri seadistamine 31
3.7 Muud funktsioonid 32
3.7.1 Suunamisfunktsiooni seadistamine (ülemine õhu väljapuhkeava võre) 32
3.7.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute Mode) 32
3.7.3 Energiasäästufunktsioon 32
3.7.4 Vaikne režiim 32
3.7.5 Turbojahutus/turboküte 32
3.7.6 Külmumiskaitse (8 °C Heating) 33
3.7.7 Võimsuse juhtimine 33
3.7.8 Klahviluku funktsioon 33
3.7.9 Laiendatud tööfunktsioonid 33

4 Hooldus 34
4.1 Patareide vahetamine 34
4.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine 34
4.3 Õhufiltri puhastamine 34
4.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine 34
4.5 Käsitsirežiim 34

5 Tõrkepõhjuste otsing 34
5.1 Kasutusviisi konflikt 34
5.2 Näitudega tõrked (Self diagnosis function) 34
5.3 Näiduta tõrked 34

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 35

7 Andmekaitsedeklaratsioon 36

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Tähis	Tähendus
	Hoiatus süttivate ainete eest: külmaaine R32 selles tootes on raskesti süttiv ja vähemürgine gaas (A2L või A2).
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Hoolduse peab tegema kvalifitseeritud isik, kes järgib hooldusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige kasutamisel kasutusjuhendi juhiseid.

Tab. 1

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- ▶ Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

⚠ Eesmärgipärane kasutamine

Siseüksus on mõeldud paigaldamiseks hoone siseruumidesse, ühendusega välismooduli ja teiste süsteemikomponentidega, nt. juhtelemendid.

Välismoodul on mõeldud paigaldamiseks hoonest väljapoole, ühendusega sisemooduli või -moodulite ja teiste süsteemikomponentidega, nt. juhtelemendid.

Kliimaseade on ette nähtud kasutamiseks ettevõtluses/ kodumajapidamistes ainult sellistes tingimustes, kus temperatuuri kõrvalekalded kohandatud seadistusväärtustest ei põhjusta kahju elusolenditele ega materjalidele. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse niiskuse taseme täpseks määramiseks ja säilitamiseks.

Mis tahes muu kasutamine on ebasobiv. Mis tahes kahjustused, mis võivad tuleneda väärkasutusest, ei kuulu vastutuse alla.

Eelkõige ei tohi kliimaseadet käitada niiskes ruumis, näiteks vannitoas või majapidamisruumis.

Paigaldamiseks spetsiaalsetesse kohtadesse (maa-alune garaaž, mehaanilised ruumid, rõdu või pooleldi avatud alad):

- ▶ Esmalt vaadake tehnilises dokumentatsioonis paigalduskoha nõudeid.

⚠ Üldised külmaainega seotud ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- ▶ Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- ▶ Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- ▶ Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- ▶ Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- ▶ Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Seadme käsitsemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- ▶ Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- ▶ Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoodis olijate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- ▶ Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitsemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- ▶ Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskeavasid.
- ▶ Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- ▶ Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- ▶ Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- ▶ Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- ▶ Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- ▶ Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballoonidest.
- ▶ Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinate ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta."

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada."

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali leviulatus	8 m
ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Töötemperatuurivahemik

	Ruumitemperatuur	Välistemperatuur
Jahutamine	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Kütmine	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Tab. 3

Kui niiskust on rohkem kui 80%, võib õhu väljapuhkeavas tekkida kondensaat. Selle vältimiseks avage vertikaalsed ventilatsiooni katteklapid võimalikult laialt (vertikaalsed maapinna suhtes) ja seadke ventilaator suurele võimsusele.

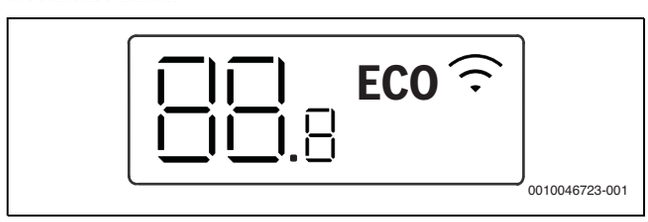
3 Juhtimine

3.1 Siseüksuse ülevaade

Joon. 1 legend:

[1] Ülemine paneel
[2] Õhufilter
[3] Ruum kahe väikese filtri jaoks
[4] Liikumisandur (Human sensor)
[5] Käsijuhtimise nupp
[6] Õhuvoolupaneel
[7] Näidik

Siseüksuse näidik



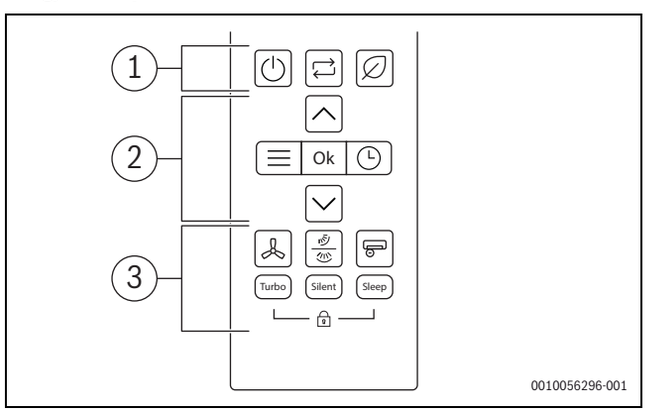
Sümbol	Selgitus
Number	Temperatuurinäidik
	WLAN-ühendus[1] aktiivne
	Kuvatakse koos mõne funktsiooniga, kui need on sisse lülitatud. Näitab, et SISSElülituskell on aktiivne, kui siseüksus on välja lülitatud.
OF	Kuvatakse koos mõne funktsiooniga, kui need on välja lülitatud.
dF	Automaatne sulatamine aktiivne
FP	Külmumiskaitse sees: siseüksus hoiab ruumitemperatuuri minimaalselt 8 °C juures.
CL	Isepuhastumise funktsioon on aktiivne (I clean)
Ex, Px, Fx	Tõrkekood („x" tähistab mis tahes numbrit).
ECO	Säästufunktsioon (ECO) aktiivne

1) Saadaval vaid lisavarustusena koos IP-lüüsiga.

Tab. 4 Sümbolid ekraanil

3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

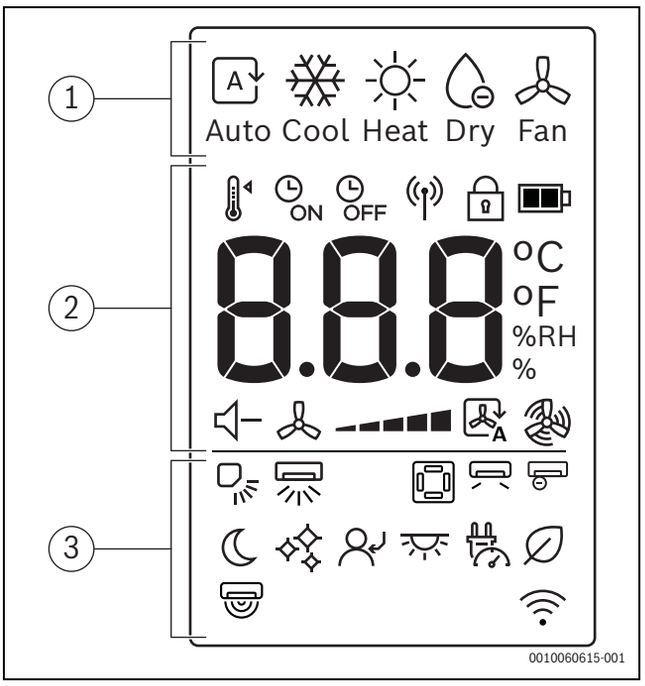
Kaugjuhtimispuldi klahvid



Koht	Klahv	Funktsioon
1		Sisse-/väljalülitamine
		Kasutusviisi valimine
		Säästurežiim (ECO)
2		Menüü
	Ok	Valiku kinnitamine
		Lülituskella seadistamine
		Temperatuuri tõstmine
		Temperatuuri langetamine
3		Ventilaatori pöörete arv
		Vertikaalne/horisontaalne suunamine
		Superionisaator
	Turbo	Turbo režiim
	Silent	Vaikne režiim
	Sleep	Unerežiim
		Lapselukk

Tab. 5 Kaugjuhtimispuldi klahvid

Kaugjuhtimispuldi näidik



Joon. 1

Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventilaatori režiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim
3		Vertikaalne suunamine – automaatne (ainult ülemine õhu väljapuhkeava võre)
		Horisontaalne suunamine – automaatne (ei ole selle seadme jaoks saadaval)
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		I clean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Säästurežiim (ECO)
		Inimeste andur (pole sellele seadmele saadaval)
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit
		Kasseti ventilatsiooniava (pole sellele seadmele saadaval)

Tab. 6 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 8 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

- ▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
  Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

- ▶ Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
- ▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
- ▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.4 Ühenduvus

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

3.5 Peamise kasutusviisi seadistus

Seadme sisse-/väljalülitamine

- ▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi ⏻:
  Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga.

Seadistusi saab valida ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Pärast väljalülitamist jääb seade ooteseisundisse. Nutikas sisse-väljalülitustehnoloogia võimaldab ooterežiimil kasutada automaatset energiasäästurežiim (1 W standby).

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmis- ja jahutusrežiimi vahel, et hoida soovitud temperatuuri.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

Kuivatusrežiim

Kaaluge õhuniiskuse protsendi muutmiseks järgmisi samme, et säilitada kuivatusrežiimi ajal minimaalne soovitud niiskustase.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.
- ▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨, kuni näidatakse soovitud suhtelise õhuniiskuse protsenti. Seadistusvahemik on 35% – 85% 5-protsendiste sammudena. Seatud õhuniiskust näidatakse kaugjuhtimispuldi näidikul.

See funktsioon ei ole loodud õhuniiskuse suurendamiseks. See funktsioon mõeldud spetsiaalselt niiskuse eemaldamiseks. Ventilaatori pöörete arvu ei saa kuivatusrežiimil muuta ega kuvada.

Kütmisrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
- ▶ Seadke soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

3.6 Taimeri seadistamine

Sisse- ja väljalülitustaimeri saab seadistada vahemikus 0 kuni 24 tundi, esimese 10 tunni jooksul 30-minutiliste sammudega, pärast seda 1-tunniste sammudega. 0 tunni seadistamisel taimer katkeb.

Sisselülitustaimeri seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu ◷ seni, kuni kuvatakse sümbol ◷ ON.
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
  Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Väljalülitustaimeri seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu ◷ seni, kuni kuvatakse sümbol ◷ OFF.
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
  Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Taimeri katkestamine

- ▶ Valige nupuga ◷ vastav taimer.
- ▶ Seadistage 0.0 tundi.
  Veidi aja pärast taimer katkeb.

Taimeri kombineerimine

Mõlemat taimerit saab seadistada samaaegselt. Iga taimerit saab programmeerida nii, et see aktiveeritakse teise eel.

- ▶ Sisse- ja väljalülitustaimeri seadistamine.
  Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Praegune kellaaeg	Kell 13:00
Sisselülitustaimeri seadistamine	4,0 h
Väljalülitustaimeri seadistamine	8,5 h
Sisselülitusaeg	Kell 17:00
Väljalülitusaeg	Kell 21:30

Tab. 7 Näide

Sisse- ja väljalülitustaimereid ei saa programmeerida selleks, et seadet erinevate temperatuuride või muude seadistustega käitada.

3.7 Muud funktsioonid

3.7.1 Suunamisfunktsiooni seadistamine (ülemine õhu väljapuhkeava võre)

Kuna külm õhk voolab alla ja kuum õhk voolab üles, saate täiustada jahutamise ja kütmise efekt ning õhu jaotumist, seadistades õhu pealevoolu suunda ülemise õhu väljapuhkeava lamelli abil.

Optimaalse jahutamise või kütmise efekti saavutamiseks saab õhu väljapuhkeava suunda käsitsi reguleerida: horisontaalselt või vertikaalselt nupupuudutusega.

- ▶ Horisontaalselt (vasakule/paremale), seadistades lamelli käsitsi.
- ▶ Vertikaalselt (üles/alla), seadistades lamelli infrapuna-kaugjuhtimispuldi suunamisnupuga (tähis) . Hoidke nuppu vajutatult, kuni õhu väljapuhkeava lamell on soovitud asendis.

Jahutamise puhul

- ▶ Seadke õhu väljapuhkeava lamelli allapoole (horisontaalne) (→ joonis 2).

Kütmise puhul

- ▶ Seadke õhu väljapuhkeava lamelli horisontaalselt (→ joonis 3).

TEATIS

- ▶ Ärge reguleerige ülemist õhu väljapuhkeava lamelli käsitsi, kuna see võib põhjustada talitlushäireid ja kondensaadi teket õhu väljapuhkeavadel.

Alumise õhu väljapuhkeava võre avatuks/suletuks seadmine

Alumise õhu väljapuhkeava lamelli (alumine ventilaator) aktiveerimiseks tehke järgmist.

- ▶ Ühendage seade elektritoitega.
- ▶ Hoidke siseüksus väljalülitatud olekus (ooterežiim)
- ▶ Eemaldage elektroonika ümbriskate (→ joonis 4, [1]).
- ▶ Vajutage nuppu [2] 5 sekundit. Siseüksuse näidikul kuvatakse SEES (alumine lamell on avatud)
- ▶ Vajutage nuppu üks kord, et inaktiveerida alumine õhu väljapuhkeava lamell, vajutage muutmisrežiimis veel üks kord, et aktiveerida alumine õhu väljapuhkeava lamell. Siseüksuse näidikul kuvatakse Väljas.

Kuni alumist õhu sisselaske võre reguleeritakse, kuvab siseüksuse näidik seadistusnupu olekut.
sees: alumine õhu sisselaske võre avaneb
väljas: alumine õhu sisselaske võre sulgub

3.7.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute Mode)

Siseüksuse ja äratuskella näidiku sisse või välja lülitamiseks:

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Praeguse ruumitemperatuuri kuvamiseks:

- ▶ Vajutage klahvi **Silent** ja hoidke 5 sekundit.

Seadistatud temperatuuri kuvamiseks:

- ▶ Vajutage ja hoidke klahvi **Silent** veel 5 sekundit vajutatult.

3.7.3 Energiasäästufunktsioon

Seadmel saab valida järgmise energiasäästufunktsiooni:

Säästmine

Seade vähendab automaatselt energia tarbimist, säilitades samal ajal soovitud ruumitemperatuuri.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni **Säästmine** saab valida ainult jahutusrežiimil.

Kui vajutate klahvi , siis funktsiooni **Säästmine** töö peatub.

Funktsioon **Säästmine** seab automaatselt temperatuuriks 24 °C, kui eelnevalt seadistatud temperatuur on madalam. Funktsioon lülitub välja kohe, kui temperatuur on langetatud alla 24 °C.

3.7.4 Vaikne režiim

See funktsioon vähendab sise- ja välisüksuse töötamise ajal tekitatavat müra. See on eriti suur eelis öösiti, kui peate arvestama oma naabritega.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks vaikse režiimi klahvi **Silent**.
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi **Silent**.
  Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

Siseüksuse ventilaatori kiirust vähendatakse miinimumtasemele. Kui siseüksusele seatakse suurem ventilaatori pöörete arv, inaktiveeritakse vaikse režiimi funktsioon.

Kui seade on vaiksel režiimil, ei ole võimalik saavutada soovitud jahutus-/küttevõimsust, sest välismooduli kompressor töötab madalal sagedusel.

3.7.5 Turbojahutus/turboküte

Kui turbojahutus/turboküte on aktiivne, töötab siseüksus maksimaalsel võimsusel 30 minutit, et ruumi kiiresti soojendada või jahutada.

- ▶ Turbojahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.

▶ Turboküte: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti **Turbo** klahvi.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

I clean

Seadmel on isepuhastusfunktsioon siseruumi soojusvaheti jaoks. Isepuhastusfunktsioon eemaldab tolmu, hallituse ja rasu, mis võib tekitada ebameeldivaid lõhnu. Selle külmetab töötamise käigus automaatselt, sulatab kiiresti härmatise ja kasutab soojusvaheti kuivatamiseks kuuma õhku, eemaldades tõhusalt need ebapuhtused.

▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .

▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Kui isepuhastumine töötab, kuvatakse siseüksuse näidikul tähist **CL**. Isepuhastumine lõpeb automaatselt 20 kuni 45 minuti pärast.

3.7.6 Külmumiskaitse (8 °C Heating)

Külmumiskaitse saab aktiveerida, et hoida ruumitemperatuuri minimaalselt 8 °C juures.

▶ Vajutage kütmisrežiimil klahvi ∨ 2 korda 1 sekundi jooksul.
Seade on välja lülitatud, kuni temperatuur langeb alla 8 °C.

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage klahvi , klahvi või mis tahes muud klahvi.

Siseüksuse näidikule ilmub **Fp**, kui külmumiskaitse funktsioon on aktiivne.

3.7.7 Võimsuse juhtimine

Saadaval on järgmised võimsuse juhtimise suvandid. Võimsuse juhtimiseks saab kahe suvandi puhul vähendada seadme energiakulu:

- **Võimsuse juhtimine** (100%): tavarežiim (väljumine võimsuse juhtimise funktsioonist)
- **Võimsuse juhtimine** (75%): vähendab energiakulu 25% võrra
- **Võimsuse juhtimine** (50%): vähendab energiakulu 50% võrra

Soovitud võimsuse juhtimise suvandi valimiseks:

▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse .

▶ Kinnitage klahviga **Ok**.

▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨ ning valige soovitud võimsuse juhtimise tase (100%, 75%, 50%).

▶ Kinnitage klahviga **Ok**.

Võimsuse juhtimise funktsiooni saab valida ainult jahutusrežiimil.

3.7.8 Klahviluku funktsioon

Kaugjuhtimispuldi klahvid saab lukustada klahvilukuga.

▶ Klahviluku sisse-/väljalülitamiseks: vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 5 sekundit.
Kui klahvilukk on aktiivne, ilmub näidikule sümbol .

Superionisaator (puhta õhu funktsioon)

Kui see funktsioon on valitud, lastakse vool läbi siseüksuse sisemise komponendi ja vabastatud ioonid paisatakse ruumi, et võidelda õhus levivate saasteallikatega nagu hallitus, viirused ja allergeenid, ning aidata parendada siseruumi õhu kvaliteeti.

▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti klahvi .

3.7.9 Laiendatud tööfunktsioonid

▶ Vajutage klahvi .

▶ Vajutage funktsiooni valimiseks klahvi või klahve ∧, ∨.
- = õhu endast eemale suunamise funktsioon
- = I clean funktsioon
- = superionisaatori funktsioon
- = unerežiimi funktsioon
- = õhu endale suunamise funktsioon
- = kaugjuhitav funktsioon

▶ Kinnitage valik klahviga **OK**.

Funktsioonist väljumine:

▶ Korrake ülal kirjeldatud samme.

Unerežiim

Selle funktsiooni eesmärk on säästa energiat ooteaegadel. Tunni pärast hakkab seade kütma või jahutama väiksema intensiivsusega. Selleks muudetakse seatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muudetakse seatud temperatuuri veel 1 °C võrra. Siis püsib see uuel temperatuuril.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

▶ Vajutage unerežiimi klahvi **Sleep**.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

▶ Vajutage uuesti unerežiimi klahvi Sleep või see lülitub välja 8 tundi pärast unerežiimil töötamist.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon pole saadaval kuivatus- ja ventileerimisrežiimidel.

Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me)

Funktsioon aktiveerib kaugjuhtimispuldi praeguses asukohas, et mõõta temperatuuri 3-minutiliste intervallidena. Siseüksust juhitakse nüüd nende mõõteväärtuste järgi.

▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse ikoon .

▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Õhu endale suunamise funktsioon on saadaval ainult jahutus-, kütmis- ja automaatsel režiimil.

Kaugjuhitav funktsioon

Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu. Kui seade ei kuva funktsiooni:

▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse .

▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

4 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- ▶ Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoide lahti ühendada.
- ▶ Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökojas.

4.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- ▶ Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 5).
- ▶ Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- ▶ Pange patareipesa kaas taas peale.

4.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- ▶ Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- ▶ Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- ▶ Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispulti puhastamiseks pehme lapiga.
- ▶ Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

4.3 Õhufiltri puhastamine

Ummistunud õhufilter vähendab võimsust ja suurendab voolutarvet.

HOIATUS

Õhufiltri väljavõtmine ja puhastamine võib põhjustada kahjustusi seadmel ja/või vigastusi

- ▶ Tagada regulaarne õhufiltri puhastamine.
- ▶ Loomadega majapidamistes pühkida õhuvõresid regulaarselt, et ennetada loomakarvadest põhjustatud ummistusi.

4.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine

Enne pikemaks ajaks seisma jätmist:

- ▶ Puhastage õhufilter.
- ▶ Aktiveerige siseseadme isepuhastus nupuga **Clean**.
- ▶ Pärast isepuhastust lülitage ventilaatorirežiim sisse, kuni siseseade on kuiv.
- ▶ Lülitage siseseade välja ja lahutage elektritoitest.

5.3 Näiduta tõrked

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada, toimige järgmiselt:

- ▶ Helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkest ja seadme andmed.
- ▶ Võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.
- ▶ Kaitske seadmeid tolmu eest.

4.5 Käsitsirežiim

TEATIS

Seadme kahjustumine ebaõige käitamise tõttu

Käsirežiim ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks.

- ▶ Kasutage seda ainult testimiseks ja hädaolukorras.
- ▶ Kasutage seda ainult lühikest aega.

- ▶ Lülitage siseseade välja.
- ▶ Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- ▶ Vajutage kitsa esemega manuaalse jahutusrežiimi nuppu:
  - – Üks vajutus: automaatrežiim sundkäivitub.
  - – Kaks vajutust: jahutusrežiim sundkäivitub.
  - – Kolm vajutust: siseseade lülitub välja.
- ▶ Tavarežiimi taastamiseks kasutage kaugjuhtimispulti.

5 Tõrkepõhjuste otsing

5.1 Kasutusviisi konflikt

Multispliti kliimaseadmete kasutamisel on võimalikud kõik kasutusviisid, kuid järgnevate erisustega.

Kui te käitate enam kui ühte sisemoodulit, võivad sisemoodulid kasutusviisi konflikti tõttu minna ooterežiimile. Kasutusviisi konflikt leiab aset, kui vähemalt üks sisemoodulitest on kütmisrežiimil ja samal ajal on vähemalt üks sisemoodul muus töörežiimis (nt jahutamine). Kütmisrežiim on alati prioriteetne. Kõik sisemoodulid, mis pole kütmisrežiimil, lähevad kasutusviisi konflikti tõttu ooterežiimile.

Sisemoodul kuvab kasutusviisi konflikti tõttu ekraanil „––”.

Kasutusviisi konflikti vältimiseks:

- ükski sisemoodul pole kütmisrežiimil.
- kõik sisemoodulid on kütmisrežiimil ja/või välja lülitatud.

5.2 Näitudega tõrked (Self diagnosis function)

Kui töö ajal tekib tõrge, siis vilguvad LED-tuled pikema aja jooksul või kuvatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH 02).

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ Võtke ühendust klienditeenindusega ning teatage rikkekood ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseseadme võimsus liiga väike	Temperatuur on seatud liiga kõrgeks või liiga madalaks.
	Õhufilter on määrdunud ja tuleb puhastada.
	Ebasoodne keskkonnamõju siseseadmele, nt seadmete õhuavade ees olevate takistuste, ruumis lahtiste uste/akende või ruumis oleva võimsa soojusallika tõttu.
	Müravaba režiim on aktiveeritud ja takistab täisvõimsusel kasutamist.
Siseseade ei lülitu sisse.	Siseseadmel on kaitsemehhanism ülekoormuse vastu. Võib kuluda 3 minutit, enne kui siseseadme saab uuesti käivitada.
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad.
	Taimer on sisse lülitatud.

Tõrge	Võimalik põhjus
Töörežiim lülitub jahutuselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseseade muudab külmumise vältimiseks töörežiimi.
	Seadistatud temperatuur on ajutiselt saavutatud.
Siseseade tekitab valget udu.	Niisketes piirkondades võib ruumiõhu ja klimatiseeritud õhu vaheline suur temperatuurierinevus tekitada valget udu.
Sise- ja välisseade tekitavad valget udu.	Kui pärast automaatset sulatust hakkab kohe tööle kütterežiim, võib suurenenud õhuniiskuse tõttu tekkida valge udu.
Sise- ja välisseade teevad müra.	Siseseadmes võib tekkida sisisev heli siis, kui õhuvooluvõre asendit lähtestatakse.
	Kerge sisin töö ajal on normaalne. Seda tekitab külmaaine voolamine.
	Kriuksuv heli võib tekkida seetõttu, et seadme metall- ja plastosad paisuvad või kahanevad kütmise/jahutamise ajal.
	Välisseade teeb töö ajal mitmesuguseid muid helisid, mis on normaalne.
Sise- või välisseade paiskab välja tolmu.	Kui seade on kaua aega ilma kinni katmata seisnud, võib sinna koguneda tolm.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Seadmesse võib sattuda õhust ebameeldivaid lõhnu, mida seade edasi levitab.
	Õhufilter võib olla hallitanud ja tuleb puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse kasutamise jaoks reguleeritakse ventilaatorit erinevalt.
Kasutamine on ebaregulaarne või ettenägematu või siseseade ei reageeri.	Mobiilisaatjate häired ja välised signaalivõimendid võivad siseseadet mõjutada. ▶ Lahutage siseseade veidikeseks ajaks elektritoitest ja käivitage uuesti.
Õhujuhtimisplaat või õhuvoolulamell ei liigu õigesti.	Õhujuhtimisplaati või õhuvoolulamelli reguleeriti käsitsi või ei ole need õigesti paigaldatud. ▶ Lülitage siseseade välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti fikseerunud. ▶ Lülitage siseseade sisse

Tab. 8

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmutusaine R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalse soojenemise potentsiaal 675[1)]) mõõdukalt tuleohtlik ja madala mürgisusega (A2L või A2).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaaine on keskkonnaohtlik ning see tuleb kokku koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 573/2024 VI LISA alusel.

7 Andmekaitsedeklaratsioon

Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkumiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil **DPO@bosch.com**. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet 37
1.1 Symbolien selitykset 37
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet 37
1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta 38

2 Tuotteen tiedot 38
2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus 38
2.2 Tekniset tiedot, etäkäyttö 38
2.3 Käyttölämpötila-alue 38

3 Käyttö 39
3.1 Yleistietoja sisäyksiköstä 39
3.2 Kauko-ohjain, yleiskuva 39
3.3 Kauko-ohjaimen käyttö 40
3.4 Liitettävyys 40
3.5 Pääkäyttötavan asettaminen 40
3.6 Ajastimen ajan asetus 40
3.7 Muut toiminnot 41
3.7.1 Aseta heilutustoiminto (Ylempi ilman ulostulosäleikkö) 41
3.7.2 Näytön ja hälytyssummerin välillä siirtyminen (Mute Mode) 41
3.7.3 Energian säästötoiminto 41
3.7.4 Hiljainen käyttö 41
3.7.5 Turbojäähdytys/Turbolämmitys 41
3.7.6 Jäätymisenesto (8 °C Heating) 42
3.7.7 Tehonsäätö 42
3.7.8 Näppäinlukitustoiminto 42
3.7.9 Laajennetut käyttötoiminnot 42

4 Ylläpito 43
4.1 Paristojen vaihto 43
4.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus 43
4.3 Ilmansuodattimen puhdistus 43
4.4 Pidempi käyttötauko 43
4.5 Käsikäyttö 43

5 Vianetsintä 43
5.1 Käyttötilan ristiriita 43
5.2 Häiriöt ja ilmoitukset (Self diagnosis function) 43
5.3 Häiriöt ilman näyttöä 43

6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen 44

7 Tietosuojaseloste 45

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Lisäksi varoitusten huomiosanoilla korostetaan millaisia seurauksia saattaa tulla ja kuinka vakavia ne saattavat olla, mikäli vaaran torjumisen kannalta välttämättömiä toimenpiteitä ei suoriteta.

Seuraavat huomiosanat on määritelty ja ne voivat esiintyä tässä asiakirjassa:

⚠ VAARA

VAARA tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.

⚠ VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.

⚠ HUOMIO

VARO tarkoittaa, että lievät ja keskivaikeat henkilövahingot ovat mahdollisia.

HUOMAUTUS

HUOMIO tarkoittaa, että aineelliset vahingot ovat mahdollisia.

Tärkeät tiedot

Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

Symboli	Merkitys
	Varoitus helposti syttyviltä aineilta: Tässä tuotteessa käytettävä kylmäaine R32 on kaasua, jonka osallistuminen paloon on erittäin rajoitettua ja myrkyllisyys vähäisempää (A2L tai A2).
	Käytä asennus- ja huoltotöiden yhteydessä suojakäsineitä.
	Huoltotyöt on annettava ammattilaisen tehtäväksi ja huolto-ohjeita on noudatettava.
	Huomio käytön yhteydessä käyttöohjeet.

Taul. 1

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ Ohjeita kohderyhmälle

Tämä käyttöohje on tarkoitettu ilmastointilaitteen toiminnanharjoittajalle. Kaikkia laitteiston kannalta tärkeitä ohjeita on noudatettava. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, loukkaantumisia tai jopa hengenvaaran.

- ▶ Tutustu kaikkien laitteiston osien käyttöohjeeseen ennen käyttöä ja säilytä käyttöohjeet.
- ▶ Noudata turvallisuus- ja varoitusohjeita.

⚠ Käyttötarkoitus

Sisäyksikkö on tarkoitettu asennettavaksi rakennuksen sisäpuolelle, ja sen on oltava liitettynä ulkoyksikköön ja muihin järjestelmän rakenneosiin, kuten ohjausjärjestelmiin.

Ulkoyksikkö on tarkoitettu asennettavaksi rakennuksen ulkopuolelle, ja sen on oltava liitettynä sisäyksikköön tai -yksiköihin ja muihin järjestelmän rakenneosiin, kuten ohjausjärjestelmiin.

Ilmastointijärjestelmä on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön / asuinkäyttöön vain paikoissa, joissa lämpötilapoikkeamat säädetyistä asetusarvoista eivät johda eliöihin tai materiaaleihin kohdistuviin vahinkoihin. Ilmastointijärjestelmä ei sovellu absoluuttisen kosteuden tasojen täsmälliseen asettamiseen ja ylläpitämiseen.

Kaikenlainen muu käyttö on sopimatonta. Kaikki väärinkäytöstä mahdollisesti aiheutuvat vahingot ovat takuun ulkopuolisia.

Erityisesti ilmastointilaitetta ei saa käyttää kosteassa tilassa, kuten kylpyhuoneessa tai kodinhoitohuoneessa.

Asennus erikoissijainteihin (maanalainen autotalli, tekniset tilat, parveke tai puoliavoimet alueet):

- Tutustu ensin asennuspaikan vaatimuksiin teknisessä dokumentaatiossa.

⚠ Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- Tämä laite on täytetty kylmäaineella. Kylmäaine voi muodostaa myrkyllisiä kaasuja joutuessaan kosketuksiin tulen kanssa.
- Anna valtuutetun yrityksen tarkastaa laitteisto säännöllisesti ja huoltaa se tarvittaessa.
- Jos kylmäaineen epäillään vuotavan ulos, tuuleta tila huolellisesti ja ilmoita asiasta valtuutetulle yritykselle.

⚠ Muutokset ja korjaukset

Ilmastointilaitteeseen tehdyt asiattomat muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

- Anna kaikki työt valtuutetun yrityksen tehtäväksi.
- Älä tee muutoksia ulkoyksikköön, sisäyksikköön tai tai ilmastointilaitteiston muihin osiin.
- Irrota ilmastointilaite aina ennen huoltotöitä verkkovirrasta.

⚠ Ohjeita laitteiston käsittelyyn

Ilmastointolaitteen vääränlainen käyttö voi olla haitaksi terveydelle.

- Älä altista kehoa pidemmäksi aikaa suoraan ilmavirtaukselle.
- Varmista imeväisten, lasten, vanhempien henkilöiden, vuodepotilaiden tai vammaisten henkilöiden kohdalla, että huonelämpötila on sopiva henkilöille.
- Älä koskaan vie esineitä laitteen sisään, tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Laitteen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tehon heikkenemistä ja jopa loukkaantumisia tai vaurioittaa laitetta.

- Älä tuki laitteiden ilmanimua tai -poistoa.
- Sulje ovet ja ikkunat käytön aikana.
- Suojaa sisäyksikkö siten, ettei sen sisään pääse vettä.
- Tarkasta ulkoyksikön asennusteline säännöllisesti kulumien ja pitävän kiinnityksen varalta.
- Älä kuormita ulkoyksikköä esim. esineiden tai henkilöiden painolla.
- Pidä sisäyksikön tekninen tila mahdollisimman vapaana pölystä, höyryistä ja kosteudesta.
- Älä käytä laitteiden lähellä helposti syttyviä kaasuja, esim. suihkepulloista.
- Jos ilmastolaitteiden kohdalla jokin asia ei ole kunnossa (palaneen käryä, viallinen kaapeli), pysäytä käyttö heti ja irrota laite sähköverkosta.

⚠ Sähkölaitteiden turvallisuus kotitalouskäytössä ja muussa vastaavassa käytössä

Sähkölaitteiden aiheuttamien vaarojen välttämisessä pätevät EN 60335-1:n mukaan seuraavat määritykset:

“Tätä laitetta voi käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat heikentyneitä tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittava kokemus ja tieto, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he pystyvät ymmärtämään laitteen käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.“

“Jos verkkokaapeli vaurioituu, valmistajan tai sen huoltopalvelun tai vastaavasti koulutetun henkilön pitää vaihtaa se vaarojen välttämiseksi.“

1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

2 Tuotteen tiedot

2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

CE Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch-homecomfort.fi.

2.2 Tekniset tiedot, etäkäyttö

Jännitteensyöttö	Paristot 2 AAA
Signaalin ulottuvuus	8 m
Sallittu ympäristön lämpötila	–5 °C ... 60 °C

Taul. 2

2.3 Käyttölämpötila-alue

	Huonelämpötila	Ulkoilman lämpötila
Jäähdytys	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Lämmitys	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Taul. 3

Jos kosteus on yli 80 %, ilman ulostuloaukkoon saattaa muodostua kondensaatiota. Tämän estämiseksi avaa pystysuuntaiset tuuletusläpät mahdollisimman leveälle (pystysuoraan maahan nähden) ja aseta korkea puhaltimen teho.

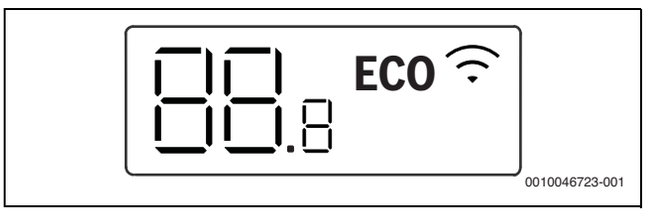
3 Käyttö

3.1 Yleistietoja sisäyksiköstä

Kuvan 1 selitykset:

[1] Yläpaneeli
[2] Ilmansuodatin
[3] Paikka kahdelle pienelle suodattimelle
[4] Liikeanturi (Human sensor)
[5] Manuaalisen käytön painike
[6] Ilmanohjauspaneeli
[7] Näyttö

Sisäyksikön näyttö



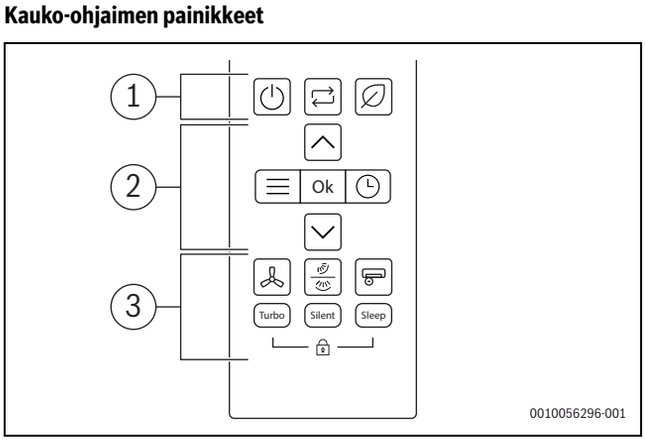
Merkki	Selitys
Numero	Lämpötilanäyttö
	WLAN-yhteys[1)] aktiivinen
On	Näytetään joidenkin toimintojen yhteydessä, jos nämä toiminnot kytketään päälle. Osoittaa, että PÄÄLLE-ajastin on aktiivinen, kun sisäyksikkö sammutetaan.
OF	Näytetään joidenkin toimintojen yhteydessä, jos nämä toiminnot kytketään pois päältä.
dF	Automaattinen sulatus aktiivinen
FP	Jäätymisenesto aktiivinen: sisäyksikkö pitää huoneen lämpötilan 8 °C:n vähimmäisarvossa.
CL	Itsepuhdistustoiminto on aktiivinen (I clean)
Ex, Px, Fx	Vikakoodi (“x“ tarkoittaa mitä tahansa numeroa)
ECO	Säästötoiminto (ECO) aktiivinen

1) Saatavilla vain lisävarusteena IP-moduulin kanssa.

Taul. 4 Vakionäytön merkinnät

3.2 Kauko-ohjain, yleiskuva

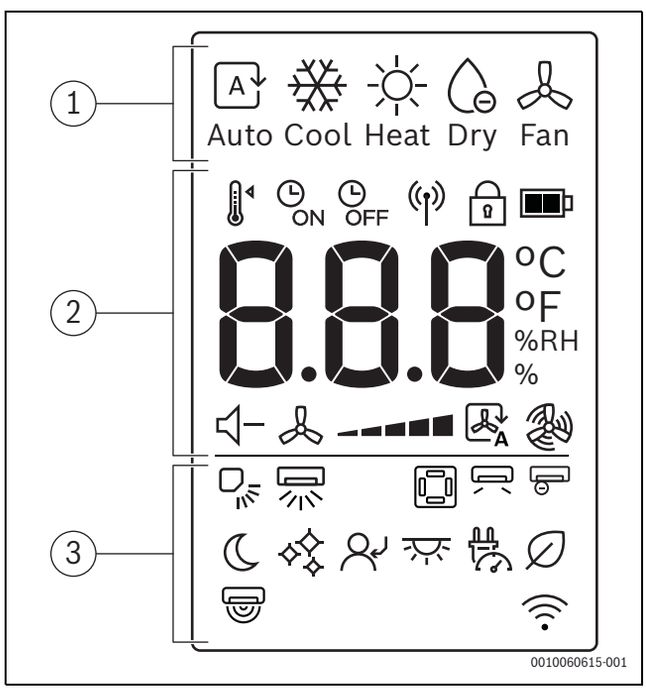
Kauko-ohjaimen painikkeet



Sijainti	Painike	Toiminto
1		Kytkin päälle/pois
		Käyttötavan valinta
		Säästötoiminto (ECO)
2		Valikko
	Ok	Valinnan vahvistus
		Ajastimen asettaminen
		Lämpötilan lisääminen
		Lämpötilan vähentäminen
3		Puhaltimen kierrosnopeus
		Pysty-/vaakasuuntainen ilmanohjaus
		Superionisaattori
	Turbo	Turbokäyttö
	Silent	Hiljainen käyttö
	Lepo	Lepokäyttö
		Lapsilukko

Taul. 5 Kauko-ohjaimen painikkeet

Kauko-ohjaimen näyttö



Kuva 1

Sijainti	Merkki	Selitys
1		Käyttötapa: automaattinen käyttö
		Käyttötapa: jäähdytyskäyttö
		Käyttötapa: lämmityskäyttö
		Käyttötapa: kuivauskäyttö
		Käyttötapa: puhallinkäyttö

Sijainti	Merkki	Selitys
2		Asetuslämpötila
		Ajastin PÄÄLLÄ
		Ajastin POIS PÄÄLTÄ
		Signaalin lähetys
		Lapsilukko
		Akkutaso
	°C / °F / %RH	Arvojen näyttö: näyttää asetuslämpötilan, suhteellisen kosteuden prosentteina (%) ja ajastimen.
		Hiljainen käyttö
		Puhaltimen kierrosnopeus
		Puhaltimen automaattikäyttö
		Puhaltimen turbokäyttö
3		Pystysuuntainen heilutus - Auto (Vain ylempi ilman ulostulosäleikkö)
		Vaakasuuntainen heilutus - Auto (Ei saatavilla tälle laitteelle)
		Ilmavirran välttäminen
		Superionisaattori
		Lepokäyttö
		I clean
		Seuraa minua
		LED-Näyttö ja hälytyssummeri päällä/pois
		Tehonsäätö
		Säästötoiminto (ECO)
		Ihmisanturi (Ei saatavilla tälle laitteelle)
		Kaukosäätimen ominaisuuksien näyttö
		Kasettisäleikkö (ei saatavilla tähän yksikköön)

Taul. 6 Kaukosäätimen näytön symbolit

3.3 Kauko-ohjaimen käyttö

Signaalin ulottuvuus on 8 m. Tiellä olevat kohteet tai tiettyjen loistelamppujen käyttö samassa tilassa voi vaikuttaa signaalin siirtoon.

- ▶ Kohdista kauko-ohjain laitteen signaalin vastaanottoikkunaan ja paina toivottua painiketta.
  Laite piippaa, kun se ottaa signaalin vastaan.

HUOMAUTUS

Kauko-ohjaimen moitteeton käyttö voi häiriintyä pysyvästi.

- ▶ Älä altista kauko-ohjainta suoralle auringonvalolle.
- ▶ Älä säilytä kauko-ohjainta lämmittimen lähellä.
- ▶ Suojaa kauko-ohjainta kosteudelta ja iskuilta.

3.4 Liitettävyys

WLANiin liittäminen edellyttää IP-yhdyskäytävän (lisävaruste) asennusta.

3.5 Pääkäyttötavan asettaminen

Yksikön kytkentä päälle/pois päältä

- ▶ Paina painiketta ⏻ kytkeäksesi yksikön päälle tai pois:
  Yksikkö käynnistyy asetetussa käyttötavassa.

Asetukset voidaan valita myös, kun yksikkö on kytkettynä pois päältä. Yksikkö tallentaa asetukset ja säilyttää ne myös siinä tapauksessa, että virta katkeaa.

Kun yksikkö on sammutettu, se jää toimintavalmiustilaan. Älykäs päälle/pois päältä toiminto mahdollistaa automaattisen energiasäästökäytön toimintavalmiustilassa (1 W standby).

Automaattinen käyttö

Automaattisessa käytössä yksikkö vaihtaa automaattisesti lämmitys- ja jäähdytystiloja halutun lämpötilan ylläpitämiseksi.

- ▶ Paina 🔁 -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy A.
- ▶ Valitse haluttu lämpötila ∧- ja∨-painikkeista.

Puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää Auto -tilassa.

Jäähdytystila

- ▶ Paina 🔁 -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy ❄.
- ▶ Valitse haluttu lämpötila ∧- ja∨-painikkeista.
- ▶ Paina -painiketta, kunnes haluttu ilman nopeus saavutetaan.

Puhallinkäyttö

- ▶ Paina 🔁 -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- ▶ Paina -painiketta, kunnes haluttu puhaltimen kierrosnopeus saavutetaan.

Lämpötilaa ei voida säätää tai tarkastella puhallinkäytössä.

Kuivauskäyttö

Noudata seuraavia vaiheita kosteusprosentin muuttamiseksi ylläpitääksesi halutun minimikosteustason kuivauskäytön aikana:

- ▶ Paina 🔁 -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- ▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.
- ▶ Paina∧- ja∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee haluttu suhteellisen ilmankosteuden prosenttiarvo. Arvo voidaan asettaa 5 % askelin välillä 35–85 %. Kosteusasetus näkyy kauko-ohjaimen näytössä.

Toimintoa ei ole tarkoitettu kosteuden lisäämiseen. Tämä toiminto on tarkoitettu nimenomaisesti kosteuden poistoon. Puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää tai tarkastella kuivauskäytössä.

Lämmitystila

- ▶ Paina 🔁 -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- ▶ Aseta haluttu lämpötila ∧- ja∨-painikkeista.
- ▶ Paina -painiketta, kunnes haluttu puhaltimen kierrosnopeus saavutetaan.

Jos ulkoilman lämpötila on hyvin matala, ilmastointijärjestelmän lämmitysteho ei välttämättä ole riittävä. Suosittelemme muiden lämmönlähteiden käyttämistä.

3.6 Ajastimen ajan asetus

ON- ja OFF-ajastin voidaan asettaa välillä 0 - 24 tuntia, ensimmäiset 10 tuntia 30 minuutin välein, sen jälkeen 1 tunnin välein. Jos asetus on 0 tuntia, ajastintoiminto keskeytyy.

Ajastimen päällekytkentäajan asetus

- ▶ Paina painiketta 🕒 niin usein, että symboli ON ilmestyy näytölle.

▶ Paina painiketta ∧ tai painiketta ∨ toivotun ajan asettamiseksi.
Hetken päästä asetus otetaan käyttöön.

Ajastimen päältäkytkentäajan asetus

▶ Paina painiketta 🕒 niin usein, että symboli 🕒 OFF ilmestyy näytölle.
▶ Paina painiketta ∧ tai painiketta ∨ toivotun ajan asettamiseksi.
Hetken päästä asetus otetaan käyttöön.

Ajastimien keskeytys

▶ Valitse painikkeella 🕒 vastaava ajastin.
▶ Aseta 0.0 tuntia.
Hetken päästä ajastin keskeytyy.

Ajastimen yhdistäminen

Molempien ajastimien säädöt voidaan tehdä samanaikaisesti. Jokaisen ajastimen voi ohjelmoida siten, että toinen aktivoi sen.

▶ Tee päälle- ja päältäkytkentäajastimen asetukset.
Asetukset yhdistetään automaattisesti.

Kellonaika	Klo 13:00
Päällekytkentäajastimen asetukset	4,0 h
Päältäkytkentäajastimen asetukset	8,5 h
Päällekytkentäaika	Klo 17:00
Päältäkytkentäaika	Klo 21:30

Taul. 7 Esimerkki

Päälle- ja päältäkytkentä-ajastimia ei voi ohjelmoida siten, että ne toimisivat ei lämpötiloilla tai asetuksilla.

3.7 Muut toiminnot

3.7.1 Aseta heilutustoiminto (Ylempi ilman ulostulosäleikkö)

Koska kylmä ilma virtaa alaspäin ja lämmin ilma ylöspäin, voit parantaa jäähdytys- ja lämmitystehokkuutta sekä ilman jakautumista säätämällä ilmavirran suuntaa ylemmässä ilman ulostulosäleikössä.

Optimaalisen jäähdytys- tai lämmitystehon saavuttamiseksi ilman ulostulosuuntaa voidaan säätää manuaalisesti: vaakasuunnassa tai pystysuunnassa napin painalluksella.

▶ Vaakasuunnassa (vasen/oikea) asettamalla säleikkö manuaalisesti.
▶ Pystysuunnassa (ylös/alas) asettamalla säleikkö infrapunakaukosäätimen heilutus (symboli) -painikkeesta . Pidä painiketta painettuna, kunnes ilman ulostulosäleikkö on haluttuun asentoon.

Jäähdytettäessä

▶ Aseta ilman ulostulosäleikkö alaspäin (vaakasuoraan) (→ Kuva 2).

Lämmitettäessä

▶ Aseta ilman ulostulosäleikkö vaakasuoraan (→ Kuva 3).

HUOMAUTUS

▶ Älä säädä yläilmalähdön säleikköä käsin, sillä tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä ja kondensaation muodostumista ilmalähtöihin.

Ala-ilmalähdön säleikön avaus/sulkeminen

Ala-ilmalähdön säleikön (alapuhallin) aktivoimiseksi toimi seuraavasti:

▶ Kytke laite virtalähteeseen.
▶ Pidä sisäyksikkö pois päältä -tilassa (valmiustila)
▶ Poista elektroniikan etukansi (→ Kuva 4, [1]).
▶ Paina painiketta [2] 5 sekunnin ajan. Sisäyksikön näyttöön tulee ON (ala-säleikkö on auki)
▶ Paina painiketta kerran ala-ilmalähdön säleikön deaktivoimiseksi; paina uudelleen vaihtotilassa ala-ilmalähdön säleikön aktivoimiseksi. Sisäyksikön näyttöön tulee Off.

Kun ala-ilmalähdön säleikköä säädetään, sisäyksikön näyttö näyttää säätöpainikkeen tilan.
on: ala-ilmatulon säleikkö avautuu
off: ala-ilmatulon säleikkö sulkeutuu

3.7.2 Näytön ja hälytyssummerin välillä siirtyminen (Mute Mode)

Sisäyksikön näytön ja hälytyssummerin päälle tai pois päältä kytkemiseksi toimi seuraavasti:

▶ Paina ☰-painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Vallitsevan huonelämpötilan näkemiseksi toimi seuraavasti:

▶ Paina **Silent**-painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekunnin ajan.

Asetuslämpötilan näyttöä varten:

▶ Paina **Silent**-painiketta ja pidä sitä painettuna vielä 5 sekunnin ajan.

3.7.3 Energian säästötoiminto

Laitteessa voidaan valita seuraava energian säästötoiminto:

Tallenna

Laite vähentää energian kulutusta automaattisesti ja ylläpitää haluttua huonelämpötilaa.

▶ Paina -painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Säästö-toiminto voidaan valita vain jäähdytyskäytössä.

-painikkeen painallus keskeyttää **säästö**toiminnon.

Säästö-toiminto asettaa lämpötilaksi automaattisesti 24 °C, jos aiemmin asetettu lämpötila on tätä alhaisempi. Toiminto kytkeytyy pois päältä heti, kun lämpötilaksi asetetaan alle 24 °C.

3.7.4 Hiljainen käyttö

Tämä toiminto vähentää sisä- ja ulkoyksikön melua toiminnan aikana. Toiminnosta on hyötyä erityisesti öisin, jotta naapureille ei kantaudu melua.

▶ Paina **Silent**-painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina **Silent**-painiketta uudelleen.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Sisäyksikön puhaltimen kierrosnopeus vähennetään minimitasolle. Jos sisäyksiköllе on asetettuna korkeampi puhaltimen kierrosnopeus, hiljaisen käytön toiminto kytkeytyy pois päältä.

Kun yksikkö on hiljaisen käytön tilassa, tarvittavaa jäähdytys-/lämmitystehoa ei välttämättä saavuteta, sillä ulkoyksikön kompressori toimii alhaisemmalla teholla.

3.7.5 Turbojäähdytys/Turbolämmitys

Kun Turbojäähdytys/Turbolämmitys on päällä, sisäyksikkö toimii maksimiteholla 30 minuutin ajan huoneen nopeaa lämmitystä tai jäähdytystä varten.

▶ Turbojäähdytys: kytke päälle jäähdytyskäyttö ja paina **Turbo**-painiketta.

▶ Turbolämmitys: kytke päälle lämmityskäyttö ja paina **Turbo**-painiketta.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina **Turbo**-painiketta uudelleen.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Tämä toiminto on saatavilla vain jäähdytys- ja lämmityskäytöissä.

I clean

Yksikössä on itsepuhdistustoiminto sisäyksikön lämmönvaihdinta varten. Itsepuhdistustoiminto poistaa pölyn, homeen ja rasvan, jotka saattavat aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja. Se toimii suorittamalla automaattisen jäähdytyksen, sulattamalla huurteen nopeasti ja käyttämällä sitten kuumaa ilmaa vaihtimen kuivaamiseksi, jolloin epäpuhtaudet poistetaan tehokkaasti.

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Sisäyksikön näytössä näkyy **CL**, kun itsepuhdistus on käytössä. Itsepuhdistus päättyy automaattisesti 20–45 minuutin kuluttua.

3.7.6 Jäätymisenesto (8 °C Heating)

Jäätymisenesto voidaan aktivoida huoneen lämpötilan pitämiseksi 8 °C:n vähimmäisarvossa.

▶ Kun ollaan lämmityskäytössä, paina ∨-painiketta 2 kertaa 1 sekunnin kuluessa.
Yksikkö pysyy kytkettynä pois päältä, kunnes lämpötila laskee alle 8 °C:en.

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina -painiketta, -painiketta tai jotakin muuta painiketta.

Sisäyksikön näytössä näkyy **Fp**, kun jäätymisenestotoiminto on aktiivinen.

3.7.7 Tehonsäätö

Saatavilla on seuraavat tehonsäätövaihtoehdot. Kaksi tehonsäätövaihtoehtoa on valittavissa laitteen energian kulutuksen vähentämiseksi:

- **Tehonsäätö** (100 %): normaalikäyttö (poistuminen tehonsäätötoiminnosta)
- **Tehonsäätö** (75 %): energian kulutuksen vähentäminen 25 %:lla
- **Tehonsäätö** (50 %): energian kulutuksen vähentäminen 50 %:lla

Halutun tehonsäätövaihtoehdon valitsemiseksi toimi seuraavasti:

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee .
▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.
▶ Paina ∧- ja ∨-painikkeita ja valitse halumasi tehonsäätötaso (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.

Power control -toiminto voidaan valita vain jäähdytyskäytössä.

3.7.8 Näppäinlukitustoiminto

Kauko-ohjaimen painikkeet voidaan lukita näppäinlukituksella.

▶ Näppäinlukituksen kytkemiseksi päälle / pois päältä: paina **Turbo**- ja **Sleep**-painikkeita samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 5 sekunnin ajan.
Symboli ilmestyy näytölle, kun näppäinlukitus on aktiivinen.

Super Ionizer (Raikasilmatoiminto)

Kun tämä toiminto on valittuna, sisäyksikön sisäinen komponentti aktivoidaan ja vapautetut ionit leviävät huoneeseen, jolloin ne ehkäisevät ilmassa olevia kontaminantteja, kuten hometta, viruksia ja allergeeneja ja auttavat näin sisäilman laadun parantamisessa.

▶ Paina -painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina uudelleen -painiketta.

3.7.9 Laajennetut käyttötoiminnot

▶ Paina -painiketta.
▶ Paina -painiketta tai ∧-, ∨-painikkeita toiminnon valitsemiseksi.
– = Wind Avoid Me -toiminto
– = I clean -toiminto
– = Superionisaattoritoiminto
– = Yökäyttötoiminto
– = Seuraa minua -toiminto
– = kauko-ohjaustoiminto
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Toiminnosta poistuminen:

▶ Toista vaiheet yllä.

Lepokäyttö

Tämän toiminnon tarkoituksena on säästää energiaa joutohetkinä. Tunnin kuluttua laite lämmittää tai jäähdyttää vähemmän voimakkaasti. Tämän aikaansaamiseksi asetuslämpötilaa muutetaan 1 °C. Kahden tunnin kuluttua asetuslämpötila muuttuu vielä 1 °C. Sitten se pysyy uudessa lämpötilassa.

Voit aktivoida toiminnon seuraavasti:

▶ Paina **Sleep**-painiketta.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Voit ottaa toiminnon pois päältä seuraavasti:

▶ Paina Sleep-painiketta uudelleen tai kun laite on toiminut 8 tuntia lepokäytössä.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Toiminto ei ole saatavilla kuivaus- ja puhallinkäytöissä.

Seuraa minua -toiminto (Follow Me)

Toiminto kytkee päälle kauko-ohjaimen vallitsevassa sijainnissa mitatakseen lämpötilan 3 minuutin välein. Sisäyksikköä hallinnoidaan nyt suhteessa näihin mittauksiin.

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧- ja ∨-painikkeita, kunnes näkyy kuvake
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Seurantatoiminto on saatavilla ainoastaan jäähdytyskäytössä, lämmityskäytössä ja automaattisessa käytössä.

Kauko-ohjaimen toiminto

Tämän toiminnon tarkoituksena on luoda yhteys WLANin välityksellä. Jos yksikössä ei näy toimintoa, toimi seuraavasti:

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧- ja ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee .
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

WLAN-verkkoon liittäminen edellyttää IP-yhdyskäytävän (lisävaruste) asennusta.

4 Ylläpito

HUOMIO

Sähköisku tai liikkuvat ovat voivat aiheuttaa vaaran

- ▶ Keskeytä virransyöttö aina ennen huoltotöitä.
- ▶ Jos tässä ei ole esitetty joitakin huoltovaiheita, ne saa tehdä vain valtuutettu ammattilainen.

4.1 Paristojen vaihto

Tarvitset 2 paristo, koko AAA. Emme suosittele uudelleen ladattavien paristojen käyttöä.

- ▶ Poista paristolokeron kansi (→ kuva 5).
- ▶ Aseta uudet paristot paikalleen ja varmista oikea napaisuus.
- ▶ Kiinnitä paristolokeron suojus takaisin paikalleen.

4.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus

HUOMAUTUS

Vääränlainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta!

- ▶ Ei saa ruiskuttaa suoraan vedellä tai kaataa vettä päälle.
- ▶ Älä käytä kuumaa vettä, hankausjauhetta tai vahvaa liuotinainetta.

- ▶ Puhdista sisäyksikkö ja kauko-ohjain pehmeällä liinalla pyyhkien.
- ▶ Ulkoyksikön saa puhdistaa vain valtuutettu ammattilainen.

4.3 Ilmansuodattimen puhdistus

Tukkeutunut ilmansuodatin heikentää suorituskykyä ja lisää virrankulutusta.

VAROITUS

Ilmansuodattimen poistaminen ja puhdistaminen voi aiheuttaa vaurioita laitteelle ja/tai vammoja

- ▶ Varmista, että ilmansuodatin puhdistetaan säännöllisin väliajoin.
- ▶ Kotitalouksissa, joissa on eläimiä, pyyhi ilmasäleikköjä säännöllisesti eläinten karvojen aiheuttaman tukkeutumisen estämiseksi.

4.4 Pidempi käyttötauko

Ennen pidempää käyttötaukoa:

- ▶ Puhdista ilmansuodatin.
- ▶ Aktivoi sisäyksikön itsepuhdistus painikkeella **Clean**.
- ▶ Kytke itsepuhdistuksen jälkeen tuuletinkäyttö päälle ja anna käydä, kunnes sisäyksikkö on kuiva.

5.3 Häiriöt ilman näyttöä

Jos käytön aikana esiintyy häiriöitä, jotka voidaan poistaa:

- ▶ Soita asiakaspalveluun ja ilmoita häiriö sekä laitetiedot.
- ▶ Kytke sisäyksikkö pois päältä ja irrota se virransyötöstä.
- ▶ Poista paristot kauko-ohjaimesta.
- ▶ Suojaa laitteet pölyltä.

4.5 Käsikäyttö

HUOMAUTUS

Epäasianmukaisen käytön aiheuttamat vauriot

Käsikäyttöä ei ole suunniteltu jatkuvaan käyttöön.

- ▶ Käytä vain testitarkoitukseen tai hätätapauksessa.
- ▶ Käytä vain lyhyen ajan.

- ▶ Kytke sisäyksikkö pois päältä.
- ▶ Käännä sisäyksikön ylempi suojus ylös.
- ▶ Paina ohuella esineellä käsikäytön jäähdytyspainiketta:
  - – Paina kerran: Automatiikkakäyttö pakotetaan.
  - – Paina kaksi kertaa: Jäähdytyskäyttö pakotetaan.
  - – Paina kolme kertaa: Sisäyksikkö kytketään pois päältä.
- ▶ Jotta voisit palata taas normaaliin käyttöön, käytä kauko-ohjainta.

5 Vianetsintä

5.1 Käyttötilan ristiriita

Käytettäessä multi-split-ilmastointilaitteita kaikki käyttötilat ovat mahdollisia, mutta seuraavilla erityispiirteillä:

Jos käytät useampaa kuin yhtä sisäyksikköä, sisäyksiköt voivat siirtyä valmiustilaan käyttötilan ristiriidan vuoksi. Käyttötilan ristiriita syntyy, kun vähintään yksi sisäyksikkö on lämmitystilassa ja vähintään yksi sisäyksikkö on samanaikaisesti toisessa käyttötilassa (esim. jäähdytystilassa). Lämmitystilalla on aina etusija. Kaikki sisäyksiköt, jotka eivät ole lämmitystilassa, siirtyvät valmiustilaan käyttötilan ristiriidan vuoksi.

Käyttötilan ristiriidan aikana sisäyksikkö näyttää "– –" näytössä.

Vältä käyttötilan ristiriita:

- Mikään sisäyksikkö ei ole lämmitystilassa.
- Kaikki sisäyksiköt ovat lämmitystilassa ja/tai pois päältä.

5.2 Häiriöt ja ilmoitukset (Self diagnosis function)

Jos käytön aikana esiintyy häiriö, LED-valot vilkkuvat pidemmän aikaan tai näytössä näkyy häiriöilmoitus (esim. EH 02).

Jos häiriö kestää kauemmin kuin 10 minuuttia:

- ▶ Keskeytä jännitteensyöttö hetkeksi ja kytke sisäyksikkö takaisin päälle.

Jos häiriötä ei voi poistaa:

- ▶ Soita asiakaspalveluun ja ilmoita häiriökoodi sekä laitetiedot.

Häiriö	Mahdollinen syy
Sisäyksikön teho on liian heikko.	Lämpötila asetettu liian korkeaksi tai liian matalaksi.
	Ilmasuodatin on likaantunut ja se pitää puhdistaa.
	Epäsuotuista ympäristön vaikutus sisäyksikköön, esim. esteitä laitteen ilma-aukkojen edessä, huoneessa ikkunoita/ovia auki tai voimakas lämmönlähde.
	Hiljainen käynti on aktivoitu ja se estää täyden tehon hyödyntämisen.

Häiriö	Mahdollinen syy
Sisäyksikkö ei kytkeydy päälle.	Sisäyksikössä on suojamekanismi ylikuormitusta vastaan. Voi kestää 3 minuuttia, kunnes sisäyksikön voi käynnistää uudelleen.
	Kauko-ohjaimen paristot ovat tyhjiä.
	Lämpökattila on kytketty päälle.
Käyttötapa vaihtelee jäähdyttämisestä tai lämmittämisestä tuuletinkäyttöön.	Sisäyksikkö muuttaa käyttötavan, jotta lämpötila ei pääsisi laskemaan miinuspuolelle.
	Säädetty lämpötila on saavutettu väliaikaisesti.
Sisäyksikkö tuottaa valkoista sumua.	Kosteilla alueilla suuri lämpötilaero huoneilman ja ilmastoidun ilman välillä voi aiheuttaa valkoista sumua.
Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö tuottavat valkoista sumua.	Jos automatisoidun sulatuksen jälkeen lämmityskäyttö on suoraan päällä, nousseen ilmankosteuden vuoksi voi syntyä valkoista sumua.
Sisäyksiköstä ja ulkoyksiköstä kuuluu ääniä.	Sisäyksiköstä voi kuulua kohisevaa ääntä, kun ilmanvirtausritilä palautuu asentoonsa.
	Käytön aikana on hiljainen sihisevä ääni normaalia. Kylmäaineen virtaus aiheuttaa sen.
	Vinkuvaa ääntä voi kuulut, koska laitteen metalli- ja muoviosat venyvät tai kutistuvat lämmityksen/jäähdytyksen yhteydessä.
	Ulkoyksiköstä kuuluu käytön aikana lisäksi muita ääniä, jotka ovat normaaleja.
Sisäyksiköstä tai ulkoyksiköstä tulee pölyä.	Jos laite on pidemmän aikaa pois käytöstä, pölyä voi kerääntyä laitteisiin, jos niitä ei peitä.
Käytön aikana epämiellyttävää hajua.	Ilmasta voi päästä epämiellyttävää hajua laitteisiin ja levitä niissä.
	Ilmasuodattimissa voi olla vikaa ja ne pitää puhdistaa.
Tuuletin ja ulkoyksikkö eivät ole jatkuvasti toiminnassa.	Optimaalista käyttöä varten tuuletinta säädetään eri tavalla.
Käyttö on epäsäännöllistä tai ei ennustettavissa tai sisäyksikkö ei reagoi.	Matkapuhelinmastot tai ulkopuoliset signaalinvahvistimet voivat vaikuttaa sisäyksikköön. ▶ Irrota sisäyksikkö virtalähteestä ja käynnistä se uudestaan.
Ilmanohjauslevy tai ilmavirtauslamelli ei liiku oikein.	Ilmanohjauslevy tai ilmanvirtauslamelli säädettiin käsin tai asennettiin väärin. ▶ Kytke sisäyksikkö pois päältä ja tarkasta, ovatko rakenneosat lukittuneet oikein. ▶ Kytke sisäyksikkö päälle.

Taul. 8

6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia. Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.
Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.
Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.
Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa sähköromua koskevat määräykset ovat voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuitteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akut

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

Kylmäaine R32



Laite sisältää fluorattua kaasua R32 (lämmitysvaikutuksen kerroin 675[1)]) vähän syttyvää ja lievästi myrkyllistä (A2L tai A2).

Järjestelmään sisältyvä määrä on ilmoitettu laitteiston ulkoyksikön nimitarrassa.

Kylmäaine on vaarallista ympäristölle, ja se on tämän vuoksi kerättävä ja hävitettävä erikseen.

1) Perustuu Euroopan parlamentin ja neuvoston 07. helmikuuta 2024 antaman ASETUKSEN (EU) nro 573/2024 LIITTEESEEN VI.

7 Tietosuojaseloste

Me, **Robert Bosch Oy, Robert Huberin tie 16 A, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä tietoja ja liitäntätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröintitietoja sekä asiakashistoriatietoja tuottaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (art. § 6 1,1 (b) GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan sekä tuoteturvallisuuteen ja turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (art. § 6 1,1 (f) GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (art. 6 §1.1 (f) GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksilöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. 6 §1.1 (f) GDPR). Tarjotaksemme palveluja, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimushallinnan, maksujen hallinnan, ohjelmoinnin, tietojen isännöinnin ja hotline-palvelut, voimme pyytää ja siirtää tietoja ulkopuolisille palveluntarjoajille ja/tai Bosch-konsernin tytäryhtiöille. Joissakin tapauksissa henkilötietoja voidaan siirtää Euroopan talousalueen ulkopuolella oleville vastaanottajille, mutta vain, jos riittävä tietosuojan taso on varmistettu. Lisätietoja annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteessa: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, SAKSA.

Sinulla on oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä milloin tahansa yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan perusteella, jos käsittelyyn liittyy erityinen tilanteesi, tai jos tietojasi käytetään suoramarkkinointiin. Voit käyttää oikeuksiasi ottamalla meihin yhteyttä osoitteessa **privacy.ttbe@bosch.com.** Lisätietoja saat QR-koodin kautta.

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 46
1.1 Simbolių paaiškinimas 46
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 46
1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai 47

2 Duomenys apie gaminį 47
2.1 Atitikties deklaracija 47
2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys 47
2.3 Darbinės temperatūros diapazonas 47

3 Valdymas 47
3.1 Vidinio bloko apžvalga 47
3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga 48
3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas 49
3.4 Ryšys 49
3.5 Pagrindinio darbo režimo nustatymas 49
3.6 Laikmačio nustatymas 49
3.7 Kitos funkcijos 50
3.7.1 Balansavimo funkcijos nustatymas (viršutinės oro išleidimo angos grotelės) 50
3.7.2 Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute Mode) 50
3.7.3 Energijos taupymo funkcija 50
3.7.4 Tylusis režimas 50
3.7.5 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas 50
3.7.6 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating) 51
3.7.7 Galios reguliavimas 51
3.7.8 Mygtuko blokuotės veikimas 51
3.7.9 Papildomos veikimo funkcijos 51

4 Techninė priežiūra 51
4.1 Baterijų keitimas 51
4.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas 52
4.3 Oro filtro valymas 52
4.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas 52
4.5 Rankinis režimas 52

5 Trikčių šalinimas 52
5.1 Veikimo režimo konfliktas 52
5.2 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function) 52
5.3 Ekrane nerodomos triktys 52

6 Aplinkosauga ir utilizavimas 53

7 Duomenų apsaugos pranešimas 53

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl liepsniųjų medžiagų: šaldymo agentas R32 šiame gaminyje yra vidutiniškai degios ir vidutiniškai toksiškos dujos (A2L arba A2).
	Atlikdami įrengimo ir techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines.
	Techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Eksploatuodami laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Lent. 1

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- ▶ Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- ▶ Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montuoti pastato viduje, sujungiant su išoriniu bloku ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montuoti pastato išorėje, sujungiant su vidiniu bloku arba blokais ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Oro kondicionavimo sistema yra skirta naudoti tik komerciniuose ir (arba) gyvenamosios paskirties pastatuose, kai temperatūros sureguliuotų nustatytų verčių nuokrypiai nesukelia žalos gyvoms būtybėms ar medžiagoms. Oro kondicionavimo sistema nėra skirta tiksliam pageidaujamo absoliučios drėgmės lygio nustatymui ir išlaikymui.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Gamintojas nėra atsakingas už jokią žalą, atsiradusią dėl draudžiamo naudojimo.

Oro kondicionieriaus negalima eksploatuoti drėgnoje patalpoje, tokie kaip vonios kambarys ar skalbimo patalpa.

Montavimas specialiose vietose (požeminiame garaže, mašinų patalpose, balkone ar kitose pusiau atvirose vietose):

- Pirmiausia žr. montavimo vietos reikalavimus techninėje dokumentacijoje.

⚠ Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- Į įrenginį niekada nekiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- Netoli įrenginių nenaudokite labai degiųjų dujų, pvz., iš purškiamųjų flakonų.
- Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektiniais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	8 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Lent. 2

2.3 Darbinės temperatūros diapazonas

	Patalpos temperatūra	Lauko temperatūra
Vėsinimas	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Šildymas	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Lent. 3

Jeigu drėgnumas viršija 80 %, oro išleidimo angoje gali susidaryti kondensatas. Norėdami to išvengti, kuo plačiau atidarykite vertikalias (vertikalias žemės atžvilgiu) ventiliavimo sklendes ir nustatykite didelę ventiliatoriaus galią.

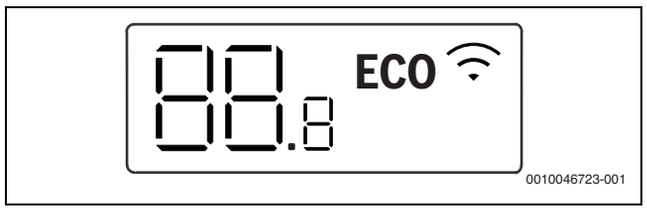
3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimas:

[1] Viršutinis skydelis
[2] Oro filtras
[3] Vieta dviem mažiems filtrams
[4] Judesio jutiklis (Human sensor)
[5] Rankinio valdymo mygtukas
[6] Oro srauto skydelis
[7] Rodymas

Vidinio bloko ekranas



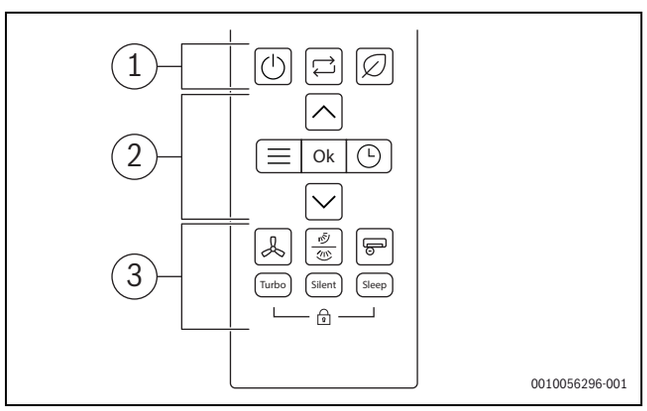
Simbolis	Paaiškinimas
Skaičius	Temperatūros ekranas
	WLAN jungtis[1] aktyvi
	Rodoma su kai kuriomis funkcijomis, jei jos yra įjungtos. Nurodo, kad ĮJUNGIMO laikmatis yra aktyvus, kai vidinis blokas yra išjungtas.
0F	Rodoma su kai kuriomis funkcijomis, jei jos yra išjungtos.
dF	Automatinis atitirpinimo režimas yra aktyvus
FP	Apsauga nuo užšalimo yra aktyvi: vidinis blokas palaiko bent 8 °C patalpos temperatūrą.
CL	Savaiminio išsivalymo funkcija yra aktyvi (I clean)
Ex, Px, Fx	Trikties kodas („x“ reiškia bet kokį skaitmenį).
ECO	Taupymo (ECO) funkcija aktyvi

1) Galimas tik kaip IP tinklų sietuvo priedas.

Lent. 4 Ekrane rodomi simboliai

3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

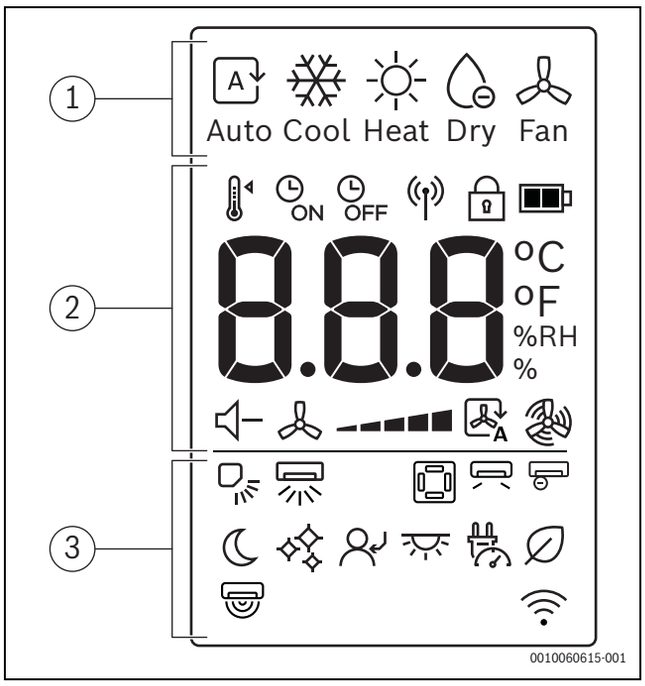
Nuotolinio valdymo punkto mygtukai



Poz.	Mygtukas	Funkcija
1		Įjungti / išjungti
		Veikimo režimo sąranka
		Taupymo (ECO) režimas
2		Meniu
	Gerai	Patvirtinkite pasirinkimą
		Laikmačio nustatymas
		Padidinti temperatūrą
		Sumažinti temperatūrą
3		Ventiliatoriaus greitis
		Vertikalaus / horizontalaus balansavimo režimas
		Super jonizatorius
	"Turbo"	"Turbo" režimas
	"Silent"	Tylusis režimas
	Budėjimo režimas	Budėjimo režimas
		Užraktas nuo vaikų

Lent. 5 Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

Nuotolinio valdymo pulto ekranas



Pav. 2

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / % RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas
3		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis (tik viršutinės oro išleidimo angos grotelės)
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis (netaikoma šiam blokui)
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		I clean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas jj. / išj.
		Galios reguliavimas
		Taupymo (ECO) režimas
		Žmogaus jutiklis (netaikoma šiam blokui)
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas
		Kasetinis pūstuvas (netaikoma šiam blokui)

Lent. 6 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 8 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką.
  Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- ▶ Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.4 Ryšys

Norint prisijungti prie WLAN, turi būti sumontuotas IP tinklų sietuvas (priedas).

3.5 Pagrindinio darbo režimo nustatymas

Įjungimo / išjungimo blokas

- ▶ Norėdami įjungti ar išjungti įrenginį paspauskite ⏻ mygtuką:
  Įrenginys paleidžiamas nustatytu veikimo režimu.

Nustatymus galima pasirinkti ir kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Išjungus įrenginį, jis veikia budėjimo režimu. Išmanioji įjungimo ir išjungimo technologija įjungia automatinį energijos taupymo režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu (1 W standby).

Automatinis režimas

Automatiniame režime įrenginys automatiškai persijungia tarp šildymo ir vėsinimo režimų, kad palaikytų pageidaujamą temperatūrą.

- ▶ Paspauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys [A].
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.

Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus reguliuoti automatiniu režimu negalima.

Vėsinimo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ❄.
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite ✲ mygtuką, kol pasieksite reikiamą oro greitį.

Ventiliatoriaus režimas

- ▶ Paspauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ✲.
- ▶ Spauskite ✲ mygtuką, kol pasieksite reikiamą ventiliatoriaus sūkių skaičių.

Temperatūros negalima reguliuoti arba rodyti ventiliatoriaus režimu.

Džiovinimo režimas

Norėdami išlaikyti minimalų pageidaujamą drėgmės lygį džiovinimo režimu, pakeiskite drėgmės procentą atlikdami šiuos žingsnius:

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys 💧.
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
- ▶ Spauskite ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys norimas santykinės drėgmės procentas. Nustatymo diapazonas yra nuo 35 % iki 85 % 5 % žingsniais. Nustatyta drėgmė rodoma nuotolinio valdymo pulto ekrane.

Ši funkcija nėra skirta padidinti drėgmę. Ši funkcija skirta specialiai džiovinimui. Džiovinimo režime ventiliatoriaus greitis nerodomas ir jo reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ☼.
- ▶ Nustatykite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite ✲ mygtuką, kol pasieksite reikiamą ventiliatoriaus sūkių skaičių.

Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

3.6 Laikmačio nustatymas.

Įjungimo ir išjungimo laikmatį galima nustatyti nuo 0 iki 24 valandų, pirmosioms 10 valandų – 30 minučių žingsniu, po to – 1 valandos žingsniu. Nustačius 0 valandų, laikmačio veikimas nutraukiamas.

Įjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką 🕒, kol pasirodys simbolis 🕒ON.
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką 🕒, kol pasirodys simbolis 🕒OFF.
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Laikmačio išjungimas

- ▶ Mygtuku 🕒 pasirinkite atitinkamą laikmatį.
- ▶ Nustatykite 0.0 valandą.
  Praėjus šiek tiek laiko, laikmatis išsijungia.

Laikmačių derinimas

Abu laikmačius galima nustatyti tuo pačiu metu. Kiekvieną laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis būtų suaktyvinamas prieš kitą.

- ▶ Nustatykite įjungimo ir išjungimo laikmatį.
  Nustatymai automatiškai suderinami.

Esamas laikas	13:00 val.
Įjungimo laikmačio nustatymas	4,0 val.
Išjungimo laikmačio nustatymas	8,5 val.
Įjungimo laikas	17:00 val.
Išjungimo laikas	21:30 val.

Lent. 7 Pavyzdys

Įjungimo ir išjungimo laikmačių negalima užprogramuoti taip, kad įrenginys veiktų skirtingomis temperatūromis arba su kitais nustatymais.

3.7 Kitos funkcijos

3.7.1 Balansavimo funkcijos nustatymas (viršutinės oro išleidimo angos grotelės)

Kadangi šaltas oras teka žemyn, o karštas oras teka aukštyn, vėsinimo ir šildymo efektą, o taip pat oro paskirstymą galite pagerinti nustatydami oro srauto kryptį viršutinėse oro išleidimo žaliuzėse.

Norint pasiekti optimalų vėsinimo arba šildymo efektą, oro išleidimo angos kryptį galima nustatyti rankomis: horizontaliai arba vertikaliai, palietus mygtuką.

- ▶ Horizontaliai (kairėn / dešinėn) nustatant žaliuzes rankomis.
- ▶ Vertikaliai (aukštyn / žemyn) nustatant žaliuzes infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pulto balansavimo (simbolis) mygtuku . Laikykite mygtuką nuspaudę, kol oro išleidimo žaliuzės bus norimoje padėtyje.

Vėsinimo metu

- ▶ Nustatykite oro išleidimo žaliuzes žemyn (horizontaliai) (→ 2 paveikslėlis).

Šildymo metu

- ▶ Nustatykite oro išleidimo žaliuzes horizontaliai (→ 3 paveikslėlis).

PRANEŠIMAS

- ▶ Nereguliuokite viršutinių oro išleidimo žaliuzių rankomis, nes taip gali atsirasti veikimo trikčių ir susidaryti kondensato ant oro išleidimo angų.

Apatinių oro išleidimo angos grotelių atidarymas / uždarymas

Norėdami aktyvinti apatines oro išleidimo žaliuzes (apatinis ventiliatorius), atlikite tokius veiksmus:

- ▶ Prijunkite bloką prie elektros srovės tiekimo.
- ▶ Palikite vidinį bloką išjungtos būsenos (budėjimo režimas)
- ▶ Nuimkite elektroninės įrangos priekinį dangtelį (→ 4 paveikslėlis, [1]).
- ▶ Paspauskite mygtuką [2] ir laikykite nuspaudę 5 sekundes. Vidinio bloko ekranas rodys ON (apatinės žaliuzės bus atidarytos)
- ▶ Paspauskite mygtuką vieną kartą, kad išaktyvintumėte apatines oro išleidimo žaliuzes; paspauskite dar kartą keitimo režimu, kad aktyvintumėte apatines oro išleidimo žaliuzes. Vidinio bloko ekrane bus rodoma OFF.

Kai apatinės oro išleidimo angos grotelės nustatomos, vidinio bloko ekrane rodoma reguliavimo mygtuko būsena.
ON: apatinės oro įleidimo angos grotelės atidarytos
OFF: apatinės oro įleidimo angos grotelės uždarytos

3.7.2 Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute Mode)

Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną ir avarinį garsinį signalą:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Norėdami, kad būtų rodoma esama patalpos temperatūra:

- ▶ Paspauskite **"Silent"** mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 5 sekundes.

Jei norite, kad būtų rodoma nustatyta temperatūra:

- ▶ Paspauskite ir laikykite nuspaudę **"Silent"** mygtuką dar 5 sekundes.

3.7.3 Energijos taupymo funkcija

Galima pasirinkti šią įrenginio energijos taupymo funkciją:

Taupymas

Įrenginys automatiškai sumažina energijos sąnaudas, palaikydamas pageidaujamą kambario temperatūrą.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkciją **Taupymas** galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

Paspaudus mygtuką stabdomas funkcijos **Taupymas** veikimas.

Jei prieš tai nustatyta temperatūra buvo žemesnė, **Taupymo** funkcija automatiškai nustato 24 °C temperatūrą. Funkcija išsijungia vos tik temperatūrą sumažinus žemiau 24 °C.

3.7.4 Tylusis režimas

Ši funkcija sumažina triukšmą, kurį veikdamas skleidžia vidinis ir išorinis blokas. Tai ypač naudinga naktį, jei reikia atsižvelgti į savo kaimynų poreikius.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite **"Silent"** mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

- ▶ Vėl paspauskite **"Silent"** mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Vidinio bloko ventiliatoriaus greitis bus sumažintas iki minimalaus lygio. Jei nustatysite didesnį vidinio bloko nustatote ventiliatoriaus greitį, tyliojo režimo funkcija bus išjungta.

Kai blokas veikia tyliuoju režimu, gali nepavykti pasiekti reikiamo vėsinimo / šildymo našumo, nes išoriniame bloke esantis kompresorius veikia žemu dažniu.

3.7.5 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas

Kai "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas yra suaktyvintas, vidinis blokas 30 min. veikia maksimalia galia, kad patalpa būtų greitai sušildyta arba atvėsinta.

- ▶ "Turbo" vėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
- ▶ "Turbo" šildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

- ▶ Vėl paspauskite **"Turbo"** mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

I clean

Įrenginyje įdiegta vidinio šilumokaičio savaiminio išsivalymo funkcija. Savaiminio išsivalymo funkcija pašalina dulkes, pelėsius ir riebalus, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas. Ji veikia automatiškai užšaldant, greitai atitirpant šerkšną ir karštu oru džiovinant šilumokaitį ir efektyviai pašalina šias priemaišas.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Vykstant savaiminiam išsivalymui, vidinio bloko ekrane pasirodo **CL**. Savaiminis išsivalymas automatiškai baigiasi po 20–45 minučių.

3.7.6 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating)

Apsaugą nuo užšalimo galima suaktyvinti, kad būtų palaikoma bent 8 °C patalpos temperatūra.

▶ Šildymo režime spustelėkite ∨ mygtuką 2 k. per 1 sekundę.
Įrenginys išlieka išjungtas, kol temperatūra nenukrenta žemiau 8 °C.

Funkcija išjungiama:

▶ Paspauskite ⏻ mygtuką, ⇄ mygtuką arba bet kurį kitą mygtuką.

Jei apsaugos nuo užšalimo funkcija yra aktyvi, vidinio bloko ekrane pasirodo **Fp**.

3.7.7 Galios reguliavimas

Galimos šios galios reguliavimo funkcijos. Norint sumažinti prietaiso energijos sąnaudas, galima pasirinkti dvi galios reguliavimo parinktis:

- **Galios reguliavimas** (100 %): įprasta veikimas (išeiti iš galios reguliavimo funkcijos)
- **Galios reguliavimas** (75 %): 25 % sumažinta naudojamoji galia
- **Galios reguliavimas** (50 %): 50 % sumažinta naudojamoji galia

Norėdami pasirinkti norimą galios reguliavimo pasirinktį:

▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys .
▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
▶ Spauskite ∧ ir ∨ mygtukus ir pasirinkite norimą galios reguliavimo lygį (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Galios reguliavimo funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

3.7.8 Mygtuko blokuotės veikimas

Nuotolinio valdymo bloko mygtukus galima užrakinti naudojant mygtuko blokuotės funkciją.

▶ Norėdami įjungti / išjungti mygtuko blokuotę: vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 5 sekundes.
Kai įjungtas mygtuko užraktas, ekrane pasirodo simbolis .

Super jonizatorius (Šviežio oro funkcija)

Pasirinkus šią funkciją, patalpų vidinio bloko vidiniam komponentui bus tiekiamas maitinamas, o išleisti jonai pasklis į patalpą, kad būtų išvengta oro teršalų, pvz., pelėsių, virusų ir alergenų, ir taip bus pagerinama vidaus oro kokybė.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite mygtuką.

3.7.9 Papildomos veikimo funkcijos

▶ Paspauskite ☰ mygtuką.
▶ Spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kad pasirinktumėte funkciją.
  – = Oro srauto nukreipimo funkcija
  – = I clean funkcija
  – = Super jonizatoriaus funkcija
  – = Miego režimo funkcija
  – = "Follow Me" funkcija
  – = belaidžio valdiklio funkcija
▶ Pasirinkimą patvirtinkite **OK** mygtuku.

Funkcija išjungiama:

▶ Pakartokite pirmiau aprašytus žingsnius.

Budėjimo režimas

Šios funkcijos tikslas – taupyti energiją esant prastovoms. Po valandos įrenginys šildo arba vėsina ne taip intensyviai. Norėdami tai padaryti, nustatytą temperatūrą pakeiskite 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Tuomet palaikoma naujoji temperatūra.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

▶ Paspauskite **"Sleep"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

▶ Dar kartą paspauskite "Sleep" mygtuką arba po 8 valandų įjunkite budėjimo režimą.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šios funkcijos negalima pasirinkti džiovinimo ir ventiliatoriaus režimuose.

"Follow Me" funkcija (Follow Me)

Funkcija suaktyvina nuotolinio valdymo pultą esamoje vietoje, kad temperatūra būtų matuojama 3 minučių intervalais. Vidinis blokas dabar valdomas remiantis šiais matavimais.

▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

"Follow Me" funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, šildymo režime ir automatiniame režime.

Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN. Jei blokas nerodo funkcijos:

▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys .
▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Norint prisijungti prie WLAN, turi būti sumontuotas IP tinklų sietuvas (priedas).

4 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
▶ Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

4.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 5 pav.).
▶ Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

4.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- ▶ Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

4.3 Oro filtro valymas

Dėl užsikišusio filtro sumažėja galia ir padidėja elektros sąnaudos.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Oro filtro išėmimas ir valymas gali padaryti žalos ir (arba) sukelti sužalojimų

- ▶ Užtikrinkite, kad oro filtras būtų reguliariai valomas.
- ▶ Jei namuose yra gyvūnų, reguliariai nuvalykite oro groteles, kad jos neužsikištų gyvūnų plaukais.

4.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas

Prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą:

- ▶ Išvalykite oro filtrą.
- ▶ Mygtuku **Clean** suaktyvinkite vidinio bloko savaiminį valymą.
- ▶ Po savaiminio valymo įjunkite ventiliatoriaus režimą, kol vidinis blokas išdžius.
- ▶ Vidinį bloką išjunkite ir atjunkite nuo elektros srovės tiekimo sistemos.
- ▶ Iš nuotolinio valdymo pulto išimkite baterijas.
- ▶ Įrenginį apsaugokite nuo dulkių.

4.5 Rankinis režimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamos eksploatacijos

Rankinis veikimo režimas nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui.

- ▶ Jį naudokite tik patikros tikslais arba avariniu atveju.
- ▶ Jį naudokite tik trumpą laiką.

5.3 Ekrane nerodomos triktys

Jei veikimo metu įvyksta triktys, kurių nepavyksta pašalinti:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite triktį bei įrenginio duomenis.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- ▶ Plonu daiktu paspauskite rankinio vėsinimo režimo mygtuką:
  - – Paspaudus vieną kartą: priverstinai įjungiamas automatinis režimas.
  - – Paspaudus du kartus: priverstinai įjungiamas vėsinimo režimas.
  - – Paspaudus tris kartus: vidinis blokas išjungiamas.
- ▶ Norėdami atkurti įprastinį veikimo režimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą.

5 Trikčių šalinimas

5.1 Veikimo režimo konfliktas

Naudojant "Multisplit" kondicionierius, galimi visi veikimo režimai, tačiau su tokiais ypatumais:

Jeigu naudojate daugiau nei vieną vidinį bloką, vidiniai blokai dėl veikimo režimo konflikto gali persijungti į pristabdytosios veiksenos režimą. Veikimo režimo konfliktas įvyksta tuomet, kai bent vienas vidinis blokas veikia šildymo režime ir tuo pačiu metu bent vienas vidinis blokas veikia kitame veikimo režime (pvz., vėsinimo režime). Šildymo režimas visada yra prioritetinis. Visi vidiniai blokai, kurie nėra šildymo režime, dėl veikimo režimo konflikto perjungiame į pristabdytosios veiksenos režimą.

Vidinis blokas veikimo režimo konflikto atveju rodo „−−“ ekrane.

Venkite veikimo režimo konflikto:

- nė vienas vidinis blokas neveikia šildymo režime.
- Visi vidiniai blokai yra šildymo režime ir (arba) išjungti.

5.2 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ilgesnį laiką mirksi LED arba ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis įvykusi ilgiau kaip 10 minučių:

- ▶ Trumpam nutraukite elektros energijos tiekimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite trikties kodą bei įrenginio duomenis.

Triktis	Galima priežastis
Per silpna vidinio bloko galia.	Nustatyta per aukšta arba per žema temperatūra.
	Užterštas oro filtras ir jį reikia išvalyti.
	Nepalanki aplinkos įtaka vidiniam blokui, pvz., dėl kliūčių prieš įrenginio oro angas, dėl atvirų durų/langų patalpoje arba dėl stipraus šilumos šaltinio patalpoje.
	Suaktyvintas tylaus veikimo režimas, jis neleidžia naudotis visa galia.
Neįsijungia vidinis blokas.	Vidiniame bloke yra apsauginis mechanizmas nuo perkrovos. Gali trukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką.
	Išsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos.
	Įjungtas laikmatis.
Veikimo režimas iš vėsinimo arba šildymo persijungia ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad apsaugotų nuo užšalimo.
	Laikinai yra pasiekta nustatyta temperatūra.
Vidinis blokas sukuria baltą rūką.	Drėgnuose regionuose didelis temperatūros skirtumas tarp patalpos oro ir kondicionuoto oro gali sukelti baltą rūką.
Vidinis blokas ir išorinis blokas sukuria baltą rūką.	Jei po automatinio atitirpinimo iškart įsijungia šildymo režimas, dėl padidėjusios oro drėgmės gali susidaryti baltas rūkas.

Triktis	Galima priežastis
Vidinis blokas ir išorinis blokas kelia triukšmą.	Kai atgal į savo padėtį yra atstatomos oro srauto grotelės, vidiniame įrenginyje gali pasigirsti ūžimas.
	Tylus šnarėjimas veikimo metu yra normalus reiškinys. Jį sukelia šaldymo agento tekėjimas.
	Gali pasigirsti cypimas, nes įrenginio metalinės ir plastikinės dalys šildymo/vėsinimo metu plečiasi arba traukiasi.
	Išorinis blokas veikimo metu skleidžia įvairius garsus, ir tai yra normalu.
Vidinis blokas arba išorinis blokas išpučia dulkes.	Ilgesnį laiką nenaudojant įrenginių, jei jie nebuvo uždengt, gali susikaupti dulkių.
Blogas kvapas veikimo metu.	Iš oro į įrenginius gali patekti blogi kvapai, kurie gali būti toliau perdirbami.
	Oro filtras galėjo apipelyti, jį reikia išvalyti.
Ne visada veikia išorinio bloko ventiliatorius.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, ventiliatorius reguliuojamas skirtingai.
Veikimas yra netolygus arba nenuspėjamas, arba išorinis blokas nereaguoja.	Vidiniam blokui įtaką gali daryti mobiliojo ryšio bokštų arba pašalinių signalo stiprintuvų trikdžiai. ► Vidinį bloką trumpam atjunkite nuo elektros srovės tiekimo ir įjunkite iš naujo.
Netinkamai juda oro deflektorius arba oro srauto mentelė.	Rankiniu būdu buvo pakeista oro deflektoriaus arba oro srauto mentelės padėtis arba jie buvo netinkamai sumontuoti. ► Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar konstrukcinės dalys tinkamai įsistačiusios. ► Įjunkite vidinį bloką.

Lent. 8

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R32



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (pasaulinio atšilimo potencialas 675[1)]) mažai degus ir mažai toksiškas (A2L arba A2).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas pavojingas aplinkai ir turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

7 Duomenų apsaugos pranešimas



Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu **DPO@bosch.com.** Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 573/2024 VI PRIEDU

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 54
1.1 Simbolu skaidrojums 54
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 54
1.3 Norādījumi par šo instrukciju 55

2 Izstrādājuma apraksts 55
2.1 Atbilstības deklarācija 55
2.2 Tālvadības tehniskie dati 55
2.3 Darba temperatūras diapazons 55

3 Lietošana 55
3.1 Iekšējā bloka pārskats 55
3.2 Tālvadības pārskats 56
3.3 Tālvadības izmantošana 57
3.4 Savienojamība 57
3.5 Galvenā darba režīma iestatīšana 57
3.6 Taimera iestatīšana 57
3.7 Citas funkcijas 58
3.7.1 Svārstību funkcijas iestatīšana (augšējās gaisa izplūdes atveres režģis) 58
3.7.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute Mode) 58
3.7.3 Enerģijas ekonomijas funkcija 58
3.7.4 Klusais režīms 58
3.7.5 Turbo dzesēšana /Turbo siltums 58
3.7.6 Aizsardzība pret salu (8 °C Heating) 59
3.7.7 Jaudas regulēšana 59
3.7.8 Taustiņu bloķēšanas funkcija 59
3.7.9 Paplašinātas darbības funkcijas 59

4 Apkope 59
4.1 Bateriju nomaiņa 59
4.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana 60
4.3 Gaisa filtra tīrīšana 60
4.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana 60
4.5 Manuālais režīms 60

5 Kļūdu novēršana 60
5.1 Darbības režīma konflikts 60
5.2 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function) 60
5.3 Kļūmes bez paziņojuma 60

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 61

7 Paziņojums par datu aizsardzību 61

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par viegli uzliesmojošām vielām: aukstumaģents R32 šajā izstrādājumā ir gāze ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).
	Uzstādīšanas un apkopes darbu laikā valkāt aizsargcimdus.
	Apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona, ievērojot apkopes instrukcijā minētos norādījumus.
	Darbības laikā ievērojiet lietošanas instrukcijā minētos norādījumus.

Tab. 1

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- ▶ Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- ▶ Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

⚠ Paredzētais lietojums

Iekšējo bloku ir paredzēts uzstādīt ēkas iekšpusē un savienot ar ārējo bloku un sistēmas papildu komponentiem, piemēram, vadības ierīcēm.

Ārējo bloku ir paredzēts uzstādīt ēkas ārpusē un savienot ar iekšējo bloku vai blokiem un sistēmas papildu komponentiem, piemēram, vadības ierīcēm.

Gaisa kondicionēšanas iekārta ir paredzēta komerciālai lietošanai/ lietošanai dzīvojamo telpu vidē tikai tad, ja temperatūras novirzes no iestatītajām vērtībām nerada kaitējumu dzīvām būtnēm vai materiāliem. Gaisa kondicionēšanas iekārta nav piemērota precīzai vēlamā absolūtā mitruma līmeņa iestatīšanai un uzturēšanai.

Jebkāda citāda lietošana tiek uzskatīta par nepareizu. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Jo īpaši klimata ierīci nedrīkst darbināt mitrās telpās, piemēram, vannas istabā vai veļas mazgātavā.

Uzstādīšanai īpašās vietās (pazemes garāžā, tehniskajās telpās, uz balkona vai daļēji atklātās vietās):

- Vispirms tehniskajā dokumentācijā ir jāizlasa informācija par uzstādīšanas vietas prasībām.

⚠ Vispārīgie bīstamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvēdiniet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

⚠ Pārbūve un remonti

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmainīšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ Norādījumi par iekārtas lietošanu

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- Izvairieties no ilgas atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guloši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- Sargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas tajā.
- Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

⚠ Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	8 m
pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Darba temperatūras diapazons

	Telpas temperatūra	Āra temperatūra
Dzesēšana	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Sildīšana	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Tab. 3

Ja mitrums pārsniedz 80 %, pie gaisa izplūdes var veidoties mitrums. Lai to nepieļautu, atveriet vertikālos (vertikāli attiecībā pret zemi) ventilācijas atvāžamos vāciņus, cik plaši iespējams un iestatiet augstu ventilatora jaudu.

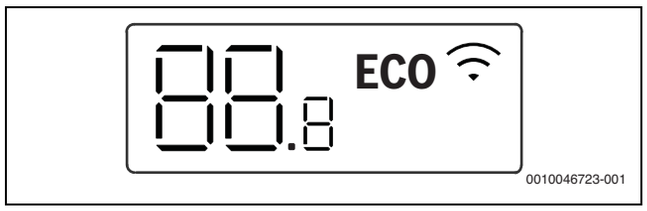
3 Lietošana

3.1 Iekšējā bloka pārskats

1. att. skaidrojumi:

[1] Augšējais panelis
[2] Gaisa filtrs
[3] Vieta diviem mazajiem filtriem
[4] Kustības sensors (Human sensor)
[5] Taustiņš manuālai darbībai
[6] Gaisa plūsmas panelis
[7] Displejs

Iekšējā bloka displejs



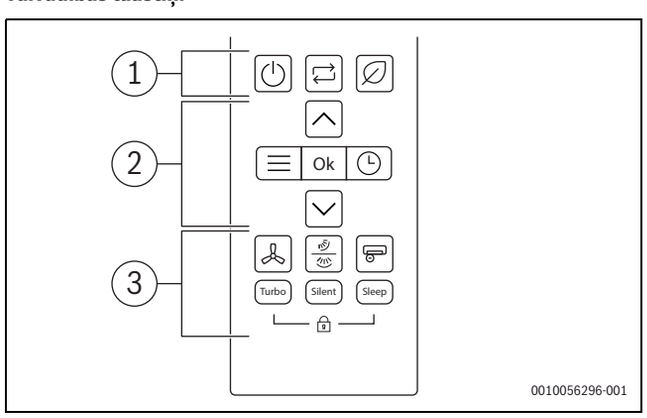
Simbols	Skaidrojums
Skaitlis	Temperatūras displejs
	WLAN savienojums[1] aktīviem
	Tiek parādīts, izmantojot atsevišķas funkcijas, ja tās ir ieslēgtas. Norāda, ka ieslēgšanas taimeris ir aktīvs, kad iekšējais bloks ir izslēgts.
0F	Tiek parādīts, izmantojot atsevišķas funkcijas, ja tās ir izslēgtas.
dF	Aktivizēta automātiskā atkausēšana
FP	Aktivizēta pretsala aizsardzība: iekšējais bloks uztur telpas temperatūru minimālajā iestatījumā: 8 °C.
CL	Aktivizēta automātiskās tīrīšanas funkcija (I clean)
Ex, Px, Fx	Kļūmes kods („x“ atbilst jebkuram ciparam).
ECO	Darbojas saglabāšanas (ECO) funkcija

1) Pieejams tikai kā piederums, lietojot IP vārteju.

Tab. 4 Simboli displejā

3.2 Tālvadības pārskats

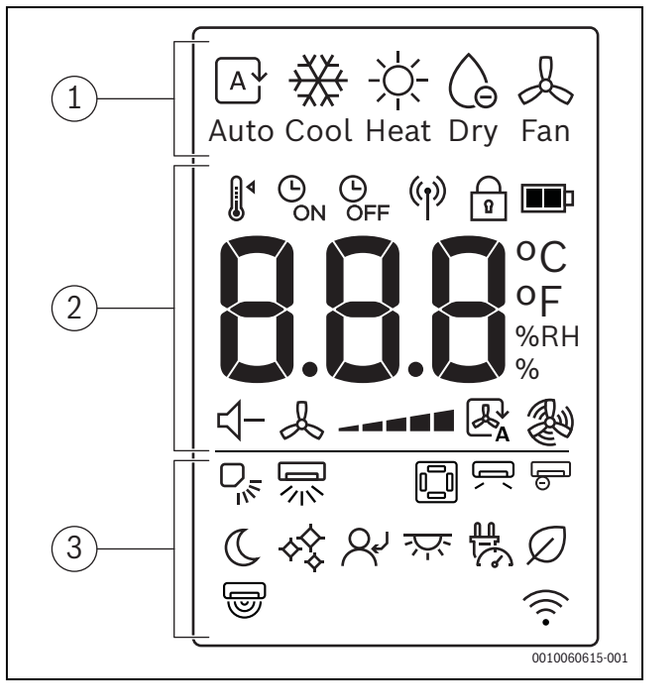
Tālvadības taustiņi



Poz.	Taustiņš	Funkcija
1		Iesl./izsl. slēdzis
		Iestatīt darba režīmu
		Saglabāšanas (ECO) režīms
2		Izvēlne
	Ok	Apstiprināt izvēli
		Taimera iestatīšana
		Paaugstināt temperatūru
		Pazemināt temperatūru
3		Ventilatora ātrums
		Svārstība vertikāli/horizontāli
		Superjonizētājs
	Turbo	Turbo režīms
	Silent	Klusuma režīms
	Sleep	Miega režīms
		Bērnu drošības slēdzis

Tab. 5 Tālvadības taustiņi

Tālvadības displejs



Att. 1

Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas darba režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora darba režīms
2		Iestatīt temperatūru
		Taimeris ieslēgts
		Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora ātrums
		Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms
3		Svārstība vertikāli – Auto (tikai augšējās gaisa izplūdes atveres režģis)
		Svārstība horizontāli – Auto (nav pieejams šim blokam)
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		I clean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/ izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Saglabāšanas (ECO) režīms
		Cilvēka atpazīšanas sensors (nav pieejams šim blokam)

Poz.	Simbols	Skaidrojums
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs
		Kasetes žalūzija (nav pieejama šim blokam)

Tab. 6 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.3 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 8 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- ▶ Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
  Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- ▶ Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- ▶ Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- ▶ Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.4 Savienojamība

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtejai (piederums).

3.5 Galvenā darba režīma iestatīšana

Bloka ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Nospiediet taustiņu ⏻, lai ieslēgtu vai izslēgtu bloku:
  Bloks sāk darbību iestatītajā darba režīmā.

Iestatījumus var izvēlēties arī tad, ja bloks ir izslēgts. Bloks saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Pēc izslēgšanas bloks paliek gaidstāves režīmā. Intelektiskās ieslēgšanas-izslēgšanas tehnoloģija iespējo automātisku ekonomijas režīmu, esot gaidstāves režīmā (1 W standby).

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp apkures un dzesēšanas režīmu, lai saglabātu vēlamo temperatūru.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts A.
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.

Automātiskajā darba režīmā nav iespējams regulēt ventilatora apgriezienu skaitu.

Dzesēšanas režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts ❄.
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu ✲, līdz ir sasniegts vēlamais apgriezienu skaits.

Ventilatora režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts ✲.
- ▶ Nospiediet taustiņu ✲, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ventilatora režīmā nav iespējams regulēt vai attēlot temperatūru.

Sausināšanas režīms

Ņemiet vērā darbības, kas jāveic, lai mainītu mitruma procentuālo daudzumu nolūkā uzturēt minimālo vēlamo mitruma līmeni sausināšanas režīmā:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts 💧.
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ un ∨, līdz tiek parādīta vēlamā relatīvā mitruma procentuālā vērtība. Iestatījuma diapazons ir 35–85 % ar 5 % soli. Iestatītais mitruma līmenis ir parādīts tālvadības displejā.

Ar šo funkciju nav paredzēts paaugstināt mitruma līmeni. Šī funkcija ir īpaši paredzēta mitruma līmeņa samazināšanai. Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt vai parādīt sausināšanas režīmā.

Apkures režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts ☼.
- ▶ Iestatiet vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu ✲, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

3.6 Taimera iestatīšana

Ieslēgšanas un izslēgšanas taimeri var iestatīt no 0 līdz 24 stundām, pirmajām 10 stundām ar 30 minūšu soli, pēc tam ar 1 stundas soli. Iestatot 0 stundas, taimeris pārtrauc darbību.

Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Taustiņu 🕒 spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols 🕒 ON.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨ lai iestatītu vēlamo laiku.
  Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Taustiņu 🕒 spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols 🕒 OFF.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨ lai iestatītu vēlamo laiku.
  Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Taimera pārtraukšana

- ▶ Ar taustiņu 🕒 izvēlieties attiecīgo taimeri.
- ▶ Iestatiet 0.0 stundas.
  Pēc neilga laika taimeris pārtrauc darbību.

Taimeru kombinēšana

Abus taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeri var ieprogrammēt tā, lai tas tiktu aktivēts pirms otra taimera.

- ▶ Iestatiet ieslēgšanās un izslēgšanās taimerus.
  Iestatījumi tiek kombinēti automātiski.

Aktuālais laiks	plkst. 13:00
Ieslēgšanās taimera iestatīšana	4,0 h
Izslēgšanās taimera iestatīšana	8,5 h
Ieslēgšanās laiks	plkst. 17:00
Izslēgšanās laiks	plkst. 21:30

Tab. 7 Piemērs

Ieslēgšanās un izslēgšanās taimeri nevar ieprogrammēt tā, lai iekārta darbotos atšķirīgā temperatūrā vai ar citiem iestatījumiem.

3.7 Citas funkcijas

3.7.1 Svārstību funkcijas iestatīšana (augšējās gaisa izplūdes atveres režģis)

Tā kā aukstais gaiss plūst lejup, bet karstais – augšup, regulējot gaisa plūsmas virzienu augšējā gaisa izplūdes atveres žalūzijā, var uzlabot dzesēšanas un sildīšanas efektu, kā arī gaisa izplatīšanu.

Lai nodrošinātu optimālu dzesēšana vai sildīšanas efektu, gaisa izplūdes atveres virzienu var manuāli regulēt horizontālā vai vertikālā virzienā, pieskaroties pogai.

- ▶ Regulēšana horizontālā virzienā (pa kreisi/pa labi), manuāli iestatot žalūziju.
- ▶ Regulēšana vertikālā virzienā (uz augšu/uz leju), iestatot žalūziju ar infrasarkano staru tālvadības svārstību (simbols) pogu . Turiet pogu nospiestu, līdz gaisa izplūdes atveres žalūzijas ir vēlamajā pozīcijā.

Dzesēšanas laikā

- ▶ Iestatiet gaisa izplūdes atveres žalūzijas virzienā uz leju (horizontāli) (→ 2. attēls).

Sildīšanas laikā

- ▶ Iestatiet gaisa izplūdes atveres žalūzijas horizontālā virzienā (→ 3 attēls).

IEVĒRĪBAI

- ▶ Neregulējiet augšējās gaisa izplūdes atveres žalūzijas ar roku, jo tas var radīt darbības traucējumu un kondensāta veidošanos gaisa izplūdes atverēs.

Apakšējās gaisa izplūdes atveres režģa iestatīšana atvērtā/aizvērtā stāvoklī

Lai aktivizētu apakšējās gaisa izplūdes atveres žalūzijas (apakšējo ventilatoru), rīkojieties šādi:

- ▶ Pievienojiet bloku strāvas padevei.
- ▶ Iekšējam blokam jābūt izslēgtā stāvoklī (darba gatavības režīmā)
- ▶ Noņemiet elektronisko daļu korpusa pārsegu (→ 4. attēls, [1]).
- ▶ Turiet nospiestu pogu [2] 5 sekundes. Iekšējā bloka displejā tiek rādīts "ON" (apakšējās žalūzijas ir atvērtas)
- ▶ Nospiediet pogu vienreiz, lai deaktivizētu apakšējās gaisa izplūdes atveres žalūzijas; vēlreiz nospiediet pogu vienreiz mainīšanas režīmā, lai aktivizētu apakšējās gaisa izplūdes atveres žalūzijas. Iekšējā bloka displejā tiek rādīts "OFF".

Apakšējās gaisa izplūdes atveres režģa regulēšanas laikā iekšējā bloka displejā redzams regulēšanas pogas statuss.
on: apakšējais gaisa ievades režģis atveras
off: apakšējais gaisa ievades režģis aizveras

3.7.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute Mode)

Iekšējā bloka displeja un trauksmes signāla ieslēgšana vai izslēgšana:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Lai parādītu pašreizējo telpas temperatūru:

- ▶ Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

Lai parādītu ieregulēto temperatūru:

- ▶ Nospiediet un vēl 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

3.7.3 Enerģijas ekonomijas funkcija

Iekārtā var izvēlēties šādu enerģijas ekonomijas funkciju:

Taupīšana

Bloks automātiski samazina enerģijas patēriņu, vienlaikus saglabājot vēlamo telpas temperatūru.

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkciju **Taupīšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

Nospiežot taustiņu , tiks apturēts režīms **Taupīšana**.

Funkcija **Taupīšana** automātiski iestata temperatūru 24 °C līmenī, ja iepriekš iestatītā temperatūra ir zemāka. Šī funkcija izslēdzas, tiklīdz temperatūra tiek pazemināta līdz mazāk nekā 24 °C.

3.7.4 Klusais režīms

Šī funkcija samazina trokšņus, ko rada iekšējais un ārējais bloks tā darbības laikā. Tas ir īpaši izdevīgi naktī, jo būtu vēlams netraucēt kaimiņus.

- ▶ Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā pazūd simbols .

Iekšējā bloka ventilatora apgriezienu skaits tiek samazināts līdz minimālajam līmenim. Ja iekšējam blokam tiek iestatīts lielāks ventilatora apgriezienu skaits, klusas darbības režīma funkcija tiks deaktivizēta.

Ja bloks ir klusas darbības režīmā, var nebūt iespējams sasniegt vēlamo dzesēšanas/apkures jaudu, jo ārējā bloka kompresors darbojas ar zemu frekvenci.

3.7.5 Turbo dzesēšana /Turbo siltums

Ja ir aktivizēta Turbo dzesēšana/Turbo sildīšana, iekšējais bloks 30 min. darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri apsildītu vai atdzesētu telpu.

- ▶ Turbo dzesēšanas: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.
- ▶ Turbo sildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet **Turbo** taustiņu. Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas un apkures režīmā.

I clean

Blokam ir automātiskās tīrīšanas funkcija iekšējā bloka siltummainim. Automātiskās tīrīšanas funkcija notīra putekļus, pelējumu un taukvielas, kas var izraisīt nepatīkamas smakas. Tā darbojas, automātiski sasaldējot, ātri atkausējot sasalumu un pēc tam ar karstu gaisu izžāvējot siltummaini, tādējādi efektīvi likvidējot šos netīrumus.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Automātiskās tīrīšanas laikā iekšējā bloka displejā tiek parādīts **CL**. Automātiskā tīrīšana automātiski atslēdzas pēc 20 līdz 45 minūtēm.

3.7.6 Aizsardzība pret salu (8 °C Heating)

Aizsardzību pret salu var aktivizēt, lai telpā uzturētu vismaz 8 °C temperatūru.

▶ Apkures režīmā 1 sekundes laikā 2x nospiediet taustiņu ∨.
Bloks paliek izslēgts, līdz temperatūra nokrītas zem 8 °C.

Funkcijas izslēgšana:

▶ Nospiediet taustiņu ⏻, ⇄ taustiņu vai jebkuru citu taustiņu.

Iekšējā bloka displejā parādās **Fp**, kad ir aktīva aizsardzības pret salu funkcija.

3.7.7 Jaudas regulēšana

Ir pieejamas šādas jaudas regulēšanas iespējas. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, iespējams izvēlēties divas jaudas regulēšanas iespējas:

- **Jaudas regulēšana** (100%): normāla darbība (iziet no Jaudas regulēšanas funkcijas)
- **Jaudas regulēšana** (75%): samazina strāvas patēriņu par 25%
- **Jaudas regulēšana** (50%): samazina strāvas patēriņu par 50%

Lai izvēlētos vēlamo jaudas regulēšanas iespēju:

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīts .
▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
▶ Nospiediet taustiņus ∧ un ∨ un izvēlieties vēlamo jaudas regulēšanas līmeni (100%, 75%, 50%).
▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.

Funkciju **Jaudas regulēšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

3.7.8 Taustiņu bloķēšanas funkcija

Tālvadības taustiņus var bloķēt ar drošības aizslēgu.

▶ Lai ieslēgtu / izslēgtu aizslēgu, vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Miega** taustiņus.
Kad taustiņu aizlēgs ir aktīvs, displejā parādās simbols .

Superjonizētājs (Svaigā gaisa funkcija)

Izvēloties šo funkciju, tiek aktivizēts iekšējā blokā iebūvētais komponents, un aktivizētie joni tiks izplatīti telpā, lai neitralizētu gaisā esošos piesārņotājus, piemēram, pelējumu, vīrusus un alergēnus, tādējādi palīdzot uzlabot iekštelpu gaisa kvalitāti.

▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju.
Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

3.7.9 Paplašinātas darbības funkcijas

▶ Nospiediet taustiņu ☰
▶ Nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, lai atlasītu funkciju.
– = izvairīšanās no vēja funkcija
– = I clean funkcija
– = superjonizētāja funkcija
– = miega režīma funkcija
– = Funkcija "Seko man"
– = Bezvadu regulatora funkcija
▶ Apstipriniet izvēli ar **OK** taustiņu.

Funkcijas izslēgšana:

▶ Atkārtojiet iepriekšējās darbības.

Miega režīms

Šīs funkcijas mērķis ir taupīt enerģiju dīkstāves laikā. Pēc stundas ierīce silda vai dzesē mazāk intensīvi. Lai to izdarītu, iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam tā paliek ar jauno temperatūru.

Lai aktivizētu funkciju:

▶ Nospiediet taustiņu **Sleep**.
Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu Sleep vai pēc 8 darbības stundām Miega režīmā.
Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

Funkcija "Seko man" (Follow Me)

Šī funkcija aktivizē tālvadības pulti pašreizējā atrašanās vietā, lai mērītu temperatūru ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tagad tiek regulēts saskaņā ar šīm vērtībām.

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīta ikona.
▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Šī funkcija "Seko man" ir pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu regulēšanas funkcija

Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN. Ja bloks neparāda funkciju:

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīts .
▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtejai (piederums).

4 Apkope

UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

▶ Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
▶ Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

4.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

▶ Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 5. att.).
▶ Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
▶ Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

4.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- ▶ Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- ▶ Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- ▶ Iekšējā bloka un tālvadības tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- ▶ Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

4.3 Gaisa filtra tīrīšana

Ja gaisa filtrs ir aizsprostots, samazinās jauda un palielinās strāvas patēriņš.

BRĪDINĀJUMS

Ja gaisa filtrs tiek izņemts un tīrīts, iespējami iekārtas bojājumi un/vai personu savainojumi.

- ▶ Nodrošiniet gaisa filtra tīrīšanu regulāros intervālos.
- ▶ Mājsaimniecībā, kur mīt dzīvnieki, gaisa filtru regulāri noslaukiet, lai novērstu aizsprostošanos ar dzīvnieku spalvām.

4.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana

Pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas:

- ▶ Tīriet gaisa filtru.
- ▶ Aktivizējiet iekšējā bloka pašattīrīšanu ar taustiņu **Clean**.
- ▶ Pēc pašattīrīšanas ieslēdziet ventilatora režīmu, līdz iekšējais bloks ir sauss.
- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un atvienojiet no strāvas padeves.
- ▶ No tālvadības izņemiet baterijas.
- ▶ Sargājiet iekārtu no putekļiem.

4.5 Manuālais režīms

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas darbības dēļ

Manuālais režīms nav paredzēts ilgstošai lietošanai.

- ▶ Izmantot tikai testa nolūkā vai ārkārtas gadījumā.
- ▶ Izmantot tikai īsu laiku.

5.3 Kļūmes bez paziņojuma

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmi, kā arī iekārtas datus.
- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- ▶ Ar tievu priekšmetu nospiediet manuālā dzesēšanas režīma taustiņu:
  - – Nospiežot vienreiz: tiek aktivizēts automātiskais režīms.
  - – Nospiežot divreiz: tiek aktivizēts dzesēšanas režīms.
  - – Nospiežot trīsreiz: tiek izslēgts iekšējais bloks.
- ▶ Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadību.

5 Kļūdu novēršana

5.1 Darbības režīma konflikts

Izmantojot "Multisplit" gaisa kondicionēšanas iekārtu, iespējami visi darbības režīmi, bet ar šādām īpatnībām:

ja izmantojat vairāk nekā vienu iekšējo bloku, iekšējie bloki darbības režīmu konflikta dēļ var pārslēgties gaidstāves režīmā. Darbības režīmu konflikts rodas, ja vismaz viens iekšējais bloks ir apkures režīmā un vienlaikus vismaz viens iekšējais bloks citā darbības režīmā (piem., dzesēšanas režīmā). Apkures režīms vienmēr ir prioritārs. Visi iekšējie bloki, kas nav apkures režīmā, darbības režīmu konflikta dēļ pārslēdzas gaidstāves režīmā.

Iekšējais bloks darbības režīma konflikta gadījumā displejā rāda „−−“.

Darbības režīmu konflikta novēršana:

- neviens iekšējais bloks nav apkures režīmā;
- visi iekšējie bloki ir apkures režīmā un/vai izslēgti.

5.2 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, gaismas diodes mirgo ilgāku laiku vai displejā redzams kļūmes kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk nekā 10 minūtes:

- ▶ Uz īsu brīdi pārtrauciet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja traucējumu nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmes kodu, kā arī iekārtas datus.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Pārāk augsta vai pārāk zema iestatītā temperatūra.
	Gaisa filtrs ir netīrs un ir jātīra.
	Nelabvēlīga apkārtējās vides ietekme uz iekšējo bloku, piem., šķēršļu dēļ iekārtas gaisa atveru priekšā, atvērtu durvju/logu dēļ telpā vai spēcīga siltuma avota dēļ telpā.
	Klusais režīms ir aktivizēts un kavē pilnas jaudas izmantošanu.
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir aizsargmehānisms pret pārslodzi. Līdz brīdim, kad iespējama iekšējā bloka atkārtota iedarbināšana, var paiet līdz 3 minūtēm.
	Tālvadības baterijas ir tukšas.
	Taimeris ir ieslēgts.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darba režīmu, lai nepieļautu sasalšanu.
	Iestatītā temperatūra pagaidām ir sasniegta.
Iekšējais bloks rada baltu miglu.	Mitros reģionos liela temperatūras starpība starp telpas gaisu un klimatizētu gaisu var radīt baltu miglu.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada baltu miglu.	Ja pēc automātiskas atkausēšanas uzreiz darbojas apkures režīms, paaugstināta gaisa mitruma dēļ var veidoties balta migla.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada trokšņus.	Troksnis iekšējā blokā var rasties, ja gaisa plūsmas režģis atiestata savu pozīciju.
	Kluss, šņācošs troksnis darbības laikā ir normāls. To izraisa aukstumaģenta plūšana.
	Čīkstošs troksnis var rasties, ja iekārtas metāla un plastmasas detaļas apkures/dzesēšanas laikā izplešas vai saraujas.
	Ārējais bloks darbības laikā izdala dažādus trokšņus, kas ir normāli.
Iekšējais bloks vai ārējais bloks izgrūž putekļus.	Ja garākos ekspluatācijas pārtraukumos iekārta netiek apsegta, tajā var sakrāties putekļi.
Slikts aromāts darbības laikā.	No gaisa iekārtā var ieplūst un izplatīties tālāk slikts aromāts.
	Gaisa filtrs var būt appelējis un jātīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas ilgstoši.	Optimālai darbībai ventilators tiek regulēts atšķirīgi.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama vai iekšējais bloks nereaģē.	Mobilo sakaru torņu interference vai ārējie signāla pastiprinātāji var ietekmēt iekšējo bloku. ► Atvienojiet iekšējo bloku uz īsu brīdi no strāvas padeves un iedarbiniet no jauna.
Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas lamele nekustas pareizi.	Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas pārregulēta ar roku vai nepareizi uzmontēta. ► Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi nofiksēti. ► Ieslēdziet iekšējo bloku.

Tab. 8

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.
Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R32



Iekārta satur fluorētu gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675[1)]) viegla uzliesmojamība un zema toksicitāte (A2L vai A2).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir bīstams videi, un tas ir jāsavāc un jāutilizē atsevišķi.

7 Paziņojums par datu aizsardzību



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītas informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādu iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com.** Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 573/2024 VI. PIELIKUMU

Innholdsfortegnelse

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser 62
1.1 Symbolforklaring 62
1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser 62
1.3 Merknader om denne bruksanvisningen 63

2 Opplysninger om produktet 63
2.1 Konformitetserklæring 63
2.2 Tekniske data fjernkontroll 63
2.3 Driftstemperaturområde 63

3 Betjening 63
3.1 Oversikt over innvendig enhet 63
3.2 Fjernbetjeningsoversikt 64
3.3 Bruke fjernkontrollen 65
3.4 Konnektivitet 65
3.5 Innstilling hoveddriftsmodus 65
3.6 Stille inn timeren 65
3.7 Andre funksjoner 66
3.7.1 Still inn svingfunksjonen (øvre luftutløpsgitter) 66
3.7.2 Endring over display og alarmsummer (Mute Mode) 66
3.7.3 Funksjon for energisparing 66
3.7.4 Stille drift 66
3.7.5 Turbokjøling/turbooppvarming 66
3.7.6 Frostsikring (8 °C Heating) 67
3.7.7 Strømkontroll 67
3.7.8 Funksjonssperre 67
3.7.9 Utvidede driftsfunksjoner 67

4 Vedlikehold 68
4.1 Skifte ut batterier 68
4.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen 68
4.3 Rengjøring av luftfilteret 68
4.4 Lengre driftsstans 68
4.5 Manuell drift 68

5 Feilsøking 68
5.1 Driftsmoduskonflikt 68
5.2 Feil ved visningen (Self diagnosis function) 68
5.3 Feil uten indikator 68

6 Miljøvern og kassering 69

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler fremhever signalord typen og alvorlighetsgraden av konsekvensene, hvis tiltakene for å forebygge faren ikke følges.

Følgende signalord er definert og kan være brukt i dette dokumentet:

FARE

FARE betyr at alvorlige og livstruende personskader vil oppstå.

ADVARSEL

ADVARSEL betyr at alvorlige og livsfarlige personskader kan oppstå.

FORSIKTIG

FORSIKTIG betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.

INSTRUKS

MERK betyr at materielle skader kan oppstå.

Viktig informasjon

Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

Symbol	Forklaring
	Advarsel mot brennbare stoffer: Kuldemediet R32 i dette produktet er en gass med lav brennbarhet og lav giftighet (A2L eller A2).
	Bruk beskyttelseshansker under installasjons- og vedlikeholdsarbeider.
	Vedlikeholdet skal utføres av en kvalifisert person som følger instruksjonene i vedlikeholdsanvisningen.
	Følg instruksjonene i bruksanvisningen under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

⚠ Merknader for målgruppen

Denne bruksanvisningen retter seg mot eieren av varmepumpen. Instruksjonene i alle anleggsrelevante anvisninger skal følges. Hvis man unnlater å følge dette, kan materielle skader og personskader eller livsfare oppstå.

- ▶ Bruksanvisninger for alle anleggets bestanddeler skal leses før betjening og deretter oppbevares.
- ▶ Vær oppmerksom på sikkerhetsinstrukser og advarsler.

⚠ Tiltenkt bruk

Innedelen er beregnet på installasjon inne i bygningen med tilkobling til en utedel og ytterligere systemkomponenter, f.eks. regulering.

Utedelen er tiltenkt installasjon utenfor bygningen med tilkobling til en eller flere innedeler og ytterligere systemkomponenter, f.eks. regulering.

Klimaanlegget er kun beregnet for kommersiell/privat bruk på steder der temperaturavvik fra innstilte børverdier ikke fører til skade på levende vesener eller materialer. Klimaanlegget er ikke egnet for å oppnå og opprettholde nøyaktige nivåer for ønsket absolutt luftfuktighet.

Enhver annen form for bruk er ikke ansett som beregnet bruk. Eventuelle skader som resulterer av slik feil bruk, omfattes ikke av garantien.

Klimaanlegget skal spesifikt ikke brukes i våtrom slik som bad eller vaskerom.

For installasjon på spesielle steder (underjordiske parkeringshus, tekniske rom, balkonger eller andre halvåpne områder):

- Se først kravene for installasjonsstedet i den tekniske dokumentasjonen.

⚠ Generelle farer ved kuldemediet

- Dette apparatet er fylt med kuldemedia. Kuldemiddelgass kan danne giftig gass ved kontakt med ild.
- Anlegget skal inspiseres og vedlikeholds regelmessig av autorisert installatør.
- Hvis du mistenker at det lekker ut kuldemedia, må du lufte rommet grundig og ta kontakt med autorisert installatør.

⚠ Ombygging og reparasjoner

Feilaktige endringer av varmepumpen kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.
- Ikke utfør endringer av utedelen, innedelen eller andre deler av varmepumpen.
- Varmepumpen skal alltid kobles fra strømforsyningen før vedlikeholdsarbeid.

⚠ Merknader om håndtering av anlegget

Feilbruk av varmepumpen kan gå ut over helsa.

- Ikke utsett deg direkte for luftstrømmen i lengre tid.
- For spedbarn, barn, eldre, sengeliggende og funksjonshemmede må du forsikre deg om at romtemperaturen er egnet for personene som befinner seg i rommet.
- Før aldri gjenstander inn i apparatet. Du kan bli skadet av dette.

Feil håndtering av apparatet kan føre til redusert effekt, samt materielle skader og personskader.

- Ikke blokker apparatenes luftinntak eller luftutløp.
- Lukk dører og vinduer under drift.
- Beskytt innedelen mot vann som trenger inn.
- Kontroller jevnlig om utedelens monteringsstativ er slitt og godt festet.
- Ikke utsett utedelen for vekt, f.eks. fra gjenstander eller personer.
- Hold mengden støv, damp og fuktighet i innedelens oppstillingsrom på et minimalt nivå.
- Ikke bruk lettantennelige gasser i nærheten av apparatene, f.eks. fra sprayflasker.
- Hvis det ser ut til at det er noe galt med klimaapparatet (f.eks. brent lukt, defekt kabel), må du umiddelbart stanse driften og koble fra strømforsyningen.

⚠ Sikkerhet for elektriske apparater for privat bruk og lignende formål

For å unngå farlige situasjoner pga. elektriske apparater gjelder følgende punkter iht. EN 60335-1:

«Dette apparatet kan benyttes av barn over 8 år og av personer med redusert fysiske sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet og forstår hvilke farer dette kan medføre. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.»

«Hvis strømkabelen skades, må den byttes ut av produsenten eller produsentens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farlige situasjoner.»

1.3 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avhengig av modell avvike fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

2 Opplysninger om produktet

2.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

CE CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-homecomfortgroup.com.

2.2 Tekniske data fjernkontroll

Spenningsforsyning	2 AAA-batterier
Signalrekkevidde	8 m
tillatt omgivelsestemperatur	–5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Driftstemperaturområde

	Romtemperatur	Utetemperatur
Kjøling	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Oppvarming	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Tab. 3

Det kan dannes kondens ved luftutløpet
hvis luftfuktigheten er over 80 %. For å unngå dette, åpne de vertikale ventilasjonsspjeldene så vidt som mulig (vertikalt i forhold til bakken) og still inn en høy vifteeffekt.

3 Betjening

3.1 Oversikt over innvendig enhet

Tast til fig. 1:

[1] Toppanel
[2] Luftfilter
[3] Plass for to små filtre
[4] Bevegelsessensor Human sensor
[5] Knapp for manuell betjening
[6] Luftstrømpanel
[7] Display

Innedelens display



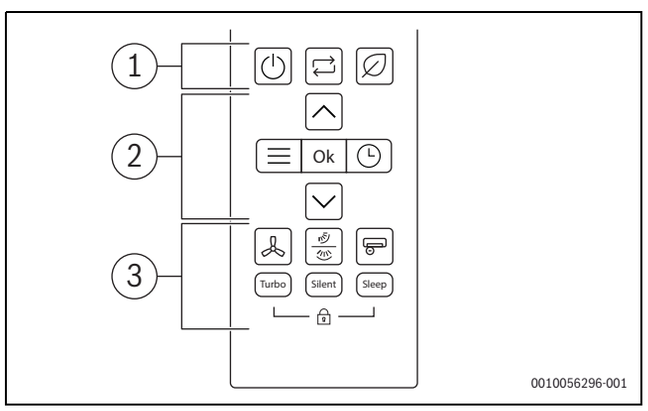
Symbol	Forklaring
Nummer	Temperaturdisplay
	WLAN-forbindelse[1] Aktiv
	Vises med noen funksjoner, hvis disse er slått på. Indikerer at PÅ-timeren er aktiv når innedelen er slått av.
0F	Vises med noen funksjoner, hvis disse er slått av.
dF	Automatisk avriming er aktiv
FP	Frostsikring er aktiv: innedelen holder romtemperaturen på minst 8 °C.
CL	Selvrengjøringsfunksjonen er aktiv (I clean)
Ex, Px, Fx	Feilkode («x» står for et hvilket som helst siffer).
ECO	Sparingsfunksjon (ECO) er aktiv

1) Kun tilgjengelig som tilbehør med IP-gateway.

Tab. 4 Symboler på displayet

3.2 Fjernbetjeningsoversikt

Taster på fjernkontroll



Pos.	Tast	Funksjon
1		Slå av/på
		Angi driftsmodus
		Sparingsmodus (ECO)
2		Meny
	Ok	Bekreft valg
		Innstilling timer
		Øke temperaturen
		Senke temperaturen
3		Viftehastighet
		Sving vertikalt/horisontalt
		Superionisator
	Turbo	Turbomodus
	Stille	Stillemodus
	Sove	Sovemodus
		Barnesikring

Tab. 5 Taster på fjernkontroll

Fjernbetjeningsdisplay

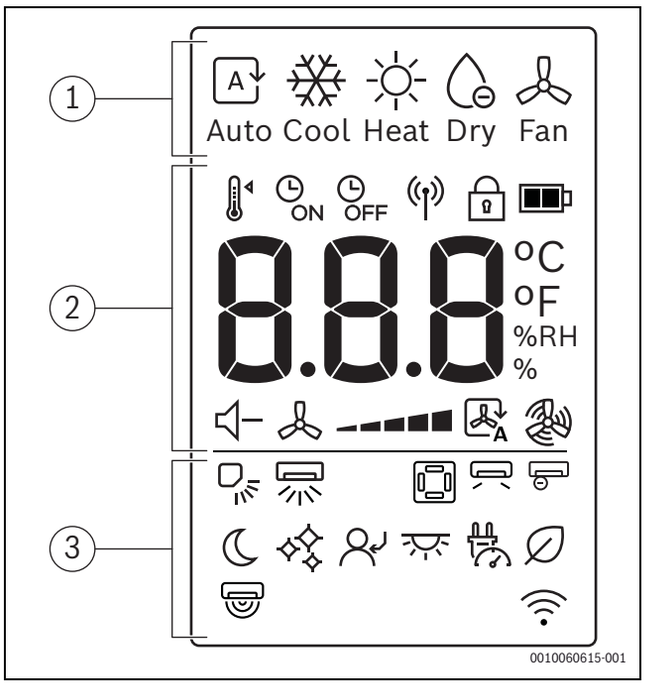


Fig. 1

Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsmodus: automatisk modus
		Driftsmodus: kjølemodus
		Driftsmodus: oppvarmingsmodus
		Driftsmodus: avfuktingsmodus
		Driftsmodus: viftemodus
2		Angi temperatur
		Timer PÅ
		Timer AV
		Signalsending
		Barnesikring
		Batterinivå
	°C / °F / %RH	Verdidisplay: viser innstilt temperatur, % relativ fuktighet, og timer.
		Stillemodus
		Viftehastighet
		Vifte automatiskmodus
		Vifte turbomodus
3		Vertikal sving - Auto (Kun øvre luftutløpsgitter)
		Horisontal sving - Auto (Ikke tilgjengelig for denne enheten)
		Vind unngå meg
		Superionisator
		Sovemodus
		I clean
		Følg meg
		LED display- og alarmsummer på/av
		Strømkontroll
		Sparingsmodus (ECO)
		Menneskelig sensor (Ikke tilgjengelig for denne enheten)
		Trådløs kontrollfunksjon display
		Luftspjeld for kassettenhet (Ikke tilgjengelg for denne enheten)

Tab. 6 Symboler i displayet på fjernkontrollen

3.3 Bruke fjernkontrollen

Signalrekkevidden er 8 m. Gjenstander som står i veien, eller bruk av visse lysstoffrør i samme rom kan påvirke overføringen av signalet.

- Rett fjernkontrollen mot signalmottaksvinduet på apparatet, og trykk på ønsket knapp.
  Apparatet lager en pipelyd når det mottar et signal.

INSTRUKS

Den korrekte funksjonen til fjernkontrollen kan svekkes permanent.

- Ikke utsett fjernkontrollen for direkte sollys.
- Ikke la fjernkontrollen ligge i nærheten av en varmekilde.
- Beskytt fjernkontrollen mot fuktighet og støt.

3.4 Konnektivitet

For å koble til WLAN må du installere en IP-Gateway (tilbehør).

3.5 Innstilling hoveddriftsmodus

Slå enheten av/på

- Trykk på tasten ⏻ for å slå enheten av eller på:
  Enheten starter i angitt driftsmodus.

Innstillinger kan også velges når enheten er slått av. Enheten lagrer innstillingene og opprettholder dem ved strømfeil.

Etter å ha blitt slått av forblir enheten i standby-modus. Intelligent av/på-teknologi gjør at den går over til automatisk strømsparemodus når den er i standby-modus (1 W standby).

Automatisk modus

I automatisk modus skifter enheten automatisk mellom oppvarmings- og kjølemodus for å opprettholde ønsket temperatur.

- Trykk på tasten ⇄ gjentatte ganger til A vises i displayet.
- Velg ønsket temperatur med tastene ∧ og ∨.

Viftehastigheten kan ikke justeres i automatisk drift.

Kjølemodus

- Trykk på tasten ⇄ gjentatte ganger til ❄ vises i displayet.
- Velg ønsket temperatur med tastene ∧ og ∨.
- Trykk på tasten 🌀 til ønsket lufthastighet er nådd.

Viftemodus

- Trykk på tasten ⇄ gjentatte ganger til 🌀 vises i displayet.
- Trykk på tasten 🌀 til ønsket viftehastighet er nådd.

Temperaturen kan ikke justeres eller vises i viftemodus.

Avfuktingsmodus

Vurder følgende trinn for å endre fuktighetsprosenten for å opprettholde minste ønskede fuktighetsnivå i avfuktingsmodus:

- Trykk på tasten ⇄ gjentatte ganger til 💧 vises i displayet.
- Bekreft med tasten **Ok**.
- Trykk på tasten ∧ og ∨ til ønsket relativ fuktighetsprosent vises. Innstillingsområdet er 35–85 % i 5 %-trinn. Innstilt fuktighet vises i displayet på fjernkontrollen.

Denne funksjonen er ikke ment for å øke fuktigheten. Denne funksjonen er spesielt ment for avfukting. Viftehastigheten kan ikke justeres eller vises i Avfuktingsmodus.

Oppvarmingsmodus

- Trykk på tasten ⇄ gjentatte ganger til ☀ vises i displayet.
- Still inn ønsket temperatur med tastene ∧ og ∨.
- Trykk på tasten 🌀 til ønsket viftehastighet er nådd.

Hvis utetemperaturen er veldig lav, vil ikke varmekapasiteten til air-conditionanlegget ikke være tilstrekkelig. Vi anbefaler å koble til ekstra varmekilder.

3.6 Stille inn timeren

Innkoblings- og utkoblingstipere kan stilles inn fra 0 til 24 timer, og trinnvis med 30 minutter for de første 10 timene og deretter i trinn på 1 time. Timeren avbryter hvis 0 timer angis.

Stille inn innkoblingstimeren

- Trykk på tasten 🕒 til symbolet 🕒 ON vises.
- Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å angi den ønskede tiden.
  Innstillingen registreres etter kort tid.

Stille inn utkoblingstimeren

- ▶ Trykk på tasten ⏲ til symbolet ⏲ OFF vises.
- ▶ Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å angi den ønskede tiden. Innstillingen registreres etter kort tid.

Avbryte timeren

- ▶ Velg den respektive timeren med tasten ⏲.
- ▶ Angi 0,0 timer. Timeren avbryter etter kort tid.

Kombinere timere

De begge timerne kan stilles inn samtidig. Hver timer kan programmeres slik at den aktiveres før den andre.

- ▶ Still inn innkoblings- og utkoblingstimeren. Innstillingene kombineres automatisk.

Gjeldende klokkeslett	Kl. 13.00
Innstilling av innkoblings-timer	4,0 t
Innstilling av utkoblings-timer	8,5 t
Innkoblingstid	Kl. 17.00
Utkoblingstid	Kl. 21.30

Tab. 7 Eksempel

Inn- og utkoblingstimerne kan ikke programmers til å kjøre apparatet med ulike temperaturer eller andre innstillinger.

3.7 Andre funksjoner

3.7.1 Still inn svingfunksjonen (øvre luftutløpsgitter)

Siden kald luft strømmer nedover og varm luft strømmer oppover, kan du forbedre kjøle- og varmeeffekten så vel som luftfordelingen ved å justere luftstrømretningen på det øvre luftspjeldet for luftutløp.

Luftutløpsretningen kan justeres manuelt for å oppnå optimal kjøle- eller varmeeffekt: horisontalt eller vertikalt med et knappetrykk.

- ▶ Horisontalt (venstre/høyre) ved å still inn luftspjeldet manuelt.
- ▶ Vertikalt (opp/ned) ved å stille inn luftspjeldet med svingknappen (symbol) på den infrarøde fjernbetjeningen . Hold knappen inne til luftspjeldet for luftutløp er i ønsket posisjon.

Når enheter kjøler

- ▶ Still inn luftspjeldet for luftutløp nedover (horisontal) (→ Figur 2).

Når enheten varmer opp

- ▶ Still inn luftspjeldet for luftutløp horisontalt (→ Figur 3).

INSTRUKS

- ▶ Ikke juster det øvre luftspjeldet for luftutløp for hånd, siden dette kan føre til funksjonsfeil og dannelse av kondens på luftutløpene.

Still inn nedre luftutløpsgitter til åpent/lukket

Følg trinnene nedenfor for å aktivere det nedre luftspjeldet for luftutløp (nedre vifte):

- ▶ Koble enheten til strømforsyningen.
- ▶ Hold innedelen i avslått tilstand (standbymodus)
- ▶ Fjern frontdekselet for elektronikken (→ Figur 4, [1]).
- ▶ Trykk på knappen [2] i 5 sekunder. Displayet på innedelen vil vise PÅ (nedre luftspjeld vil være åpent)
- ▶ Trykk på knappen én gang for å deaktivere det nedre luftspjeldet for luftutløp. Trykk én gang til i endringsmodus for å aktivere det nedre luftspjeldet for luftutløp. Displayet på innedelen vil vise AV.

Mens det nedre luftutløpsgitteret justeres, viser displayet på innedelen statusen til justeringsknappen
på:nedre luftinntaksgitter åpnes
av: nedre luftinntaksgitter lukkes.

3.7.2 Endring over display og alarmsummer (Mute Mode)

For å slå av eller på displayet på innendørsenheten og alarmsummeren:

- ▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller tastene ∧, ∨ til ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

For å vise nåværende romtemperatur:

- ▶ Hold inne tasten **Stille** i fem sekunder.

For å vise angitt temperatur:

- ▶ Hold inne tasten **Stille** i fem sekunder til.

3.7.3 Funksjon for energisparing

Følgende funksjon for energisparing kan velges på apparatet:

Lagre

Enheten reduserer automatisk energiforbruket mens den opprettholder ønsket romtemperatur.

- ▶ Trykk på tasten for å aktivere denne funksjonen. Fjernkontrollen viser symbolet .

Lagre-funksjonen kan bare velges i avkjølingsmodus.

Ved å trykke på tasten , stopper **lagringen**.

Lagre-funksjonen stiller automatisk inn en temperatur på 24 °C hvis den tidligere innstilte temperaturen er lavere. Funksjonen slår seg av så snart temperaturen har blitt senket til under 24 °C.

3.7.4 Stille drift

Denne funksjonen reduserer støy fra innendørs- og utendørsenheten når den er i drift. Dette er spesielt nyttig om natta hvis du må ta hensyn til naboer.

- ▶ Trykk på tasten **Stille** for å aktivere denne funksjonen. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Stille** igjen. Symbolet på fjernkontrollen forsvinner.

Viftehastigheten på innendørsenheten reduseres til laveste nivå. Ved å sette høyere viftehastighet på utendørsenheten deaktiveres funksjonen stille modus.

Når enheten er i stille modus, kan det hende at du ikke når ønsket kjøle-/oppvarmingskapasitet fordi kompressoren på utendørsenheten går på lav frekvens.

3.7.5 Turbokjøling/turbooppvarming

Når turbokjøling/turbooppvarming er aktiv, går innendørsenheten på maksimal styrke i 30 min for å varme eller kjøle ned rommet raskt.

- ▶ Turbokjøling: Slå på kjølemodus, og trykk på tasten **Turbo**.
- ▶ Turbooppvarming: Slå på varmemodus, og trykk på tasten **Turbo**. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Turbo** igjen. Symbolet på fjernkontrollen forsvinner.

Funksjonen kan bare velges i avkjølings- og oppvarmingsmodus.

I clean

Enheten har selvrensende funksjon for varmeveksleren på innendørsenheten. Selvrensfunksjonen fjerner støv, mugg og fett som kan føre til ubehagelig lukt. Dette fungerer ved automatisk frysing, rask opptining av frost, og så bruk av varmluft for å tørke varmeveksleren og fjerner slik effektivt disse urenhetene.

- ▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller tastene ∧, ∨ til ✧ ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

CL vises på displayet på innendørsenheten når selvrensen er i gang. Selvrensen avslutter automatisk etter 20 til 45 minutter.

3.7.6 Frostsikring (8 °C Heating)

Frostsikringen kan aktiveres for å holde romtemperaturen på et minimum på 8 °C.

- ▶ I oppvarmingsmodus trykker du på tasten ∨ to ganger på ett sekund. Enheten forblir avslått til temperaturen synker under 8 °C.

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten ⏻, ⟲ eller hvilken som helst annen tast.

Fp vises i displayet på innendørsenheten når frostsikringsfunksjonen er aktiv.

3.7.7 Strømkontroll

Følgende alternativer til strømkontroll er tilgjengelige. To av strømkontrollalternativene kan velges for å redusere energiforbruket på apparatet:

- **Strømkontroll** (100 %): normal drift (avslutte strømkontrollfunksjon)
- **Strømkontroll** (75 %): reduserer strømforbruket med 25 %
- **Strømkontroll** (50 %): reduserer strømforbruket med 50 %

For å velge ønsket alternativ til strømkontroll:

- ▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller tasten ∧, ∨ til vises.
- ▶ Bekreft med tasten **Ok**.
- ▶ Trykk på tasten ∧ og ∨ og velg ønsket strømkontrollnivå (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Bekreft med tasten **Ok**.

Funksjonen **Strømkontroll** kan bare velges i avkjølingsmodus.

3.7.8 Funksjonssperre

Tastene på fjernbetjeningen kan låses med tastelås.

- ▶ For å slå tastelåsen av/på: hold inne tastene **Turbo** og **Sove** samtidig i 5 sekunder.
  Symbolet vises på displayet når tastelås er aktiv.

Super Ionizer (Fresh air function)

Når denne funksjonen velges, får en intern komponent i innendørsenheten strøm, og ioner vil spres i rommet for å motvirke luftbåren forurensning som mugg, virus og allergener, noe som gir bedre luftkvalitet innendørs.

- ▶ Trykk på tasten for å aktivere denne funksjonen.
  Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten igjen.

3.7.9 Utvidede driftsfunksjoner

- ▶ Trykk på ☰-tasten.
- ▶ Trykk på ☰-tasten eller ∧,∨-tastene for å velge funksjonen.
  - – = Vind unngå meg-funksjonen
  - – ✧ = I clean-funksjonen
  - – = superionisator-funksjonen
  - – ☾ = Sovemodus-funksjonen
  - – = Følg meg-funksjonen
  - – = Trådløs styring-funksjonen
- ▶ Bekreft valget med **OK**-tasten.

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Gjenta trinnene ovenfor.

Sovemodus ☾

Meningen med denne funksjonen er å spare strøm på tomgang. Etter én time varmer eller avkjøler apparatet mindre intenst. For å gjøre dette endres angitt temperatur med 1 °C. Etter to timer endres angitt temperatur med ytterligere 1 °C. Deretter blir den værende på den nye temperaturen.

For å aktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Sove**.
  Fjernkontrollen viser symbolet ☾.

For å deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på sovetasten igjen etter åtte timers drift i hvilemodus.
  Symbolet ☾ på fjernkontrollen forsvinner.

Denne funksjonen er ikke tilgjengelig i avfuktings-eller viftemodus.

Følg meg-funksjon (Follow Me)

Funksjonen aktiverer fjernkontrollen på aktuelt sted for å måle temperaturen med intervaller på tre minutter. Innendørsenheten refererer nå til disse målingene.

- ▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller tasten ∧ og ∨ til ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

Følg meg-funksjonen er bare tilgjengelig i avkjølingsmodus, oppvarmingsmodus og automatisk modus.

Trådløs kontrollfunksjon

Meningen med denne funksjonen er å etablere en kobling via WLAN. Hvis enheten ikke viser funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller på tasten ∧ og ∨ til vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

For å koble til WLAN må du installere en IP-Gateway (tilbehør).

4 Vedlikehold

FORSIKTIG

Fare pga. elektrisk støt eller bevegelige deler

- ▶ Koble fra strømforsyningen før alt vedlikeholdsarbeid.
- ▶ Vedlikeholdstrinn som ikke er oppført her, skal kun gjennomføres av autorisert installatør.

4.1 Skifte ut batterier

Du trenger 2 AAA-batterier. Det anbefales ikke å bruke oppladbare batterier.

- ▶ Fjern batteridekselet (→ figur 5).
- ▶ Sett inn de nye batteriene og sørg for at polene vender riktig vei.
- ▶ Sett på dekslet på batterirommet igjen.

4.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen

INSTRUKS

Apparatskader på grunn av feilaktig rengjøring!

- ▶ Ikke sprut eller hell på vann.
- ▶ Ikke bruk varmt vann, skuremidler eller sterke løsemidler.

- ▶ Tørk av innedelen og fjernkontrollen med en myk klut for å rengjøre dem.
- ▶ Utedelen skal kun rengjøres av autorisert installatør.

4.3 Rengjøring av luftfilteret

Et tett luftfilter vil redusere ytelsen og øke strømforbruket.

ADVARSEL

Fjerning og rengjøring av luftfilteret kan forårsake skade på enheten og/eller personskade.

- ▶ Sørg for at luftfilteret rengjøres med jevne mellomrom.
- ▶ I husholdninger med dyr, tørk av luftgitrene med jevne mellomrom for å forhindre tilstopping av dyrehår.

4.4 Lengre driftsstans

Før lengre driftsstans:

- ▶ Rengjør luftfiltrene.
- ▶ Aktiver selvrens av innedelen med tasten **Clean**.
- ▶ Slå på viftedriften etter selvrens til innedelen er tørr.
- ▶ Slå av innedelen og koble den fra strømforsyningen.
- ▶ Ta batteriene ut av fjernkontrollen.
- ▶ Beskytt apparatene mot støv.

4.5 Manuell drift

INSTRUKS

Apparatskade som følge av uforskriftsmessig drift

Den manuelle driften er ikke egnet for kontinuerlig bruk.

- ▶ Må kun brukes til tester eller i nødstilfeller.
- ▶ Må kun brukes i kort tid.

- ▶ Slå av innedelen.
- ▶ Brett det øvre dekselet på innedelen opp.
- ▶ Trykk på tasten for den manuelle kjøledriften med en tynn gjenstand:
  - – Trykk én gang: Automatisk drift tvinges.
  - – Trykk to ganger: Kjøledrift tvinges.
  - – Trykk tre ganger: Innedelen slås av.
- ▶ Bruk fjernkontrollen til å gjenopprette den normale driften.

5 Feilsøking

5.1 Driftsmoduskonflikt

Alle driftsmoduser er mulige når du bruker multi split-klimaanlegg, men med de følgende spesialfunksjonene:

Hvis du bruker mer enn én innedel, kan innedelen gå i standbymodus på grunn av en driftsmoduskonflikt. En driftsmoduskonflikt oppstår når minst én innedel er i oppvarmingsmodus og minst én innedel er i en annen driftsmodus samtidig (f.eks. avkjølingsmodus). Oppvarmingsmodus har alltid prioritet. Alle innedeler som ikke er i oppvarmingsmodus går i standbymodus på grunn av driftsmoduskonflikten.

Ved driftsmoduskonflikt viser innedelen «--» på displayet.

For å unngå driftsmoduskonflikten:

- Ingen innedel er i oppvarmingsmodus.
- Alle innedelene er i oppvarmingsmodus og/eller av.

5.2 Feil ved visningen (Self diagnosis function)

Hvis det oppstår en feil under drift, blinker LED-lysene i lengre tid eller displayet viser en feilkode (f.eks. EH 02).

Hvis en feil vedvarer i over 10 minutter:

- ▶ Koble fra spenningsforsyningen i kort tid og slå på innedelen igjen.

Hvis en feil ikke kan løses:

- ▶ Kontakt kundeservice, og oppgi feilkode og apparatdata.

5.3 Feil uten indikator

Hvis det oppstår feil under drift som ikke kan løses:

- ▶ Ring kundeservice og forklar feilen og apparatdata.

Feil	Mulig årsak
Innedelens effekt er for svak.	Den angitte temperaturen er for høy eller lav.
	Luftfilteret er tilsmusset og må rengjøres.
	Ugunstig påvirkning fra omgivelsene på innedelen, f.eks. på grunn av hindre foran apparatenes lufteåpninger, på grunn av åpne dører/vinduer eller på grunn av kraftige varmekilder i rommet.
	Den støyreduserte driften er aktivert og forhindrer bruk av den fullstendige effekten.
Innedelen slås ikke på.	Innedelen er utstyrt med en beskyttelsesmekanisme mot overlast. Det kan ta 3 minutter før en ny start av innedelen er mulig.
	Fjernkontrollens batterier er tomme.
	Timeren er slått på.

Feil	Mulig årsak
Driftsmodus skifter fra kjøling eller oppvarming til viftedrift.	Innedelen endrer driftsmodus for å unngå frost.
	Den angitte temperaturen er foreløpig nådd.
Innedelen produserer hvit tåke.	I fuktige regioner kan en stor temperaturforskjell mellom romluften og klimatisert luft forårsake hvit tåke.
Innedelen og utedelen produserer hvit tåke.	Hvis oppvarmingsdriften kjører direkte etter automatisk avriming, kan hvit tåke oppstå som følge av den økte luftfuktigheten.
Innedelen og utedelen forårsaker støy.	En brusende lyd i innedelen kan oppstå når luftstrømgitteret tilbakestiller posisjonen sin.
	En stille, hvesende lyd er vanlig under drift. Den forårsakes av det strømmende kuldemediet.
	En hvinende lyd kan oppstå, siden apparatets metall- og plastdeler utvides eller trekkes sammen under oppvarming/kjøling.
	Utedelen produserer forskjellige ytterligere lyder under drift som er normale.
Innedelen og utedelen slipper ut støv.	Ved lengre driftsstans kan støv samles opp i apparatene når disse ikke dekkes til.
Vond lukt under drift.	Vond lukt fra luften kan trenge inn i apparatene fra luften og spres videre.
	Luftfiltrene kan ha mugg og må rengjøres.
Utedelens vifte kjører ikke kontinuerlig.	Viften reguleres forskjellig for en optimal drift.
Driften er uregelmessig eller uforutsigbar eller innedelen reagerer ikke.	Interferens fra basestasjoner eller eksterne signalforsterkere kan påvirke innedelen. ▶ Koble innedelen fra strømforsyning i kort tid og start den på nytt.
Luftbaffel eller luftstrømlamell beveger seg ikke riktig.	Luftbaffel eller luftstrømlamell ble justert for hånd eller ikke montert riktig. ▶ Slå av innedelen og kontroller om komponentene er klikket riktig på plass. ▶ Slå på innedelen.

Tab. 8

6 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen. For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.
Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

Emballasje

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.
Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes. De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

Elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.

Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfallsselskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterene skal ikke kastes i husholdningsavfall. Brukte batterier må leveres til lokale oppsamlingssteder.

Kuldemedium R32



Apparatet inneholder fluorisert gass R32 (drivhuseffekt potensiale 675[1)]) lav brennbarhet og lav toksisitet (A2L eller A2).

Inneholdt mengde er gjengitt på navneetiketten på utstyrets utvendige enhet.

Kuldemedia er farlig for miljøet og må samles inn og avhendes separat.

1) Basert på ANNEKS VI av FORORDNING (EU) nr. 573/2024 av EU-parlamentet og av Rådet av 07. februar 2024.

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar? 70
1.1 Symbolförklaring 70
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar 70
1.3 Anvisningar till den här anvisningen 71

2 Produktdata 71
2.1 Konformitetsförklaring 71
2.2 Tekniska data fjärrkontroll 71
2.3 Drifttemperaturintervall 71

3 Användning 71
3.1 Inneenhet, översikt 71
3.2 Fläkthastigheter 72
3.3 Användning av fjärrkontrollen 73
3.4 Connectivity 73
3.5 Inställning av huvuddriftsätt 73
3.6 Ställa in timer 73
3.7 Övriga funktioner: 73
3.7.1 Ställa in svängningsfunktionen (övre luftavloppsgaller) 73
3.7.2 Ändra över display och larmsummer (Mute Mode) 74
3.7.3 Energibesparingsfunktion 74
3.7.4 Tystgående drift 74
3.7.5 Turbokylning/turbouppvärmning 74
3.7.6 Frostskydd (8 °C Heating) 74
3.7.7 Effektreglering 74
3.7.8 Knapplåsfunktion 75
3.7.9 Utökade driftfunktioner 75

4 Underhåll 75
4.1 Byta batteri 75
4.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen 75
4.3 Rengöring av luftfiltret 75
4.4 Längre driftstopp 75
4.5 Manuell drift 76

5 Felsökning 76
5.1 Konflikt mellan manöversätt 76
5.2 Fel med indikering (Self diagnosis function) 76
5.3 Fel utan indikering 76

6 Miljöskydd och avfallshantering 77

7 Dataskyddsanvisning 77

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar?

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan användas i föreliggande dokument:

FARA

FARA betyder att svåra till livshotande personskador kommer att uppstå.

VARNING

VARNING betyder att svåra till livshotande personskador kan uppstå.

SE UPP

SE UPP betyder att lätta eller medelsvåra personskador kan uppstå.

ANVISNING

OBS betyder att sakskador kan uppstå.

Viktig information

Viktig information som inte innebär någon fara för personer eller egendom markeras med informationssymbolen som visas.

Symbol	Betydelse
	Varning för antändliga ämnen: Köldmediet R32 i den här produkten är en gas med låg brännbarhet och låg giftighet (A2L eller A2).
	Bär skyddshandskar under installations- och underhållsarbeten.
	Underhållet ska utföras av en kvalificerad person med hänsyn tagen till anvisningarna i underhållsmanualen.
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen under driften.

Tab. 1

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Anvisningar för målgruppen

Den här bruksanvisningen är avsedd för användaren av kylanläggningen. Anvisningarna i anvisningar som är relevanta för anläggningen måste följas. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till sakskador, personskador och i värsta fall livsfara.

- ▶ Bruksanvisningarna ska läsas före användning av alla anläggningens beståndsdelar och sparas.
- ▶ Följ säkerhets- och varningsanvisningar.

⚠ Avsedd användning

Inomhusdelen är avsedd att installeras inne i byggnaden med anslutning till en utedel och eventuella extra tillbehör som fjärrstyrning osv.

Utedelen är avsedd att installeras utanför byggnaden med anslutning till en inomhusdel eller flera inomhusdelar och eventuella extra tillbehör som fjärrstyrning osv.

Kylanläggningen är avsedd för bruk i kommersiella byggnader/bostadshus endast där temperaturavvikelser från inställda börvärden inte leder till att levande varelser eller material kommer till skada. Kylanläggningen är inte lämplig för att på ett exakt sätt ställa in och behålla nivåer av absolut luftfuktighet.

All annan användning betraktas som olämplig. Eventuella skador som uppstår på grund av sådan användning är uteslutna från ansvar.

Speciellt ska värmepumpen inte användas i våtutrymmen som ett badrum eller en tvättstuga.

För installation på särskilda platser (garage, maskinrum, uterum, eller delvis öppna rum/byggnader):

- ▶ Se i första hand vilka krav som gäller för installationsplatsen i den tekniska dokumentationen.

⚠ Allmänna faror på grund av köldmediet (OM)

- ▶ Denna apparat är fylld med köldmedium. Gasformigt köldmedium kan bilda giftiga gaser vid kontakt med eld.
- ▶ Se till att anläggningen regelbundet inspekteras och underhålls av en behörig installatör.
- ▶ Vid misstanke om att köldmedium tränger ut ska rummet ventileras grundligt och en behörig installatör kontaktas.

⚠ Ombyggnad och reparationer

Felaktiga förändringar på kylanläggningen kan orsaka personskador och/eller sakskador.

- ▶ Låt endast behöriga installatörer utföra arbete på apparaten.
- ▶ Modifiera inte uteenheten, inneenheten eller andra delar av kylanläggningen på något sätt.
- ▶ Frånskilj kylanläggningen från kraftmatningen före alla servicearbeten.

⚠ Anvisningar för handhavande av anläggningen

Felaktig användning av kylanläggningen kan försämra din hälsa.

- ▶ Utsätt inte kroppen direkt för luftflödet under någon längre tid.
- ▶ Se till att rumstemperaturen är lämplig för de personer som befinner sig i rummet, t.ex. spädbarn, barn, äldre människor, sängliggande personer eller personer med funktionshinder.
- ▶ För aldrig in föremål i apparaten eftersom du kan skada dig.

Ett felaktigt handhavande av apparaten kan leda till minskad effekt eller till skador på apparaten eller till personskador.

- ▶ Blockera inte apparatens luftintag och luftutsläpp.
- ▶ Stäng dörrar och fönster under driften.
- ▶ Skydda inneenheten mot vatteninfiltration.
- ▶ Kontrollera uteenhetens monteringsställ regelbundet med avseende på slitage och fast säte.
- ▶ Lägg inte någon vikt på uteenheten, t.ex. föremål eller personer.
- ▶ Håll damm, ångor och fuktighet i uppställningsrummet för inneenheten på en så låg nivå som möjligt.
- ▶ Använd inga lättantändliga gaser i närheten av apparaten, t.ex. från från sprutmunstycken.
- ▶ Om det verkar finnas något problem med värmepumpen (t.ex. bränd lukt, defekt kabel) ska driften stoppas omedelbart och strömförsörjningen frånskiljas.

⚠ Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål

För att undvika att elektriska apparater orsakar faror gäller följande anvisningar enligt EN 60335-1:

”Den här apparaten kan användas av barn fr.o.m. 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brister i erfarenhet och kunskaper under uppsikt av en annan person eller instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparater. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.”

”Om nätanslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan behörig person för att undvika fara.”

1.3 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

2 Produktdata

2.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

CE CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-homecomfort.se.

2.2 Tekniska data fjärrkontroll

Spänningsförsörjning	2 AAA-batterier
Signalräckvidd	8 m
Tillåten omgivningstemperatur	-5 °C till 60 °C

Tab. 2

2.3 Drifttemperaturintervall

	Rumstemperatur	Utetemperatur
Kyla	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Uppvärmning	0 ... 30 °C	-30... 24 °C

Tab. 3

Om luftfuktigheten är mer än 80 %, kondens kan formas vid luft utloppet. För att förhindra detta ska de vertikala ventilationsklaffara öppnas så brett som möjligt (vertikalt relativt till marken) och ett högt fläkteffekt ställas in.

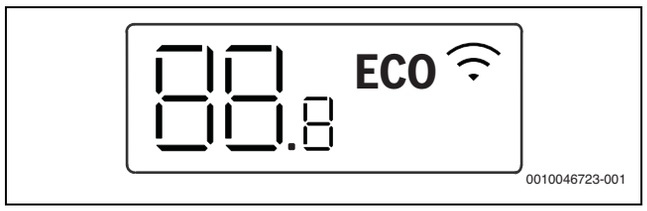
3 Användning

3.1 Inneenhet, översikt

Förklaring till bild 1:

[1] Frontlucka
[2] Luftfilter
[3] Utrymme för två små filter
[4] Rörelsesensor (Human sensor)
[5] Knapp för manuell drift
[6] Luftriktare
[7] Display

Inneenhetens display



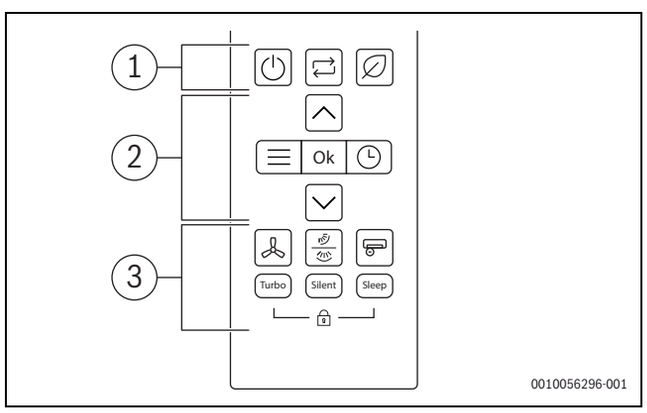
Symbol	Förklaring
Nummer	Temperaturvisning
	WLAN-anslutning[1)] aktiv
	Visas med en del funktioner om dessa är på. Anger att On-timern är aktiv när inneenheten är avstängd.
OF	Visas med en del funktioner om dessa är avstängda.
dF	Automatisk avfrostning aktiv
FP	Frostskyddet aktivt: inneenheten håller rumstemperaturen till ett minimum på 8 °C.
CL	Den självrengörande funktionen är aktiv (I clean)
Ex, Px, Fx	Felkod (”x” står för valfri siffra).
ECO	Spara (ECO) funktion aktiv

1) Endast tillgängligt som tillbehör med IP-Gateway.

Tab. 4 Symboler i displayen

3.2 Fläkthastigheter

Knappar på rumskontroll



Pos.	Knapp	Funktion
1		Slå på/av
		Inställning av driftsätt
		Spara (ECO) läge
2		Meny
	Ok	Bekräfta val
		Ställa in timer
		Höja temperaturen
		Sänk temperaturen
3		Fläkthastighet
		Svänga vertikalt/horisontalt
		Superjoniserande
	Turbo	Turbodrift
	Tyst	Tyst läge
	Natt	Nattdrift
		Barnspärr

Tab. 5 Knappar på rumskontroll

Display på rumskontroll

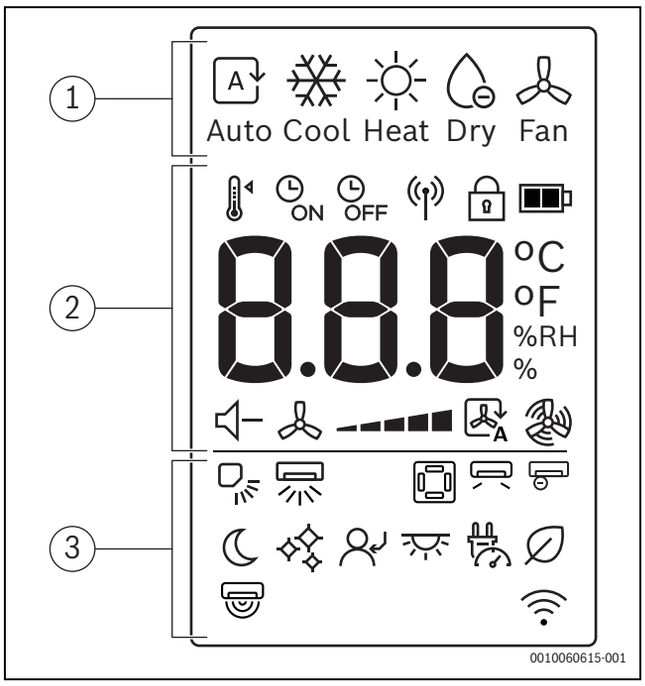


Bild 1

Pos.	Symbol	Förklaring
1		Driftsätt: automatisk drift
		Driftsätt: kyldrift
		Driftsätt: värmedrift
		Driftsätt: torr drift
		Driftsätt: fläktdrift
2		Börtemperatur
		Timer PÅ
		Timer AV
		Signalsändande
		Barnspärr
		Batterinivå
	°C / °F / %RH	Värdedisplay: visar börtemperatur, % av realtiv luftfuktighet och timer.
		Tyst läge
		Fläkthastighet
		Automatisk fläktdrift
		Automatisk fläktdrift
3		Vertikal svängning - Auto (endast övre luftavloppsgaller)
		Horisontal svängning - Auto (inte tillgängligt för denna enhet)
		Vind undvik mig
		Superjoniserare
		Nattdrift
		I clean
		Följ mig
		LED-display och larmsummer på/av
		Effektreglering
		Spara (ECO) läge
		Mänsklig givare (inte tillgängligt för denna enhet)
		Display med rumsregulatorfunktioner
		Kassettlucka (inte tillgängligt för denna enhet)

Tab. 6 Symboler i displayen på rumskontrollen

3.3 Användning av fjärrkontrollen

Signalräckvidden är 8 m. Objekt som står i vägen eller användning av vissa lysrör i samma rum kan påverka överföringen av signalen.

- ▶ Rikta fjärrkontrollen mot apparatens signalmottagningsfönster och tryck på önskad knapp.
  Apparaten ger ifrån sig en pipton när den tar emot en signal.

ANVISNING

Fjärrkontrollens felfria funktion kan försämras permanent.

- ▶ Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.
- ▶ Låt inte fjärrkontrollen ligga i närheten av en husvärme.
- ▶ Skydda fjärrkontrollen mot fuktighet och stötar.

3.4 Connectivity

För att ansluta till WLAN måste en IP-Gateway (tillbehör) vara installerad.

3.5 Inställning av huvuddriftsätt

Sätta på/stäng av enheten

- ▶ Tryck på knappen ⏻ för att sätta på eller stänga av enheten:
  Enheten startar i inställt driftsätt.

Inställningar kan även väljas när enheten är avstängd. Enheten sparar inställningarna och behåller de även vid ett strömavbrott.

Efter avstängning förblir enheten i standbyläge. Intelligent av-på-teknologi aktiverar en automatisk ekonomidrift i standby-drift (1 W standby).

Automatisk drift

I automatisk drift växlar enheten automatiskt mellan värme- och kyldrift för att bibehålla önskad temperatur.

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills A visas på displayen.
- ▶ Välj nödvändig temperatur med knapparna ∧ och ∨.

Fläkthastighet kan inte justeras i automatisk drift.

Kyldrift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills ❄ visas på display.
- ▶ Välj nödvändig temperatur med knapparna ∧ och ∨.
- ▶ Tryck på knappen 🌀 tills nödvändig lufthastighet uppnås.

Fläktdrift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills 🌀 visas på displayen.
- ▶ Tryck på knappen 🌀 tills nödvändig fläkthastighet uppnås.

Temperaturen kan inte justeras eller visas i fläktdrift.

Torr drift

Överväg följande steg för att ändra luftfuktighetsprocenten för att bibehålla minsta önskad luftfuktighet under torr drift:

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills 💧 visas på displayen.
- ▶ Bekräfta med knappen **Ok**.
- ▶ Tryck på knapparna ∧ och ∨ tills önskad relativ luftfuktighetsprocent visas. Inställningsområdet är 35 %–85 % i 5 %-steg. Inställd luftfuktigjet visas i rumskontrollens display.

Funktionen är inte utvecklad för att öka luftfuktighet. Denna funktion är specifikt avsedd för avfuktningsdrift. Fläkthastighet kan inte justeras eller visas i torr drift.

Värmedrift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills ☀ visas på displayen.
- ▶ Ställ in nödvändig temperatur med knapparna ∧ och ∨.
- ▶ Tryck på knappen 🌀 tills nödvändig fläkthastighet uppnås.

Om utetemperaturen är mycket låg kanske värmeeffekten av luftkonditioneringssystemet inte är tillräckligt. Vi rekommenderar att ansluta ytterligare värmekällor.

3.6 Ställa in timer

Start- och avstängningstimer kan ställas in från 0 till 24 timmar, för de första 10 timmarna i steg om 30 minuter, sedan i steg om 1 timme. Om man ställer in 0 timmar bryts timern.

Ställa in starttimer

- ▶ Tryck på knappen 🕒 tills symbolen 🕒 ON visas.
- ▶ Tryck på knappen ∧ eller ∨ för att ställa in önskad tid.
  Efter en kort stund verkställs inställningen.

Ställa in avstängningstimer

- ▶ Tryck på knappen 🕒 tills symbolen 🕒 OFF visas.
- ▶ Tryck på knappen ∧ eller ∨ för att ställa in önskad tid.
  Efter en kort stund verkställs inställningen.

Avbryta timer

- ▶ Välj motsvarande timer med knappen 🕒.
- ▶ Ställ in 0,0 timmar.
  Efter en kort stund bryts timern.

Kombinera timer

Bägge timer kan ställas in samtidigt. Varje timer kan programmeras så att den aktiveras före den andra.

- ▶ Ställa in start- och avstängningstimer.
  Inställningarna kombineras automatiskt.

Aktuell tid	13:00
Inställning av starttimer	4,0 h
Inställning av avstängningstimer	8,5 h
Starttid	17:00
Avstängningstid	21:30

Tab. 7 Exempel

Start- och avstängnings-timerna kan inte programmeras för att driva apparaten med olika temperaturer eller andra inställningar.

3.7 Övriga funktioner:

3.7.1 Ställa in svängningsfunktionen (övre luftavloppsgaller)

Eftersom kall luft flödar neråt och het luft flödar uppåt kan du förbättra kyl- och värmeeffekten så väl som luftdistributionen genom att justera luftflödesriktningen på de övre luftavloppsspjällen.

För att uppnå en optimal kyl- eller värmeeffekt kan luftavloppsriktningen justeras manuellt: horisontalt eller vertikalt med en knapptryckning.

- ▶ Horisontalt (vänster/höger) genom att ställa in spjället manuellt.

- ▶ Vertikalt (upp/ner) genom att ställa in spjället med svängningsknappen (symbol) på den infraröda fjärrkontrollen . Håll knappen tryckt tills luftavloppsspjället är i önskad position.

Vid kylning

- ▶ Ställ in luftavloppsspjället neråt (horisontalt) (→ bild 2).

Vid uppvärmning

- ▶ Ställ in luftavloppsspjället horisontalt (→ bild 3).

ANVISNING

- ▶ Justera inte det övre luftavloppsspjället manuellt då detta kan orsaka felfunktioner och att kondens formas på luftavloppe.

Ställ in undre luftavloppsgallret till öppet/stängt

För att aktivera det undre luftavloppsspjället (undre fläkt) gör som följer:

- ▶ Anslut enheten till strömförsörjningen.
- ▶ Håll inneenheten i off-läge (standby-drift)
- ▶ Ta bort ellådans skydd (→ bild 4, [1]).
- ▶ Tryck på knappen [2] i 5 sekunder. Displayen av inneenhet kommer att visa ON (undre spjället öppet)
- ▶ Tryck på knappen en gång för att inaktivera det undre luftavloppsspjället, tryck en gång till i ändringsläge för att aktivera det undre luftavloppsspjället. Off kommer att visas på inneenhetens display.

Medan det undre luftavloppsspjället justeras visar inneenhetens display justeringsknappes status.
på: undre luftinloppsspjäll öppnas
av: undre luftinloppsspjäll stängt

3.7.2 Ändra över display och larmsummer (Mute Mode)

Slå på eller av displayen på inneenheten och larmsummern:

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ≡ eller ∧, ∨ knapparna tills ikonen visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

För att visa aktuell rumstemperatur:

- ▶ Tryck på knappen **Tyst** och håll den i 5 sekunder.

För att visa inställd temperatur:

- ▶ Tryck och håll knappen **Tyst** i cirka 5 sekunder till.

3.7.3 Energibesparingsfunktion

Följande energibesparingsfunktion kan väljas vid enheten:

Spara

Enheten reducerar automatiskt energiförbrukningen med den bibehåller önskad rumstemperatur.

- ▶ Tryck på knappen för att aktivera denna funktion. Rumskontrollen visar symbolen .

Funktionen **Spara** kan endast väljas i kyldrift.

Tryck på knappen stoppar **Spara**-operationen.

Funktionen **Spara** ställer automatiskt in en temperatur på 24 °C om den tidigare inställda temperaturen är lägre. Funktionen stängs av så snart som temperaturen sänks till mindre än 24 °C.

3.7.4 Tystgående drift

Funktionen reducerar buller från inne- och uteenheten när den är i drift. Detta är speciellt fördelaktigt på natten om du måste ta hänsyn till dina grannar.

- ▶ Tryck på knappen **Tyst** för att aktivera denna funktion. Rumskontrollen visar symbolen .

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck på knappen **Tyst** igen. Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Fläkten på inneenheten kommer att reduceras till dess minimumnivå. Om en högre fläkthastighet ställs in för inneenheten kommer tystgående drift deaktiveras.

Om enheten är i tystgående drift kanske det inte är möjligt att uppnå nödvändig kyl-/värmeeffekt eftersom kompressorn i uteenheten arbetar med låg frekvens.

3.7.5 Turbokylning/turbouppvärmning

När turbokylning/turbouppvärmning är aktiv arbetar inneenheten med maximal effekt i 30 min. för att värma eller kyla rummet snabbt.

- ▶ Turbokylning: stäng av kyldrift och tryck på knappen **Turbo**.
- ▶ Turbouppvärmning: sätt på värmedrift och tryck på knappen **Turbo**. Rumskontrollen visar symbolen .

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck på knappen **Turbo** igen. Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Den här funktionen är endast tillgänglig i kyl- och värmedrift.

I clean

Enheten har en självrengörande funktion för inneenhetens värmeväxlare. Den självrengörande funktionen tar bort damm, mögel och smuts som kan leda till otrevlig lukt. Den arbetar genom att automatiskt frysa, snabbt tina frosten och sedan använda het luft för att torka växlaren vilket effektivt eliminerar orenheter.

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen ≡ eller ∧, ∨ knapparna tills ikonen visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

CL visas på inneenhetens display när självrengöring pågår. Självrengöring avslutas automatiskt efter 20 till 45 minuter.

3.7.6 Frostskydd (8 °C Heating)

Frostskyddet kan aktiveras genom att hålla rumstemperaturen till ett minimum på 8 °C.

- ▶ Tryck på knappen ∨ 2 x inom 1 sekund i värmedrift. Enheten förblir av tills temperaturen faller under 8 °C.

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck på knappen ⏻, knappen eller valfri annan knapp.

Fp visas på displayen av inneenheten när frostskyddsfunktionen är aktiv.

3.7.7 Effektreglering

Följande effektregleringsalternativ finns tillgängliga. Två av effektregleringsalternativen kan väljas för att reducera enhetens energiförbrukning:

- **Effektreglering** (100 %): normal drift (avsluta funktionen effektreglering)
- **Effektreglering** (75 %): reducera elförbrukning med 25 %

- **Effektreglering** (50 %): reducera elförbrukning med 50 %

För att välja önskat effektregleringsalternativ:

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ☰ eller knapparna ∧, ∨ tills visas.
▶ Bekräfta med knappen **Ok**.
▶ Tryck på knapparna ∧ och knapparna ∨ och väljs önskad effektregleringsnivå (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Bekräfta med knappen **Ok**.

Funktionen **Effektreglering** kan endast väljas i kyldrift.

3.7.8 Knapplåsfunktion

Knapparna på rumskontrollen kan låsas med knappspärren.

▶ Tryck samtidigt på knapparna **Turbo** och **Sleep** i 5 sekuner för att sätt på/stänga av knappspärren.
Symbolen visas i displayen när knappspärren är aktiv.

Super Ionizer (Friskluftfunktion)

När denna funktion väljs kommer en intern komponent av inneenheten få energi och frisläppta joner kommer att spridas in i rummet för att motverka luftburna kontaminenter som virus och allergener, vilket hjälper till att förbättra luftkvaliteten inomhus.

▶ Tryck på knappen för att aktivera denna funktion.
Rumskontrollens display visar symbolen .

Avsluta funktionen:

▶ Tryck knappen igen.

3.7.9 Utökade driftfunktioner

▶ Tryck på ☰-knappen.
▶ Tryck på knappen ☰ eller knapparna ∧, ∨ för att välja funktionen.
– = Vind undvik mig-funktion
– = I clean-funktion
– = Superjoniserar-funktion
– = Nattdriftfunktion
– = Följ mig-funktion
– = Trådlös kontrollfunktion
▶ Bekräfta valet med knappen **OK**.

Avsluta funktionen:

▶ Upprepa stegen ovan.

Nattdrift

Syftet med denna funktion är att spara energi under tomgång. Efter en timme värms eller kyls enheten mindre intensivt. För att göra detta ändras börtemperaturen med 1 °C. Efter två timmar ändras börtemperaturen med ytterligare 1 °C. Sedan förblir den vid den nya temperaturen.

Aktivera funktionen:

▶ Tryck påknappen **Natt**.
Rumskontrollen visar symbolen .

Deaktivera funktionen:

▶ Tryck på knappen Natt igen efter 8 timmars drift i Nattdrift.
Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Funktionen är inte tillgänglig i torr och fläktdrift.

Följ mig-funktionen (Follow Me)

Funktionen aktiverar rumskontrollen vid aktuell plats för att mäta temperaturen i 3-minutersintervaller. Inneenheten kontrolleras nu med referens till dessa mätningar.

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ☰ eller knapparna ∧ och ∨ tills ikonen visas.
▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

Följ mig-funktionen är endast tillgänglig i kyldrift, värmedrift och automatisk drift.

Rumskontrollfunktion

Syftet med denna funktion är att etablera en anslutning via WLAN. Om enheten inte visar funktionen:

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ☰ eller knapparna ∧ och ∨ tills visas.
▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

För att ansluta till WLAN måste en IP-Gateway (tillbehör) vara installerad.

4 Underhåll

SE UPP

Fara för strömstöt eller rörliga delar

▶ Bryt strömförsörjningen före allt underhåll.
▶ Underhållssteg som inte anges här får endast utföras av en behörig installatör.

4.1 Byta batteri

Du behöver 2 batterier av typen AAA. Användning av laddbara batterier rekommenderas inte.

▶ Ta bort batterifackets lock (→ bild 5).
▶ Sätt in nya batterier och se till att polerna hamnar rätt.
▶ Sätt tillbaka batterifackets lock.

4.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig rengöring!

▶ Spruta eller skölj inte av direkt med vatten.
▶ Använd inte hett vatten, skurpulver eller starkt lösningsmedel.

▶ Torka av inneenheten och fjärrkontrollen med en mjuk trasa för rengöring.
▶ Uteenheten får endast rengöras av en behörig installatör.

4.3 Rengöring av luftfiltret

Ett tilltäppt luftfilter kommer att reducera prestandan och öka strömförbrukningen.

VARNING

Att ta bort och rengöra luftfiltret kan orsaka skada på enheten och/eller personskada

▶ Säkerställ att luftfiltret rengörs med regelbundna intervall.
▶ Torka luftgallren regeblbundet för att förhindra tilltäppning med djurhår i ett hushålll med djur.

4.4 Längre driftstopp

Före längre driftstopp:

▶ Rengör luftfiltret.
▶ Aktivera självrengöring av inneenheten med knappen **Clean**.
▶ Efter självrengöringen aktiverar du fläktdrift tills inneenheten är torr.

- ▶ Stäng av inneenheten och koppla bort den från strömförsörjningen.
- ▶ Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen.
- ▶ Skydda apparaterna mot damm.

4.5 Manuell drift

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig drift

Manuell drift är inte avsedd att användas permanent.

- ▶ Får endast användas i testsyfte eller i nödfall.
- ▶ Får endast användas en kort stund.

- ▶ Stäng av inneenheten.
- ▶ Fäll upp takplåten på inneenheten.
- ▶ Tryck med ett smalt föremål på knappen för manuell kyldrift.
  - – En tryckning: Automatisk drift framtvingas.
  - – Två tryckningar: Kyldrift framtvingas.
  - – Tre tryckningar: Inneenheten stängs av.
- ▶ Använd fjärrkontrollen för att återställa normal drift.

5 Felsökning

5.1 Konflikt mellan manöversätt

Vid användning av multi-split-luftkonditioneringsenheter är alla driftsätt möjligt, men med följande specialfunktioner:

Om du använder mer än en inneenhet kan inneenheter växla till standbyläge på grund av en konflikt mellan manöversätten. En konflikt mellan manöversätten uppstår när minst en inneenhet är i värmedrift och minst en inneenhet är i ett annat driftsätt samtidigt (t.ex. kyldrift). Värmedrift har alltid prioritet. Alla inneenheter som inte är i värmedrift växlar till standbyläge på grund av konflikt mellan manöversätten.

Under konflikten mellan manöversätten visar inneenheten ”––” i displaye.

Undvikt konflikten mellan manöversätten:

- Ingen inneenhet är i värmedrift.
- Alla inneenheter är i värmedrift och/eller från.

5.2 Fel med indikering (Self diagnosis function)

Om ett fel inträffar under drift blinkar lysdioderna under en längre period eller så visar displayen en fel-kod (t.ex. EH 02).

Om ett fel pågår under längre tid än 10 minuter:

- ▶ Bryt spänningsförsörjningen under en kort tid och starta inneenheten.

Om det inte går att åtgärda ett fel:

- ▶ Kontakta kundtjänsten och uppge felkoden samt information om apparaten.

5.3 Fel utan indikering

Om fel uppstår under drift som inte går att åtgärda:

- ▶ Kontakta kundtjänst och meddela felet samt apparatinformation.

Fel	Möjlig orsak
Inneenhetens effekt är för svag.	Temperaturen är för högt eller för lågt inställd.
	Luftfiltret är smutsigt och måste rengöras.
	Ogynnsamma omgivningsförhållanden på inneenheten, t.ex. på grund av föremål framför luftöppningarna på apparaterna, öppna fönster/dörrar i rummet eller för starka värmekällor i rummet.
	Tyst drift aktiveras och förhindrar användning på full effekt.
Inneenheten startar inte.	Inneenheten har en skyddsmekanism mot överbelastning. Det kan ta tre minuter innan det går att starta om inneenheten.
	Fjärrkontrollens batterier är slut.
	Timern har startat.
Driftssättet växlar från kyla eller värme till fläktdrift.	Inneenheten ändrar driftsätt för att förhindra frostbildning.
	Den inställda temperaturen har uppnåtts.
Inneenheten gör att vit dimma bildas.	I fuktiga områden kan en stor temperaturskillnad mellan rumsluft och konditionerad luft orsaka vit dimma.
Inneenheten och uteenheten gör att vit dimma bildas.	Om värmedriften körs direkt efter den automatiska avfrostningen kan den ökade luftfuktigheten ge upphov till vit dimma.
Inneenheten och uteenheten för oväsen.	Det kan höras ett susande ljud i inneenheten när luftflödesgallret återställer sin position.
	Ett tyst susande under drift är normalt. Ljudet kommer från köldmediet.
	Ett visslande ljud kan höras eftersom metall- och plastdelarna i apparaten expanderar eller dras ihop under uppvärmning/kylning.
	Uteenheten gör diverse andra ljud under drift som är normala.
Inneenheten eller uteenheten pressar ut damm.	Vid längre perioder utan drift kan damm samlas i apparaterna, om de inte har täckts över.
Otrevlig lukt under drift.	Det kan komma in otrevliga lukter från luften i apparaterna som sedan sprids vidare.
	Luftfiltret kan vara angripet av mögel och måste rengöras.
Uteenhetens fläkt körs inte konstant.	För en optimal drift regleras fläkten olika.

Fel	Möjlig orsak
Driften är oregelbunden eller förutsägbar eller inneenheten reagerar inte.	Störningar från mobilmaster eller externa signalförstärkare kan påverka inneenheten. ▶ Koppla bort inneenheten från strömförsörjningen en liten stund och starta om den.
Luftledarplåten eller luftflödeslamellen rör sig inte korrekt.	Luftledarplåten eller luftflödeslamellen har justerats för hand eller monterats felaktigt. ▶ Stäng av inneenheten och kontrollera att alla komponenter sitter fast som de ska. ▶ Starta inneenheten.

Tab. 8

6 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskyddet är en av grundpelarna i Bosch-gruppen.
Produktkvalitet, lönsamhet och miljöskydd är lika viktiga mål för oss.
Regler och föreskrifter som gäller miljöskydd följs strängt.
För att skydda miljön använder vi, med hänsyn till lönsamheten, bästa möjliga teknik och material.

Förpackning

När det gäller förpackningar deltar vi i de landspecifika återvinningssystem som garanterar optimal återvinning.
Alla förpackningsmaterial som används är mijövänliga och återvinningsbara.

Använda apparater

Använda apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas. De olika komponentgrupperna kan enkelt demonteras. Syntetiska material är sakenligt markerade. Komponentgrupper kan därmed sorteras enligt struktur och överföras till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte kan kasseras med annat avfall, utan måste tas till avfallshanteringspunkter för behandling, uppsamling, återvinning och bortskaffande.

Symbolen är giltig för länder som har direktiv om elavfall, t.ex. "Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning". Dessa bestämmelser definierar regelverket för direktivet som gäller för retur och återvinning av använd elektrisk och elektronisk utrustning i varje land.

Elektrisk och elektronisk utrustning som kan innehålla farliga ämnen måste återvinnas ansvarsfullt för att minimera möjliga miljöskador och faror för personhälsa. Återvinningen av elavfall bidrar även till bevarandet av naturliga resurser.

För mer information om säker avfallshantering av använda elektriska och elektroniska apparater kan du kontakta lokala myndigheter, avfallshanteringsföretag eller återförsäljaren du köpte produkten av.

Du hittar mer information här:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Använda batterier måste kasseras i lokala insamlingsplatser.

Köldmedium R32



Apparaten innehåller fluorgas R32 (global varning potential 675[1)]) mild brännbarhet och låg toxicitet (A2L eller A2).

Innehållen mängd indikeras på utrustningens uteenhets namnetikett.

Köldmedium är skadligt för miljön och måste samlas upp och bortskaffas separat.

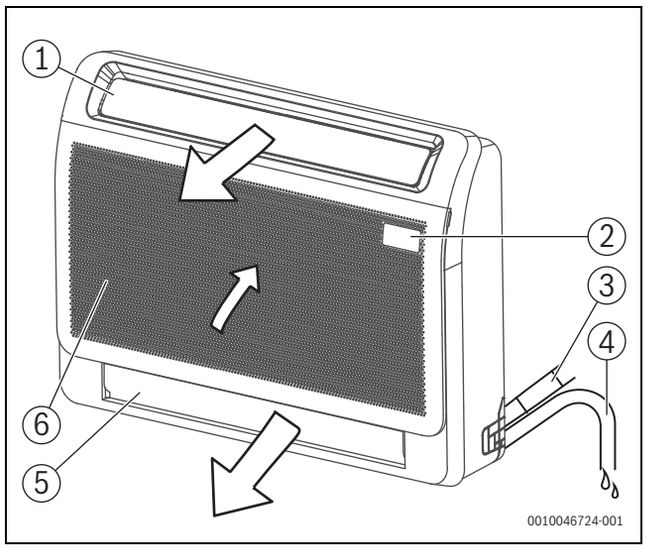
7 Dataskyddsanvisning



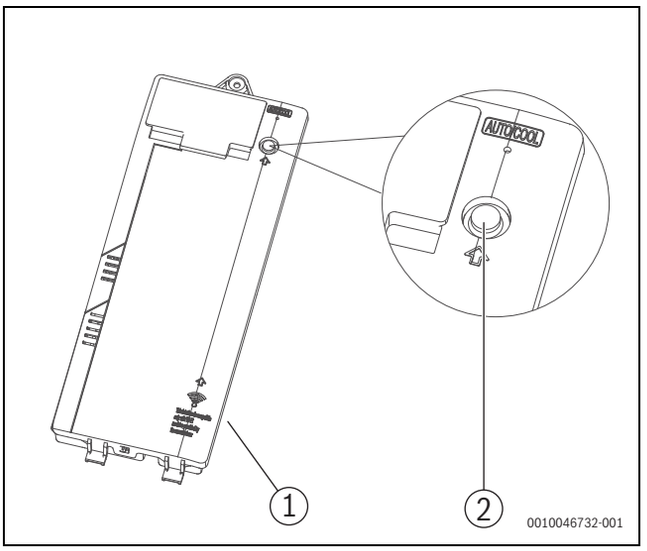
Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, hanterar produkt- och installationsinformation, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistreringsdata och kundhistorikdata för att tillhandahålla produktfunktioner (art 6 § 1.1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art 6 § 1.1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art 6 § 1.1 (f) GDPR), samt för att analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art 6 § 1.1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, webbhotell och hotline-tjänster kan vi begära och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Ytterligare information kan tillhandahållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Du har rätt att när som helst invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art 6 § 1.1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller om dina uppgifter används för direkta marknadsföringsändamål. Kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com** för att utöva dina rättigheter. Följ QR-koden för mer information.

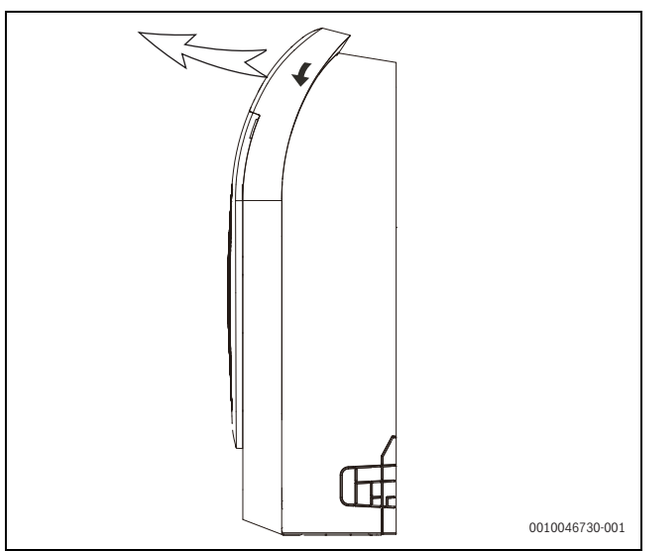
1) baserat på BILAGA VI i FÖRORDNING (EU) nr 573/2024 av Europaparlamentet och rådet av den 7 februari 2024.


1
2
3
4
5
6
0010046724-001

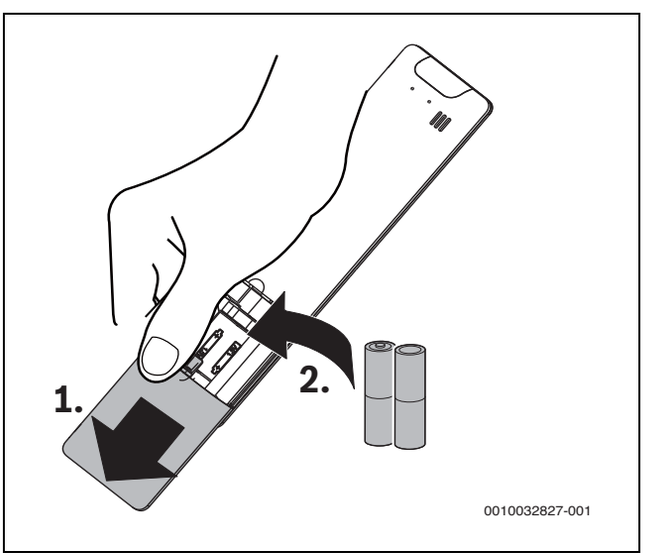
1


AUTOCOOL
1
2
0010046732-001

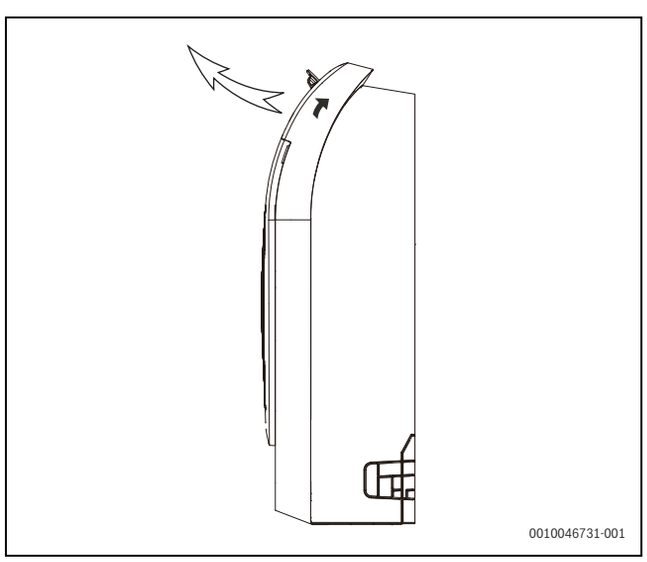
4


0010046730-001

2


1.
2.
0010032827-001

5


0010046731-001

3



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

